

# gorenje



**MMO 20 ME**

Mikrovalovna pečica	Navodila za uporabo	SI
Mikrovalovna pećnica	Upute za uporabu	BIH HR
Mikrotalasna rerna	Uputstvo za upotrebu	BIH SRB MNE
Микробрановата печка	Упатства за употреба	MK
Microwave oven	Instruction manual	GB
Mikrohullámú sütő	Használati utasítás	H
Kuchenka mikrofalowa	Instrukcja obsługi	PL
Microunde	Manual de utilizare	RO
Mikrovlnná rúra	Návod na obsluhu	SK
Mikrovlnná trouba	Návod na použití	CZ
Микровълновата фурна	Инструкции за употреба	BG
Мікрохвильова піч	Інструкція з експлуатації	UA
Микроволновая печь	Инструкция по эксплуатации	RUS
Forno a microonde	Istruzioni d'uso	I

SI	Navodila za uporabo .....	3
HR	Upute za uporabu .....	12
SRB-MNE	Uputstvo za upotrebu .....	22
MK	Упатства за употреба .....	32
GB	Instruction manual .....	43
HU	Használati utasítás .....	52
PL	Instrukcja obsługi.....	62
RO	Instrucțiuni de utilizare .....	73
SK	Návod na obsluhu .....	82
CZ	Návod na použití.....	91
BG	Инструкции за употреба .....	100
UA	Інструкція з експлуатації .....	110
RU	Инструкция по эксплуатации. ...	119
IT	Istruzioni d'uso .....	128

Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih skrbno shranite!

## Osnovne tehnične lastnosti

Poraba energije:.....220-240 V ~ 50 Hz, 1270 W  
Izhodna moč:.....800 W  
Delovna frekvenca:.....2450 MHz  
Zunanje dimenzije:.....439.5 mm (Š) × 258.2 mm (V) × 340 mm (G)  
Kapaciteta pečice:.....20 litrov  
Način kuhanja:.....Sistem vrtljivega podstavka (ø255 mm)  
Masa prazne pečice:.....10,2 kg  
Raven hrupa:.....Lc < 58 dB (A)

**Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.**

## Nasveti preden pokličete serviserja

1. Če pečica sploh ne deluje, če je ekran prazen oz. napis iz ekrana izgine:
  - a) preverite, če je pečica ustrezno priključena. Če ni, odstranite vtič iz vtičnice, počakajte deset sekund in ga ponovno čvrsto vstavite v vtičnico.
  - b) Preverite, če ni pregorela električna varovalka oz. če ni glavno varnostno stikalo (FIT) prekinilo električni tokokrog. Če to ni vzrok težave, poskusite na isto vtičnico priključiti drug aparat.
2. Če mikrovalovna pečica ne deluje:
  - a) Preverite, če ste nastavili čas delovanja.
  - b) Preverite, če so vrata trdno zaprta, da so varnostna zapirala aktivirana. Če niso, pečica ne bo začela sproščati mikrovalovne energije.

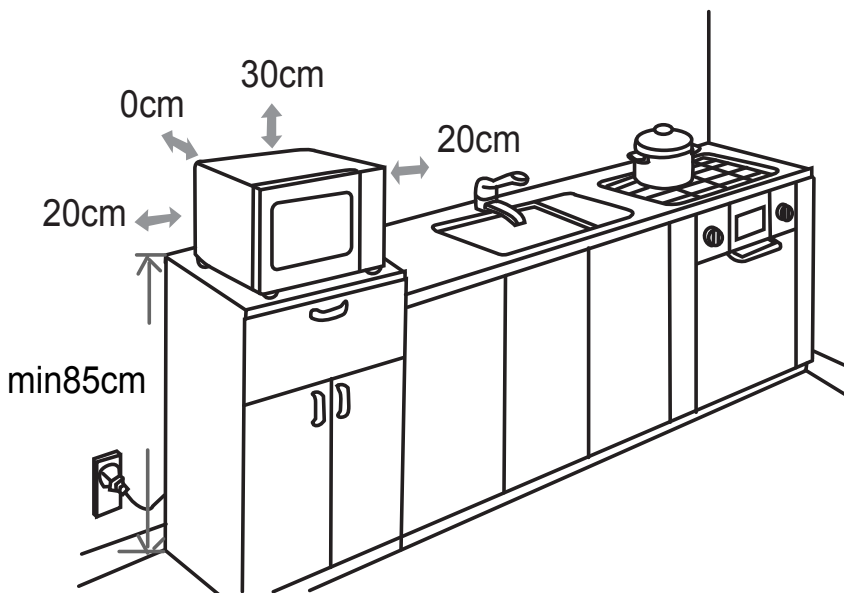
**ČE Z ZGORNJIMI UKREPI NISTE ODPRAVILI NAPAKE, POKLIČITE NAJBLIŽJEGA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA.**

## Motnje radijskih signalov

Delovanje mikrovalovne pečice lahko povzroča motnje na Vašem radijskem, televizijskem ali drugem podobnem sprejemniku. Če pride do motenj, jih lahko ublažite ali odpravite z naslednjimi ukrepi:

- a) Očistite površino vrat ter tesnilne površine pečice.
- b) Postavite radijski oz. televizijski sprejemnik čim dlje od mikrovalovne pečice.
- c) Za radijski oz. televizijski sprejemnik uporabite ustrezno nameščeno anteno, ki bo omogočila čim močnejši sprejem signala.

## Namestitev mikrovalovne pečice



Pečico postavite na ravno vodoravno podlago, ki je dovolj trdna, da prenese težo pečice.

1. Ob namestitvi pečice poskrbite, da bo okoli nje dovolj prostora za zračenje, tako da pustite vsaj 20 cm prostora ob pečici ter 30 cm nad pečico.
2. Odstranite embalažo v notranjosti pečice. Namestite ležajni obroč in vrtljivi podstavek. Preverite, če se vrtljivi podstavek prosto vrti.
3. Nikoli ne prekrijte prezračevalnih odprtin, saj se lahko pečica pregreje.
4. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servisier.
5. Ne nameščajte mikrovalovne pečice v vročem ali vlažnem okolju, na primer poleg običajne pečice ali radiatorja.
6. Pred prvo uporabo pečice obrišite notranjost in tesnila vrat z vlažno krpo.
7. Odstranite vso embalažo iz notranjosti pečice oz. vrat.
8. Ko odstranite embalažo, preverite, če je na pečici prišlo do vidnih poškodb, predvsem:
  - zamaknjena vrata,

- poškodovana vrata,
  - udrtine ali luknje na steklenem okencu na vratih ali na zaslonu,
  - udrtine v notranjosti (komori) pečice.
- Če ste opazili kakšno izmed navedenih poškodb, **NE** uporabljajte pečice.
9. Mikrovalovna pečica tehta 10,2 kg; postavite jo na vodoravno podlago, ki je dovolj trdna, da vzdrži njeno težo.
  10. Ne odstranjajte pogonske gredi vrtljivega podstavka.
  11. Kot pri vsakem drugem aparatu velja, da ga smejo otroci uporabljati le pod budnim nadzorom.
  12. Električna vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko aparat v sili hitro in enostavno odklopimo. Lahko pa pečico skladno z navodili za električno napeljavo povežete s stikalom s katerim lahko v trenutku izklopite napajanje. Napravo priključite na pravilno nameščeno ozemljeno enofazno vtičnico z izmeničnim tokom AC 230V/50Hz.  
OPOZORILO! APARAT MORA BITI OZEMLJEN! Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost, če ne upoštevate tega varnostnega ukrepa.  
**POZOR:** Pečica ima lastno zaščito, in sicer varovalko AC 250V, 10A.
  13. Pečica potrebuje 1,3 kVA vhodne moči. Priporočamo, da se ob namestitvi pečice posvetujete s serviserjem oz. ustreznim strokovnjakom.

## Pomembna navodila

**OPOZORILO** - Da bi zmanjšali tveganje opeklin, električnega udara, požara, telesnih poškodb ali presežne količine mikrovalovne energije:  
Pred uporabo mikrovalovne pečice preberite vsa navodila.



Nikoli se ne dotikajte površin grelnih ali kuhalnih aparatov. Ti se pri delovanju segrejejo. Notranje površine aparata in grelni elementi se zelo segrejejo. Nevarnost opeklin! Otrok ne puščajte blizu.



Izvor mikrovalov in visoke napetosti! Ne odstranjajte pokrova.

**OPOZORILO!** Med uporabno postane gospodinjski aparat in njegovi deli vroči. Paziti moramo, da se ne dotikamo vročih površin. Otroci stari manj kot 8 let naj se ne zadržujejo v bližini naprave, razen če jih vse skozi nadzorujete.

Ta gospodinjski aparat lahko uporabljajo otroci stari od 8 let naprej in tudi osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi ali pa tiste osebe s pomanjkljivimi izkušnjami oziroma znanji, če imajo nadzor ali napotila glede uporabe aparata na varen način in se zavedajo nevarnosti uporabe. Otroke nadzorujte pri

uporabi aparata in pazite, da se z njo ne bodo igrali. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave razen če so stari 8 let in več, in so nadzorovani.

Poskrbite, da aparati in priključna vrvica ne bosta dosegljiva otrokom mlajšim od 8 let.

- **OPOZORILO:** Ko aparat deluje v kombiniranem načinu, smejo otroci zaradi zelo visokih temperatur, ki nastajajo, uporabljati aparat le pod skrbnim nadzorom odraslih (le za aparate s funkcijo žara).
- **OPOZORILO:** Če so vrata ali tesnila vrat poškodovana, aparata ne smete uporabljati, dokler ga ne popravi za to poklicana oseba.
- **OPOZORILO:** Popravilo aparata sme opravljati le pooblaščen serviser.
- **OPOZORILO:** tekočine in druge hrane ne segrevajte v zaprtih oz. zatesnjenih posodah ali zatesnjeni embalaži, saj lahko ta eksplodira.
- Ne odstranjujte nožic pečice in ne prekrivajte prezračevalnih rež.
- Uporabljajte le pripomočke, ustrezne za uporabo v mikrovalovni pečici.
- Ko segrevate hrano v plastični ali papirnati embalaži oz. posodi, nadzorujte proces segrevanja zaradi nevarnosti, da se takšna embalaža oz. posoda ne vname.
- Če opazite dim, izklopite aparat ali ga izključite iz električnega omrežja, vrata pa pustite zaprta, da zadušite morebiten ogenj.
- Ko v mikrovalovni pečici segrevate pijačo, lahko čez nekaj časa pijača zavre in prekipi, zato v tem primeru ravnajte posebej previdno.
- Da ne bi prišlo do opeklin, pred uporabo premešajte ali pretresite vsebino stekleničk za dojenčke ali steklenk s hrano za dojenčke ter preverite temperaturo vsebine.
- V mikrovalovni pečici ne segrevajte jajc v lupini ali celih trdo kuhanih jajc, saj lahko eksplodirajo, tudi potem, ko je segrevanje v pečici že končano.
- Ko čistite površino vrat, tesnila, notranjosti pečice, uporabite le blaga in nežna (ne agresivna) čistilna sredstva, nanosite pa jih z gobo ali mehko krpo.
- Redno čistite pečico in odstranjujte morebitne ostanke hrane.

- Če redno ne vzdržujete in čistite pečice, lahko pride do obrabe površin, kar negativno vpliva na življenjsko dobo aparata in povečuje tveganje nevarnosti pri njegovi uporabi.
- Če je priključni kabel poškodovan, ga sme v izogib nevarnosti zamenjati le proizvajalec, pooblaščen serviser ali drug ustrezno usposobljen strokovnjak.
- Pazite, da kabel ne bo visel preko roba mize ali delovne površine.
- Aparata ne priklopljajte na zunanje časovno stikalo ali sistem za daljinsko upravljanje, da ne povzročite nevarnosti.
- Žarnice v pečici ne poskušajte zamenjati sami in tega tudi ne dovolite nobeni osebi, ki ni pooblaščen s strani Gorenje servisnega centra. Če žarnica v pečici pregori, se posvetujete s trgovcem ali z najbližjim Gorenje servisnim centrom.
- **POZOR:** Za čiščenje mikrovalovne pečice ne uporabljajte čistil za pečice, parnih čistilnikov, jednih in grobih čistil, čistil, ki vsebujejo natrijev hidroksid ali žičnatih gobic.

## Varnostna navodila za splošno uporabo

V nadaljevanju navajamo nekaj splošnih pravil, ki jih je, kot pri vseh aparatih, potrebno upoštevati, da bi zagotovili kar najboljše delovanje pečice.

1. Ko uporabljate pečico naj bodo stekleni podstavek, ročica motorja, nastavek (sklopka) ter ležajni obroč vedno nameščeni.
2. Pečico uporabljajte izključno za pripravo hrane in nikoli za, na primer, sušenje obleke, papirja ali drugih ne prehrabnih proizvodov ali za sterilizacijo.
3. Ne aktivirajte pečice, ko je prazna, saj lahko s tem poškodujete pečico.
4. V notranjosti pečice ne shranjujte ničesar, sploh pa ne časopisa, kuharskih knjig ipd.
5. Ne uporabljajte pečice pri vlaganju oz. konzerviranju hrane, saj ga mikrovalovne pečice ne omogočajo. Neustrezno konzervirana hrana se lahko pokvari, njeno uživanje pa je nevarno.
6. Ne kuhajte jajc v lupini, saj lahko počijo. Lahko se zgodi, da med kuhanjem poči tudi olupljeno jajce. Vedno jih kuhajte pokrita, po kuhanju pa počakajte minuto, preden odstranite pokrov.
7. Ne kuhajte hrane, ki je obdana z membrano, kot so rumenjaki, krompir, piščančja jetra ipd., ne da bi pred tem ovojnico na več mestih prebodli z vilicami.
8. Ne vstavljajte ničesar v odprtine v zunanjem ohišju.
9. Nikoli ne odstranjujte posameznih delov pečice, na primer nogic, spojke ipd.

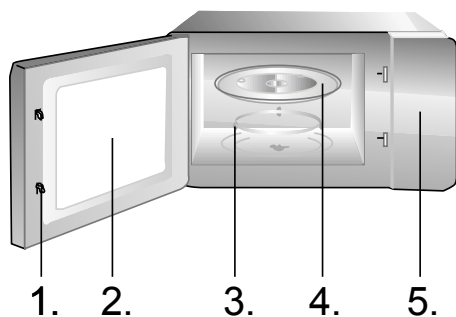
10. Ne kuhajte hrane neposredno na steklenem podstavku. Hrano postavite v/na ustrezen kos posode.

**POMEMBNO - KUHINJSKI PRIPOMOČKI; KI JIH NE SMETE UPORABLJATI V MIKROVALOVNI PEČICI**

- Ne uporabljajte kovinskih posod ali loncev s kovinskimi ročaji.
- Ne uporabljajte ničesar s kovinsko obrobo ali okrasom.
- Ne uporabljajte zapiral za plastične vrečke iz žice, prevlečene s papirjem.
- Ne uporabljajte posod iz melamina, saj vsebujejo material, ki vsrkava mikrovalovno energijo. Zaradi tega lahko hrana počni ali se mestoma osmodi, čas kuhanja pa bo daljši.
- Ne uporabljajte posod ali steklenic z ozkim vratom, saj lahko ob segrevanju v mikrovalovni pečici počijo.
- Ne uporabljajte običajnih termometrov za meso ali sladice. Na voljo so posebni termometri za mikrovalovne pečice, ki jih lahko uporabljate.

11. Pripomočke za mikrovalovno pečico uporabljajte ob upoštevanju navodil njihovih proizvajalcev.
12. Ne poskušajte cvreti hrane v mikrovalovni pečici.
13. Ne pozabite, da mikrovalovna pečica segreje le tekočino v posodi ali skodelici, ne pa tudi skodelice. Zato bo tudi v primeru, da pokrov ali posoda nista vroča na otip, hrana oz. tekočina oddajala paro ali bo iz nje škropilo, ko jo vzamete iz pečice - enako kot pri običajnem kuhanju.
14. Vedno sami preverite temperaturo skuhane hrane, še posebej, če pogrevate ali kuhate hrano, pijačo za otroke. Priporočamo, da nikoli ne užijete hrane, tekočine neposredno po tem, ko jo vzamete iz pečice, temveč da počakate nekaj minut in premešate, da se vročina enakomerno porazdeli.
15. Po koncu kuhanja hrane ko je pečica izklopljena, in ta vsebuje mešanico masti in vode, na primer jušne osnove, naj ta stoji v pečici še 30–60 sekund, preden jo vzamete ven. S tem omogočite, da se mešanica ustali, hkrati pa preprečite vretje–tvorbo mehurčkov, ko vanjo postavite žlico ali kocko.
16. Ko pripravljate hrano ali pijačo vedno dosledno upoštevajte navodila v kuharski knjigi oz. priročniku in ne pozabite, da se nekatere vrste hrane, na primer božični puding, marmelada in pita z mletim mesom, segrejejo zelo hitro. Hrane z visoko vsebnostjo masti ali sladkorja ne segrevajte ali kuhajte v plastičnih posodah.
17. Pripomočki za kuhanje, ki jih uporabljate, se lahko segrejejo zaradi toplote, ki jo oddaja hrana v njih. To velja posebej, če ste čez vrh ali čez ročaj položili plastično folijo. Zato boste morda potrebovali kuhinjske rokavice.

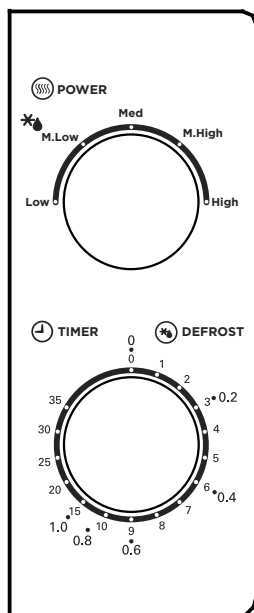
## DIAGRAM OSNOVNIH DELOV



1. Zapiralo vrat
2. Okno pečice
3. Obroč pladnja
4. Stekljeni pladenj
5. Nadzorna plošča

**POMEMBNO:** Ne uporabljajte pečice, če ležajni obroč in vrtljivi podstavek nista nameščena!

## NADZORNA PLOŠČA



- 1 - Gumb za nastavitev časa/teže (0-35minut / 0 – 1.0Kg)
- 2 - Gumb za nastavitev stopenj

<b>RAVEN MOČI ŽARKOV</b>	
Visoka	100%
Srednje visoka	77%
Srednja	55%
Srednje nizka	33%
Nizka	17%
Odtajanje	33%

## Hitri vodnik za uporabo

### ODTAJANJE HRANE

Funkcija odtajanja Vam omogoča odtajanje mesa, perutnine in rib. Postavite zamrznjeno hrano na sredino vrtljivega podstavka in zaprite vrata.

1. Gumb za nastavitev moči žarkov obrnite na "DEFROST" (odtajanje) je med srednjo( Medium) in Srednje nizko ( Medium Low) močjo žarkov.
2. Z vrtenjem gumba za nastavitev časa kuhanja izberite zelen čas.

### KUHANJE / SEGREVANJE

Naslednji postopek opisuje, kako skuhate ali pogrejete hrano. VEDNO preverite nastavitve kuhanja, preden odidete proč od delujoče pečice. najprej postavite hrano na sredino vrtljivega podstavka. zaprite vratca.

1. Z gumbom za moč žarkov nastavite raven moči na najvišjo (high-maksimalna moč: 800 Watt).
2. Z gumbom za nastavitev časa izberite ustrezno trajanje kuhanja. Luč v notranjosti pečice zasveti in vrtljivi podstavek se začne vrteti.
3. Med kuhanjem lahko z obračanjem gumba za nastavitev spremenite moč žarkov.

### Zaustavitev kuhanja

1. Za začasno zaustavitev (prekinitvev) kuhanja:  
- odprite vrata in kuhanje se zaustavi, za nadaljevanje zaprite vrata.
2. Za popolno zaustavitev (preklic) kuhanja: zavrtite gumb za nastavitev časa na 0.

### Čiščenje mikrovalovne pečice

1. Pred čiščenjem izklopite pečico in izvlecite vtičač iz vtičnice.
2. Notranjost pečice naj bo vedno čista. Ko se delci hrane, tekočina, ki škropi iz nje, ali razlita tekočina, zasuši na stene pečice, le-te obrišite z vlažno krpo. Uporaba grobih detergentov ali agresivnih čistilnih sredstev ni priporočljiva.
3. Zunanjo površino pečice očistite z vlažno krpo. Da preprečite poškodbe delov v notranjosti pečice pazite, da se voda ne razlije v reže za prezračevanje.
4. Ne dopustite, da se nadzorna plošča zmoči. Očistite jo z mehko, vlažno krpo. Za čiščenje nadzorne plošče ne uporabljajte detergentov, grobih (abrazivnih) sredstev ali čistil v razpršilu.

5. Če se v notranjosti ali okoli zunanjih ploskev ohišja nabere para, jo obrišite z mehko krpo. Do tega lahko pride, če mikrovalovno pečico uporabljate v zelo vlažnih prostorih in nikakor ne pomeni napako pri delovanju pečice.
6. Občasno je potrebno odstraniti tudi steklen pladenj in ga očistiti. Pladenj pomijte v topli vodi z nekaj detergenta ali v pomivalnem stroju.
7. Ležajni obroč ter dno (spodnja ploskev) notranjost pečice je potrebno redno čistiti, saj lahko sicer med delovanjem pečica oddaja hrup. Preprosto obrišite dno notranjosti pečice z blagim detergentom, vodo ali sredstvom za čiščenje stekla ter posušite. Ležajni obroč lahko pomijete v topli vodi z nekaj detergenta ali v pomivalnem stroju. Po daljši uporabi se lahko na kolesih ležajnega obroča naberejo hlapi od kuhanja, vendar to ne vpliva na njegovo delovanje. Ko odstranjujete ležajni obroč iz utora na dnu komore (notranjosti pečice), pazite, da ga boste pravilno ponovno namestili.
8. Morebiten neprijeten vonj iz pečice lahko odstranite tako, da v globoko posodo za pripravo hrane v mikrovalovni pečici vlijete skodelico vode ter narežete lupino ene limone. Posodo nato za pet minut postavite v mikrovalovno pečico in le-to vklopite. Po koncu delovanja temeljito posušite notranjost pečice in jo obrišite z mehko krpo.

## OKOLJE

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorate k ohranitvi okolja.

## GARANCIJA IN SERVIS

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali Gorenjev oddelek za male gospodinjske aparate.

Samo za osebno uporabo!

Dodatna priporočila za pečenje z mikrovalovi ter koristne nasvete najdete na spletni strani:  
<http://www.gorenje.si>

VELIKO UŽITKA OB UPORABI VAŠE MIKROVALOVNE PEČICE VAM ŽELI

**gorenje**

Pažljivo pročitajte ova uputstva i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Potrošnja energije .....	220-240 V ~ 50 Hz, 1270 W
Radna snaga .....	800 W
Radna frekvencija .....	2450 MHz
Vanjske dimenzije .....	439.5 mm (Š) x 258.2 mm (V) x 340 mm (G)
Kapacitet .....	20 litara
Kuhanje .....	sistem okretnog pladnja (promjer 255 mm)
Neto težina .....	Približno 10,2 kg
Razina buke: .....	Lc < 58 dB (A)

## PRIJE NO ŠTO POZOVETE SERVIS provjerite:

1. Ako pećnica ne radi, ako se ekran ne pojavi, ili ako nestane natpis na ekranu:
  - a) dali je pećnica odgovarajuće priključena. Ako pećnica još uvijek ne radi, izvucite utikač iz utičnice i nakon desetak sekundi ponovo ga uključite;
  - b) dali je pregorio osigurač, odnosno dali je glavni sigurnosni prekidač (FID) prekinuo električnu energiju (u utičnicu priključite drugi električni aparat);
2. Ako mikrovalna energija ne radi:
  - a) provjerite dali je podešeno vrijeme djelovanja;
  - b) provjerite dali su vrata pećnice čvrsto zatvorena (sigurnosna brava je zatvorena); ako vrata nisu pravilno zatvorena, mikrovalna energija neće funkcionirati.

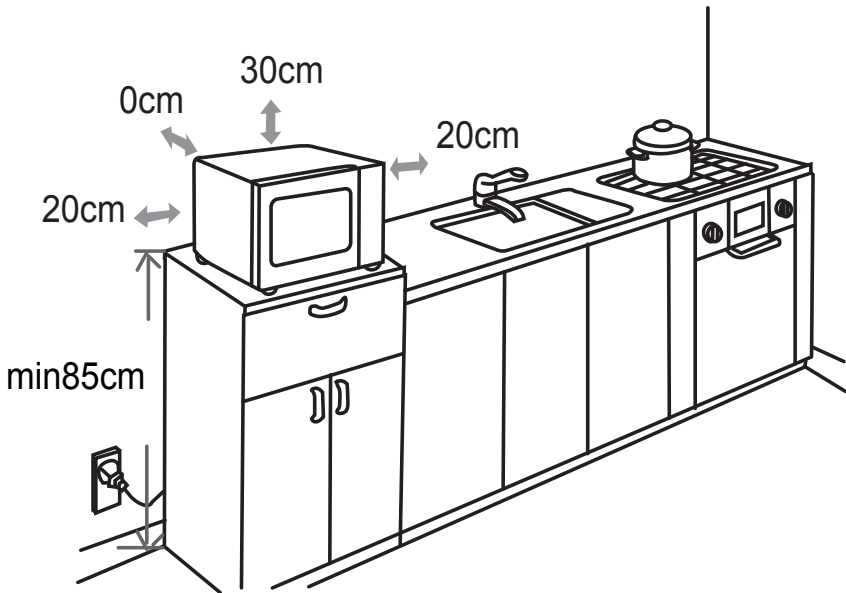
AKO USTANOVITE DA SE NE RADI NI O JEDNOM, NI O DRUGOM, A PEĆNICA JOŠ UVIJEK NE RADI, OBRATITE SE NAJBЛИŽEM **OVLAŠTENOM SERVISU.**

## SMETNJE RADIO SIGNALA

Mikrovalna pećnica može uzrokovati smetnje prijama signala na TV i radio aparatima. Ovo možete izbjeći ako:

- a) očistite vrata pećnice i brtvene površine;
- b) postavite radio ili TV-prijamnik što dalje od pećnice;
- c) antenu postavite tako da omogućuje prijam jačeg signala.

## POSTAVLJANJE



1. Provjerite dali je sva ambalaža odstranjena, naročito iz unutrašnjosti pećnice.
2. Provjerite dali nakon uklanjanja ambalaže na pećnici nema vidljivih oštećenja, kao što su:
  - a) zamaknuta vrata;
  - b) oštećena vrata se ne zatvaraju pravilno;
  - c) na ekranu i na pokazivaču ima ogrebotina ili uleknuća;
  - d) ogrebotine u unutrašnjosti pećnice.Ako opazite bilo koje od gore navedenih oštećenja, pećnicu **NE UPOTREBLJAVAJTE!**
3. Vaša mikrovalna pećnica je teška 10,2 kg. Prilikom postavljanja pazite da vodoravna površina, na koju ćete postaviti aparat, može izdržati takvu težinu.
4. Pećnica ne smje stajati u blizini izvora pare ili toplote.
5. Na gornji dio pećnice **NE SLAŽITE** niakve predmete.
6. Pećnicu postavite tako da je njena bočna strana barem 20 cm. Samo ovako ćete osigurati odgovarajuće zračenje.
7. **NE SKIDAJTE** vodilice okretnog pladnja.
8. Djeca smiju upotrebljavati pećnicu samo pod strogim nadzorom roditelja.
9. Električna utičnica uvijek mora imati slobodan pristup kako biste u hitnom slučaju mogli jednostavno iskopčati utikač. Trebate biti u mogućnosti odvojiti pećnicu od izvora napajanja ugradnjom sklopke u fiksnom ožičenju u skladu s

odgovarajućim pravilima struke. Pećnicu spojite na jednofazni priključak (AC 230 V/50 Hz) izmjenične struje preko pravilno ugrađene utičnice s uzemljenjem. **UPOZORENJE! OVAJ UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN!** Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost u slučaju nepridržavanja navedenih sigurnosnih mjera.

#### **UPOZORENJE**

Za djelovanje pećnice potrebna je snaga 1,3 KVA – pred priključenjem na električnu mrežu posavjetujte se s serviserom.

**UPOZORENJE** - Pećnica je zaštićena unutrašnjim osiguračem AC 250 V, 10 Amp.

## **VAŽNA UPOZORENJA**

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Ako želite smanjiti rizik nastanka ozljeda, električnog kratkog spoja, požara ili prekomjerne mikrovalne energije:



Nikada ne dodirujte površine uređaja za grijanje i kuhanje. Za vrijeme rada će postati veoma vruće. Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Postoji opasnost od opekline.



Opasnost od mikrovalnoga zračenje i visokoga napona. Ne odstranjujte pokrov!

- **UPOZORENJE!** Tijekom uporabe dolazi do pregrijavanja pećnice i njezinih dostupnih dijelova. Budite oprezni kako ne biste dodirivali vruće elemente. Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od pećnice, osim kada su pod neprestanim nadzorom.

Pećnicu smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te nedostatnim iskustvom i znanjem u vezi sa sigurnom uporabom pećnice. U tom im slučaju treba omogućiti razumijevanje potencijalnih opasnosti. Nadzirite djecu kako biste osigurali da se ne igraju s pećnicom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca, osim ako imaju najmanje 8 godina te su pod strogim nadzorom. Držite aparat i mrežni kabel izvan dohvata djece mlađoj od 8 godina.

- **UPOZORENJE:** Ukoliko uređaj djeluje u kombiniranom načinu, radi veoma visoke temperature, koja se razvija, dijeca smije

koristiti uređaj samo pod nadzorom odraslih osoba (i za uređaje s funkcijom žara).

- **UPOZORENJE:** Ukoliko su vrata ili brtva vrata oštećeni, uređaj ne smijete koristiti, sve dok ga ne popravi za to ovlaštena osoba.
- **UPOZORENJE:** Svaki popravak ili servis, koji bi izvršila osoba osim ovaštenoh servisera, a pri kojem je potrebno odstraniti poklopac za zaštitu od mikrovalnog isijavanja, je opasno i nesigurno.
- **UPOZORENJE:** tekućinu i ostalu hranu ne zagrijavajte u zatvorenim odnosno zadihtanim posudama ili ambalaži, jer će lagano eksplodirati.
- Ne odstranjujte nogice pećnice i ne prekrivajte otvor za prozračivanje.
- Koristite pomagala, prikladne za korištenje mikrovalne pećnice.
- Ukoliko zagrijavate hranu u plastičnoj ili papirnoj ambalaži, odnosno posudi, nadzirite proces zagrijavanja radi sigurnosti, da se takva ambalaža, odnosno posuda ne zapali.
- Ukoliko primjetite dim, isključite uređaj ili ga isključite iz električne mreže, vrata ostavite zatvorenim, kako bi zagušili mogući plamen.
- Ako u mikrovalnoj pećnici zagrijavate piće, u kratkom vremenu piće će provreti i iskipiti, zbog toga u tom slučaju pažljivo rukujte.
- Da bi izbjegli opekline, prije uporebe protresite staklenku za dojenčad ili staklenku za hranu za dojenčad, provjerite temperaturu sadržaja.
- U mikrovalnoj pećnici ne zagrijavajte jaja u ljusci ili cijela tvrdokuhana jaja, jer će eksplodirati, čak i kada je sagrijavanje u pećnici završeno.
- Kada čistite površinu vrata, brtve, unutrašnjost pećnice, koristite blaga i nježna (ne abrazivna) sredstva za čišćenje, nanosite ih sa spužvom ili mekanom tkaninom.
- Redovito čistite pećnicu i odstranjajte moguće ostatke hrane.
- Ukoliko redovito ne čistite i ne održavate pećnicu površina će se lagano oštetiti, što ima negativan utjecaj na životnu dom uređaja i povećanje nesigurne uporabe samog uređaja.
- Ukoliko je priključni kabel oštećen, u cilju sigurnosti zamijeniti ga treba proizvođač, ovlašteni serviser ili drugi za to prikladno osposobljen stručnjak.

- Ne dopustite da mrežni kabel visi preko ruba stola ili radne površine.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nikada nemojte spajati na vanjski prekidač kojim upravlja mjerač vremena ili sustav daljinskog upravljanja.
- Ne pokušavajte sami zamijeniti svjetiljku pećnice bez pomoći ovlaštenog GORENJE servisera.
- U slučaju da svjetiljka pećnice prestane raditi, obratite se distributeru ili nazovite najbliži GORENJE–ov ovlašteni servisni zastupnik.
- OPREZ: Ne upotrebljavajte komercijalna sredstva za čišćenje pećnice, parne čistače, abrazivna ili intenzivna sredstva, sredstva koja sadrže natrij-hidroksid ili spužvice za ribanje za bilo koji dio ove mikrovalne pećnice.

## UPUTSTVA ZA SIGURNU UPOTREBU

Slijedeća uputstva i upozorenja služe Vam da bezbjedno iskoristite sve mogućnosti, koje Vam mikrovalna pećnica nudi.

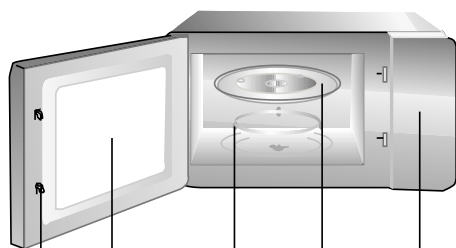
1. Kad pećnica radi, sastavni djelovi, kao što su okretni pladanj, nosači ležaja, podnožje i obruč, moraju uvijek biti postavljeni na svoje mjesto.
2. Pećnicu koristite samo za pripremu hrane, a nikako za sušenje rublja, papira ili drugih predmeta. Pećnicu ne upotrebljavajte za sterilizaciju hrane.
3. Pećnicu ne uključujte ako je prazna. Upotreba prazne pećnice može je oštetiti.
4. Unutrašnjost pećnice ne upotrebljavajte za držanje kuharica, papira i slično.
5. Pećnicu ne upotrebljavajte za spremanje zimnice. Mikrovalne pećnice nisu programirane za pravilan postupak kiseljenja, a nepravilno ukiseljena hrana može štetiti zdravlju.
6. U pećnici ne kuhajte cjela jaja, jer se mogu rasprsnuti. Priilikom pripreme umućenih jaja uvijek koristite poklopac. Prije no što uklonite poklopac, neka hrana stoji najmanje jednu minutu.
7. Hranu, kao što je žumanjak od jaja, krompir, pileća jetra i slično, pred kuhanjem uvijek više puta probodite viljuškom.
8. Ne gurajte nikakve predmete u otvore za zračenje na vanjskoj strani pećnice.
9. Iz pećnice ne odstranjujte djelove, kao što su noge, gumene cijevi, i slično.
10. Hranu ne kuhajte neposredno na staklenom pladnju. Namirnicu uvijek stavite u odgovarajuću posudu za kuhanje.

### **U PEĆNICI NE UPOTREBLJAVAJTE SLIJEDEĆE POSUĐE:**

- ne upotrebljavajte metalno posuđe, ili posuđe s metalnim ručkama;
- ne upotrebljavajte posuđe s metalnim mrežicama ili okvirima;
- ne upotrebljavajte papirnate kesice, povezane žičanim vezicama;
- ne upotrebljavajte posuđe iz melamina, jer sadrži tvari, koje upijaju mikrovalnu energiju; posuđe može izgorjeti ili pougljeniti;
- ne upotrebljavajte stolno posuđe tipa *Centura*. površinska obrada ovog posuđa nije prikladna za upotrebu u mikrovalnoj pećnici; isto tako ne upotrebljavajte stolno posuđe tipa *Corelle*;
- u pećnici ne zagrijavajte bočice s nepropusno zatvorenim čepovima (npr. boce s uljem), jer mogu puknuti;
- ne upotrebljavajte standardne termometre za meso ili kolače; na tržištu postoje specijalni termometri za upotrebu u mikrovalnim pećnicama;

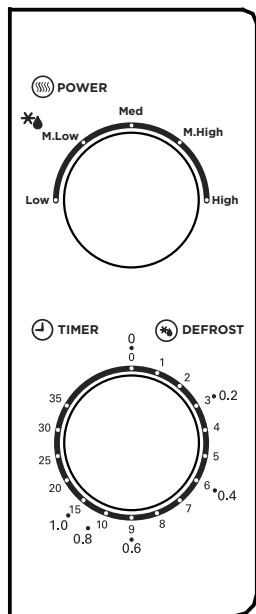
11. Pomagala, koja ste dobili s mikrovalnom pećnicom, upotrebljavajte samo sukladno uputstvima.
12. Mikrovalna pećnica nije prikladna za prženje.
13. Vodite računa da mikrovalna pećnica zagrijava tekućinu, a ne posudu, u kojoj se tekućina nalazi. Iako će posuda, kad je izvadite iz pećnice, biti na opip hladna, tekućina ili hrana u njoj bit će upravo toliko vruća kao i kod običnog kuhanja.
14. Uvijek provjerite temperaturu hrane/tekućine, naročito ako zagrijevate hranu za dojenčad. Preporučljivo je počekati nekoliko minuta, i hranu promiješati prije no što je počnete konzumirati.
15. Namirnice koje sadrže masnoću i vodu uvijek ostavite u pećnici još barem 30-60 sekundi nakon gašenja pećnice. Na ovaj će se način mješavima umiriti i namirnica se neće pjeniti.
16. Slijedite uputstvima iz naše kuharske knjige, i vodite računa da se neke namirnice (pudinci, mljeveno meso) zagriju vrlo brzo. Za kuhanje namirnica s visokim postotkom masnoće ili šećera ne upotrebljavajte plastično posuđe.
17. Prilikom kuhanja se, zbog zagrijane hrane ili tekućine, zagrija i posuda, zato za vađenje posude iz pećnice uvijek koristite zaštitne rukavice.

## Opis djelova pećnice



- 1 - Sigurnosni sistem za zatvaranje vrata
- 2 - Otvori za gledanje
- 3 - Ležajni obruč
- 4 - Stakleni pladanj
- 5 - Nadzorna ploča

## Nadzorna ploča



- 1 - Gumb za podešavanje vremena/težine (0-35minuta/0-1.0Kg)
- 2 - Gumb za podešavanje jačine.

## Razina jačine zračenja

Visoka	100%
Srednje visoka	77%
Srednja	55%
Srednje niska	33%
Niska	17%
Odmrzavanje	33%

## Kuhanje / podgrijavanje

1. Postavite hranu u pećnicu. Okretanjem gumba za podešavanje jačine odaberite željenu jačinu zračenja.
2. Okretanjem gumba za podešavanje vremena odaberite želeno vrijeme/težinu.

### Ako želite odmrzavati hranu

1. Gumb za podešavanje jačine zračenja postavite na "DEFROST" (odmrzavanje).
2. Okretanjem gumba za podešavanje vremena kuhanja odaberite traženo vrijeme.

U nastavku je opisan postupak, kako ćete skuhati ili zagrijati hranu. **UVIJEK** provjerite podešenost kuhanja prije no što ste otišli od uključene pećnice. Najprije smjestite hranu na sredinu okretnog pladnja i zatvorite vrata.

1. Gumbom za jačinu zračenja podesite razinu jačine na najjaču (high, maksimalna jačina 800Watt).
2. Gumbom za podešavanje vremena odaberite odgovarajuće trajanje kuhanja. Svjetlo u unutrašnjosti pećnice zasvijetli i okretni pladanj se počne vrtjeti.

### Nikad ne palite pećnicu, kad je ova prazna!

Tijekom kuhanja možete okretanjem gumba za podešavanje mijenjati jačinu zračenja.

### Prekid kuhanja

1. Za prijevremen prekid kuhanja:  
- otvorite vrata.  
Kuhanje se zaustavi, za nastavak zatvorite vrata.
2. Za potpuno zaustavljanje (opoziv) kuhanja:  
Okrenite gumb za podešavanje vremena na 0.

### Podešavanje vremena kuhanja

Preostalo vrijeme kuhanja podesite okretanjem gumba za podešavanje vremena.

## Ručno odmrzavanje hrane

Funkcija odmrzavanja Vam omogućuje odmrzavanje mesa, peradi i ribe. Postavite zamrznutu hranu na sredinu okretnog pladnja i zatvorite vrata.

1. Gumb za podešavanje jačine zračenja okrenite na "defrost" (odmrzavanje).
2. Gumbom za podešavanje vremena odaberite odgovarajuće vrijeme odmrzavanja, i postupak započne.

## Čišćenje mikrovalne pećnice

1. Prije čišćenja isključite pećnicu i izvucite utikač iz utičnice.
2. Unutrašnjost pećnice neka bude vidljivo čista. Ako se ostaci hrane, tekućine, koja curi iz nje, ili razlita tekućina, zasuši na stijenama pećnice, obrišite s vlažnom krpom. Uporaba grubih deterđenata ili abrazivnih sredstava za čišćenje nije preporučljiva.
3. Vanjsku površinu pećnice očistite s vlažnom krpom. Da bi spriječili oštećenje dijelova u unutrašnjosti pećnice, pripazite da se voda ne razlije kroz otvor za prozračivanje.
4. Ne dopustite, da se nadzorna ploča smoči. Očistite ju s mekanom, vlažnom krpom. Za čišćenje nadzorne ploče ne koristite deterđente, gruba (abrazivna) sredstva ili sprejeve za čišćenje.
5. Ako se na unutrašnjoj ili vanjskoj strani vrata pećnice nakupi para, obrišite je mekanom krpom. Ova je pojava moguća, ako mikrovalna pećnica djeluje u vlažnom okruženju i ne predstavlja nikakvu grešku u djelovanju pećnice.
6. Povremeno izvadite i stakleni pladanj te ga očistite. Pladanj operite u toploj vodi s malo deterđenta ili u stroju za pranje posuđa.
7. Ležajni obruč i pod komore (unutrašnjost kućišta) pećnice potrebno je redovito čistiti. Time izbjegavate prekomjernu buku prilikom djelovanja. Operite površinu poda kućišta blagim deterđentom, ili sredstvom za čišćenje stakla te posušite. Ležajni obruč jednostavno operite u vodi s malo deterđenta ili u suđerici. Redovitom uporabom nakupi se vlaga, koja izlazi iz hrane, no to ne utječe na površinu unutrašnjosti ili na ležajni obruč.
8. Eventualan neprijatan vonj u pećnici možete odstraniti tako, da u duboku posudu, prikladnu za uporabu u mikrovalnoj pećnici, ulijete šalicu vode te narežete koru jednog limuna. Zatuim posudu stavite u mikrovalnu pećnicu te je uključite. Poslije rada, temeljito posušite unutrašnjost pećnice te ju obrišite mekanom krpom.

## Okolina

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje, da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



## Garancija i servis

Za informacije ili u slučaju problema obratite se Centru Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garancijskom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se lokalnom trgovcu Gorenja, ili odjelu Gorenja za male kućanske aparate.

Nije za profesionalnu uporabu!

Dodatna pojašnjenja za pečenje s mikrovalovima, te korisne savjete, možete pronaći na internet stranici:

<http://www.gorenje.hr>

MNOŠTVO UŽITAKA PRI UPORABI VAŠE MIKROVALNE PEĆNICE VAM ŽELI

**gorenje**

**Pre početka korištenja pažljivo pročitajte ova uputstva i brižljivo ih sačuvajte!**

## Osnovne tehničke specifikacije

Potrošnja energije .....	220-240 V ~ 50 Hz, 1270 W
Radna snaga .....	800 W
Radna frekvencija .....	2450 MHz
Spoljne dimenzije .....	439.5 mm (Š) x 258.2 mm (V) x 340 mm (G)
Kapacitet .....	20 litara
Kuvanje .....	sistem okretne ploče (prečnik 255 mm)
Masa prazne rerne .....	Približno 10,2 kg
Jačina buke: .....	Lc < 58 dB (A)

## PRE NEGO ŠTO POZOVETE SERVIS proverite:

1. Ako rerma uopšte ne radi, ako se ekran ne pojavi, ili ako nestane natpis na ekranu:
  - a) dali je rerma pravilno priključena. Ako nije, izvucite utikač iz doze, pričekajte desetak sekundi, i ponovo ga čvrsto gurnite u dozu;
  - b) proverite dali je pregoreo električni osigurač, odnosno dali je glavni bezbednosni prekidač (FID) prekinuo strujni krug. Ako to nije uzrok problema, probajte u istu dozu priključiti drugi električni aparat).
2. Ako mikrovalna rerma ne radi:
  - a) proverite dali ste regulisali vreme delovanja, odnosno dali je tajmer uključen;
  - b) proverite dali su vrata rerne čvrsto zatvorena (bezbednosna brava je zatvorena); ako vrata nisu pravilno zatvorena, mikrovalna energija neće emitovati mikrovalnu energiju.

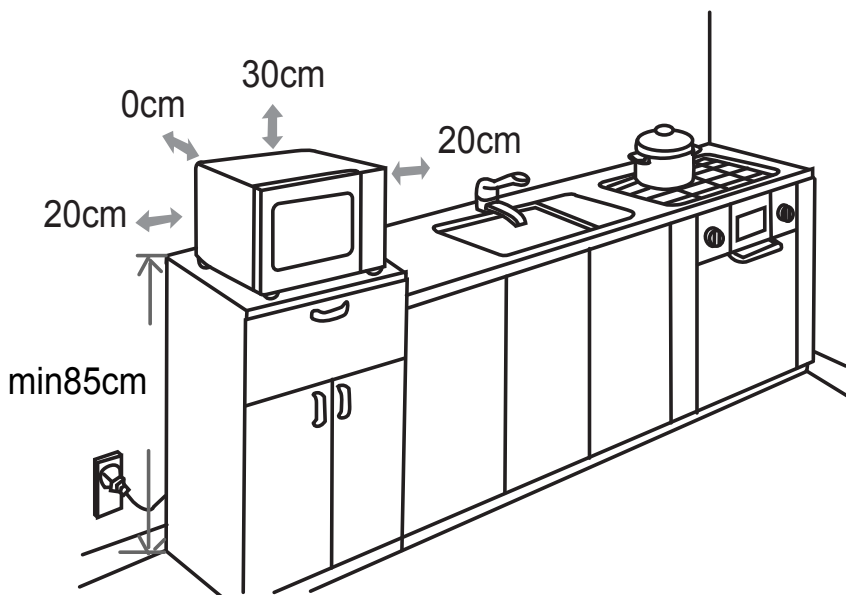
**AKO USTANOVITE DA SE NE RADI NI O JEDNOM OD GORNJIH UZROKA, A RERNA JOŠ UVEK NE RADI, OBRATITE SE NAJBЛИŽEM OVLAŠTENOM SERVISU.**

## Smetnje radio signala

Delovanje mikrovalne rerne može uzrokovati smetnje primanja signala na TV i drugim sličnim aparatima. Ovo možete ublažiti ili izbeći ako:

- a) očistite vrata rerne i površine zaptivanja;
- b) postavite radio ili TV-prijemnik što dalje od mikrovalne rerne;
- c) za radio ili TV prijemnik antenu postavite tako da omogućuje primanje jačeg signala.

## Postavljanje mikrovalne rerne



Rernu postavite na ravnu horizontalnu podlogu, koja je dovoljno čvrsta da podnese masu rerne.

1. Rernu postavite tako da je oko nje dovoljno prostora za zračenje, tako da sa strane ostavite barem 20 cm prostora, i najmanje 30 cm prostora iznad nje.
2. Odstranite svu ambalažu iz unutrašnjosti rerne. Postavite ležajni obruč i okretni pladanj. Proverite dali se okretni pladanj slobodno okreće.
3. Ne pokrivajte otvore za zračenje, jer rerna može da se pregreje.
4. Ako je priključni gajtan oštećen, sme da ga zameni samo ovlašćeni serviser.
5. Mikrovalnu rernu ne postavljajte u vruću i vlažnu okolinu, npr. u blizinu obične rerne ili radijatora.
6. Pre prvog korištenja rerne obrišite unutrašnjost i zaptivače vrata vlažnom krpom.
7. Odstranite svu ambalažu iz unutrašnjosti rerne, odnosno vrata.
8. Proverite dali nakon uklanjanja ambalaže na rerni nema vidljivih oštećenja, kao što su:
  - premeštena vrata;
  - oštećena vrata;
  - ulegnuća ili rupe na staklenom prozorčiću na vratima ili na ekranu;
  - ulegnuća u unutrašnjosti (komori) rerne.

Ako opazite bilo koje od gore navedenih oštećenja, peč **NE UPOTREBLJAVAJTE!**

9. Vaša mikrovalna rerna teška je 10,2 kg. Prilikom postavljanja pazite da horizontalna površina, na koju ćete postaviti aparat, može izdržati takvu težinu.
10. Ne skidajte pogonsku osovину okretnog pladnja.
11. Električna uticnica mora biti lako dostupna, tako da se uređaj može jednostavno isključiti u slučaju opasnosti. Ili mora postojati mogućnost da se pećnica izoluje od napajanje ugradnjom prekidača u fiksne instalacije u skladu sa pravilima mreže. Priključite uređaj na monofaznu naizmeničnu struju AC 230 V/50 Hz preko pravilno instalirane uzemljene uticnice. **UPOZORENJE! OVAJ UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN!** Proizvođač porice svaku odgovornost u slučaju da se ova mera predostrožnosti ne poštuje.

#### **UPOZORENJE**

Za delovanje rerne potrebna je snaga 1,3 KVA. Preporučujemo Vam da se pred postavljanjem rerne posavetujete sa serviserom.

**PAŽNJA!** - Rerna je zaštićena unutrašnjim osiguračem AC 250 V, 10 A.

## **Važna upozorenja**

Ako želite da smanjite rizik nastanka opekotina, ozleda, električnog kratkog spoja, požara ili prekomerne mikrovalne energije:

Pažljivo pročitajte uputstva za korištenje pre početka rukovanja rernom.



Nikada ne dodirujte površine uređaja za grijanje I kuhanje. Za vrijeme rada će postati veoma vruće. Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Postoji opasnost od opekline.



Mikrotalasna energija & Visoki napon ! Ne skidajte spoljno kućište.

- **UPOZORENJE!** Uređaj I njegovi dostupni delovi postaju vrela tokom upotrebe. Treba voditi računa da se izbegne dodirivanje grejnih elemenata. Deca mlađa od 8 godina moraju se udaljiti, osim ako su pod stalnim nadzorom.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca koja su napunila najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizickim, culnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva koja se odnose na upotrebu ovog uređaja na bezbedan nacin i razumeju povezane opasnosti. Deca se moraju nadgledati da biste bili sigurni da se ne igraju uređajem. Čišćenje I korisnicko

održavanje ne smeju obavljati deca koja nisu napunila najmanje 8 godina i koja nisu pod nadzorom.

Držite aparat i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.

- **UPOZORENJE:** Kada aparat deluje u kombinovanom modu, zbog veoma visokih temperatura koje nastaju, deca smeju koristiti aparat samo pod brižljivim nadzorom odraslih (samo za aparate sa funkcijom roštilja).
- **UPOZORENJE:** Ako su vrata ili zaptivci na vratima oštećeni, aparat ne smete da koristite dok ga ne popravi ovlašćeno stručno lice.
- **UPOZORENJE:** Svaka popravka ili servis od strane neovlašćenog stručnog lica, kada treba skidati zaštitni poklopac od mikrotalasnih zraka, opasna je i rizična.
- **UPOZORENJE:** Tečnost i druge namirnice nemojte pripremati u zatvorenim odnosno zaptivenim posudama ili zaptivenoj ambalaži jer mogu da eksplodiraju.
- Nemojte skidati nožice pećnice i nemojte pokrivati otvore za ventilaciju.
- Koristite samo pomagala adekvatna za korišćenje u mikrotalasnju pećnici.
- Kada pripremate hranu u plastičnoj ili papirnoj ambalaži odnosno posudi, nadgledajte proces pripreme zbog opasnosti da se takva ambalaža odnosno posuda na zapali.
- Ako primetite dim, isključite aparat ili izvadite kabl iz utičnice, a vrata ostavite zatvorena da biste ugušili eventualan plamen.
- Kada u mikrotalasnju pećnici pripremate tečnost, posle nekog vremena tečnost može provreti i prekipeti, zato u takvim slučajevima postupajte posebno pažljivo.
- Da ne bi došlo do opekotina, pre upotrebe promešajte i protresite sadržaj flašica za bebe ili teglica sa hranom za bebe i proverite temperaturu sadržaja.
- U mikrotalasnju pećnici nemojte pripremati jaja u ljusci ili cela tvrdo kuvana jaja, jer mogu eksplodirati i pošto se kuvanje u pećnici već završilo.
- Kada čistite površinu vrata, za zaptivke i unutrašnjost pećnice koristite samo blaga i nežna (ne abrazivna) sredstva za čišćenje a nanosite ih suđerom ili mekom krpom.

- Redovno čistite pećnicu i uklanjajte eventualne ostatke hrane.
- Ako redovno ne održavate i čistite pećnicu, može doći do oštećenja površina, što negativno utiče na vek trajanja aparata i povećava rizik opasnosti prilikom njegove upotrebe.
- Ako je priključni kabl oštećen, da bi se izbegla opasnost, može ga zameniti samo proizvođač, ovlašćeni serviser ili drugo adekvatno osposobljeno stručno lice.
- Nemojte dozvoliti da kabl za napajanje visi preko ivice stola ili radne površine.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, aparat nikada ne priključujte na spoljni prekidač kontrolisan tajmerom niti na sistem sa daljinskom kontrolom.
- Nemojte pokušavati da sami zamenite lampicu u pećnici, niti dozvoliti bilo kome ko nije ovlašćeni serviser da to učini. Ako lampica u pećnici pregori, obratite se svom dobavljaču ili lokalnom GORENJE servisnom agenta.
- OPREZ: Nemojte koristiti komercijalne cistace za pećnice, parocistace, abrazivna, gruba sredstava za čišćenje, ništa što sadrži natrijum hidroksid niti žice za ribanje na bilo kom delu vaše mikrotalasne pećnice.

## Upute za bezbedno korišćenje

U nastavku navodimo neka opšta pravila i upozorenja, koja služe da bezbedno iskoristite sve mogućnosti, koje Vam mikrovalna rerna nudi.

1. Kad rerna radi, sastavni delovi, kao što su okretni pladanj, nosači ležaja, podnožje i obroč, moraju uvek biti postavljeni na svoje mesto.
2. Rernu koristite samo za pripremu hrane, a nikako za sušenje rublja, papira ili drugih predmeta. Rernu ne upotrebljavajte za sterilizaciju hrane.
3. Rernu ne palite ako je prazna. Upotreba prazne rerne može je oštetiti.
4. Unutrašnjost rerne ne upotrebljavajte za držanje kuvarica, papira i slično.
5. Rernu ne koristite za spremanje zimnice. Mikrovalne rerne nisu programirane za pravilan postupak kiselenja, a nepravilno ukiseljena hrana može štetiti zdravlju.
6. U rerni ne kuvajte cela jaja u ljusci, jer se mogu rasprsnuti, a može se desiti i da u toku kuvanja prsne i oljušteno jaje. Prilikom pripreme jaja uvek koristite poklopac. Pre no što uklonite poklopac, neka hrana stoji najmanje jedan minut.
7. Hranu, koja ima membranu, kao što je žumanjak od jaja, krompir, pileća jetra i slično, pred kuvanjem uvek više puta probodite viljuškom.
8. Ne gurajte nikakve predmete u otvore za zračenje na spoljnoj strani rerne.

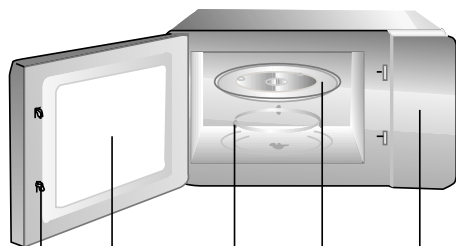
9. Iz rerne ne odstranjajte delove, kao što su noge, gumene spojke, i slično.
10. Hranu ne kuvajte neposredno na staklenom pladnju. Namirnice uvek stavite u odgovarajuću posudu za kuvanje.

**VAŽNO! KUHINJSKA POMAGALA, KOJA NE SMETE DA  
UPOTREBLJAVATE U MIKROVALNOJ RERNI:**

- ne upotrebljavajte metalno posuđe, ili posuđe s metalnim ručkama;
- ne upotrebljavajte posuđe s metalnim rubovima ili okvirima;
- ne upotrebljavajte papirnate kesice, povezane žičanim vezicama, prevučene papirom;
- ne upotrebljavajte posuđe iz melamina, jer sadrži tvari, koje upijaju mikrovalnu energiju; zato hrana može da prsne ili da se zagori, a vreme kuvanja se produži;
- ne upotrebljavajte posude ili flaše s uskim vratom, jer mogu zbog zagrevanja u mikrovalnoj rerni da prsnu;
- ne upotrebljavajte obične termometre za meso ili kolače; na tržištu postoje specijalni termometri, posebno namenjeni upotrebi u mikrovalnim rernama;

11. Pomagala, koja ste dobili s mikrovalnom rernom, upotrebljavajte samo u skladu s uputstvima njihovih proizvođača.
12. Mikrovalna rerna nije namenjena prženju hrane.
13. Vodite računa da mikrovalna rerna zagrejava tečnost i ne posudu, u kojoj se tečnost nalazi. Iako će posuda, kad je izvadite iz rerne, biti na opip hladna, tečnost ili hrana u njoj bit će upravo toliko vruća kao i kod običnog kuvanja.
14. Uvek proverite temperaturu hrane/tečnosti, naročito ako zagrevate hranu za bebe. Preporučljivo je pričekati nekoliko minuta, i hranu promešati pre no što je počnete konzumirati.
15. Namirnice koje sadrže masnoću i vodu uvek ostavite u rerni još barem 30-60 sekundi nakon gašenja rerne. Na ovaj će se način mešavina umiriti i namirnica se neće peniti kad u nju postavite žlicu ili kocku.
16. Prilikom pripreme hrane ili pića sledite uputstvima iz naše kuvarske knjige, i vodite računa da se neke namirnice (puđinzi, marmelada, pita s mlevenim mesom) zagreju veoma brzo. Za kuvanje namirnica s visokim procentom masnoće ili šećera ne upotrebljavajte plastično posuđe.
17. Prilikom kuvanja, zbog zagrejanje hrane ili tečnosti, ugrelu se i pomagala za kuvanje. Ovo naročito važi ako ste vrh ili ručku omotali u plastičnu foliju, stoga za vađenje posude iz rerne uvek koristite zaštitne rukavice.

## Prikaz osnovnih sastavnih delova

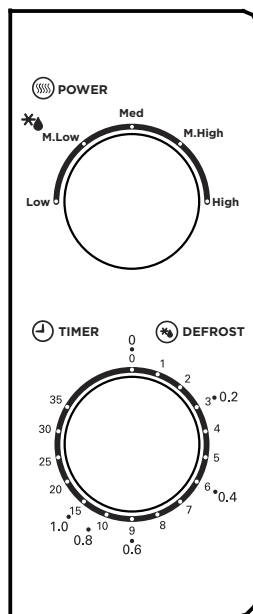


1. Sigurnosni sistem za zatvaranje vrata
2. Prozor pećnice
3. Rotacioni tanjir
4. Stakleni tanjir
5. Kontrolna tabla

1. 2. 3. 4. 5.

**VAŽNO:** Ne koristite renu ako ležajni obroč i okretni pladanj nisu na svom mestu!

## NADZORNA PLOČA



- 1 - Dugme za regulisanje vremena/težine (0-35 minuta/0-1.0Kg)
- 2 - Dugme za regulisanje snage (stepena)

## NIVO JAČINE ZRAČENJA

Visoka	100%
Srednje visoka	77%
Srednja	55%
Srednje niska	33%
Niska	17%
Odmrzavanje	33%

## Brzi vodič za rukovanje

### Ručno odmrzavanje hrane

Funkcija odmrzavanja Vam omogućuje odmrzavanje mesa, peradi i ribe. Postavite smrznutu hranu na sredinu okretnog pladnja i zatvorite vrata.

1. Dugme za regulisanje jačine zračenja okrenite na "DEFROST" (odmrzavanje), između srednje (Medium) i srednje niskom (Medium Low) snagom zraka.
2. Dugmetom za regulisanje vremena odaberite odgovarajuće vreme odmrzavanja.

### Kuvanje / podgrejavanje

U nastavku je opisan postupak, kako ćete skuvati ili zagrejati hranu. UVEK proverite regulaciju kuvanja prije no što ste otišli od upaljene peći. Najpre smestite hranu na sredinu okretnog pladnja i zatvorite vrata.

1. Dugme za jačinu zračenja postavite na najjači stepen (High - maksimalna jačina 800 Watt).
2. Dugmetom za regulisanje vremena odaberite odgovarajuće trajanje kuvanja. Rasveta u unutrašnjosti peći zasvetli i okretni pladanj se počne vrteti.
3. Okretanjem dugmeta za regulisanje snage možete menjati jačinu zraka u toku kuvanja.

### Prekid kuvanja

1. Za privremeni prekid kuvanja:
  - otvorite vrata i kuvanje se zaustavi, za nastavak zatvorite vrata.
2. Za potpuno zaustavljanje (opoziv) kuvanja, okrenite dugme za regulisanje vremena na 0.

## Čišćenje mikrovalne rerne

1. Pre čišćenja, isključite rernu i izvucite utikač iz utičnice.
2. Unutrašnjost rerne treba da je uvek čista. Kada se deliči hrane i tečnost koja prska ili se prolje osuše na zidovima rerne, obrišite ih vlažnom krpom. Upotreba grubih deterdženata ili abrazivnih sredstava za čišćenje nije preporučljiva.
3. Spoljnu površinu rerne očistite vlažnom krpom. Da biste sprečili oštećenje delova u unutrašnjosti rerni, pazite da voda ne dospe u ventilacione otvore.
4. Nemojte dopustiti da se kontrolna tabla pokvasi. Očistite je mekom, vlažnom krpom. Za čišćenje kontrolne table nemojte koristiti deterdžente, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje u spreju.
5. Ako se u unutrašnjosti ili oko spoljnih površina kućišta skuplja para, obrišite je mekom krpom. Do toga može doći kada mikrotalasnu rernu koristite u veoma vlažnim prostorijama i uopšte ne znači kvar rerne.
6. Povremeno treba izvaditi i stakleni tanjir i očistiti ga. Tanjir operite u toploj vodi sa malo deterdženta ili u mašini za pranje sudova.
7. Rotacioni tanjir i dno (donju površinu) unutrašnjosti pećnice treba redovno čistiti, jer inače pećnica u toku rada može emitovati buku. Samo obrišite dno unutrašnjosti pećnice blagim deterdžentom, vodom ili sredstvom za čišćenje stakla i osušite. Rotacioni tanjir možete oprati u toploj vodi sa malo deterdženta ili u mašini za pranje sudova. Posle duže upotrebe, na točkicama rotacionog tanjira mogu se nakupiti isparenja od kuvanja, ali to ne utiče na njegovo delovanje. Kada vadite rotacioni tanjir iz žleba na dnu komore (unutrašnjosti rerne), pazite da ga pravilno vratite.
8. Eventualan neprijatan miris iz pećnice možete odstraniti tako što ćete u duboku posudu za pripremu namirnica u mikrotalasnoj rerni sipati šolju vode i dodati iseckanu koru jednog limuna. Posudu zatim ostavite pet minuta u uključenoj mikrotalasnoj rerni. Na kraju, dobro osušite unutrašnjost rerni i obrišite je mekom krpom.

## Zaščita okoline

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.



## Garancija i servis

Za informacije ili u slučaju problema obratite se Centru Gorenja za pomoć korisnicima u vašoj državi (telefonski broj naći ćete u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj državi nema takvog centra, obratite se lokalnom prodavcu Gorenja, ili odelu Gorenja za male kućanske aparate.

NIJE ZA KOMERCIJALNU UPOTREBU!

Za dodatne preporuke za pečenje sa mikrotalasima naći će te u korisnim savetima na internet strani:

<http://www.gorenje.rs>

MNOGO UŽITAKA U KORIŠĆENJU VAŠE MIKROVALNE RERNE ŽELI VAM

**gorenje**

**Пред употреба внимателно прочитајте ги упатствата и грижливо чувајте ги!**

## Основни технички карактеристики

Потрошувачка на енергија:.....220-240V ~ 50Hz, 1270W  
Излезна моќ: .....800W  
Работна фреквенција:..... 2450 MHz  
Надворешни димензии: ..... 439.5mm (Д) × 258.2mm (В) × 340 mm (Ш)  
Капацитет на печката:..... 20 литри  
Маса на празна печка: ..... 10,2 kg  
Ниво на бучава: ..... Lc<58 dB (A)

**Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/ЕЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment - WEEE).**

**Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.**

## Совети пред да повикате сервисер

1. Ако печката воопшто не работи, ако екранот е празен, т.е. го снема натписот од екранот:
  - а) проверете дали печката е соодветно приклучена. Ако не е, извадете го приклучокот од штекерот, почекајте десет секунди и повторно цврсто приклучете го во штекерот.
  - б) Проверете да не прегорел електричниот осигурувач, т.е. главниот безбедносен прекинувач (FIT) да не го прекинал електричниот тек. Ако тоа не е причина за проблемот, пробајте на истиот штекер да приклучите друг апарат.
2. Ако микробрановата печка не работи:
  - а) Проверете да не е програмирано времето на работење.
  - б) Проверете дали е вратата цврсто затворена и дали е активирано безбедносното затворање. Ако не е, печката нема да започне со емитување на микробранова енергија.

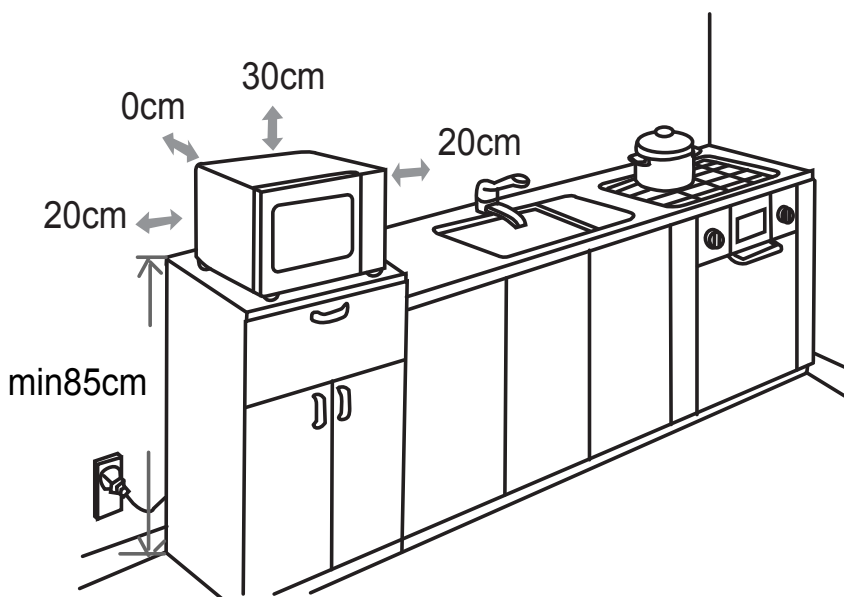
**АКО СО ГОРНИТЕ МЕРКИ НЕ Е ОТСТРАНЕТ ПРОБЛЕМОТ, ПОВИКАЈТЕ ГО НАЈБЛИСКИОТ ОВЛАСТЕН СЕРВИСЕР**

## Пречки со радиосигнали

Работењето на микробрановата печка може да предизика пречки на вашиот радио, телевизиски или друг сличен приемник. Ако дојде до пречки, може да ги ублажите или да ги отстраните со следните мерки:

- а) Исчистете ја површината на вратата и површините на печката каде се затвора
- б) Поставете го радио, односно телевизискиот приемник што подалеку од микробрановата печка.
- ц) За радио, односно телевизискиот приемник употребете соодветно наместена антена, која ќе овозможи што посилен прием на сигналот.

## Поставување



1. Отстранете ја целата амбалажа од внатрешноста на печката и на вратата.
2. Кога ќе ја отстраните амбалажата, проверете да не дошло до видливи оштетувања на печката, пред сè:
  - изместена врата,
  - оштетена врата,
  - вдлабнатини или дупки на стаклениот прозорец на вратата или на екранот,
  - вдлабнатини во внатрешноста (комората) на печката.Ако забележите некое од наведените оштетувања, **НЕ** употребувајте ја печката.

3. Микробрановата печка тежи 10,2 kg; поставете ја на водорамна подлога што е доволно цврста да ја издржи нејзината тежина.
4. Този уред не е предназначен за ползване от хора (вклучително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.  
Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
5. НЕ ставајте ништо на печката.
6. Поставете ја печката најмалку 20 сантиметри подалеку од страните и 30 сантиметри од задниот ѕид, за да обезбедите доволна вентилација.
7. Не отстранувајте ја погонската греда на вртливата подлога.
8. Како и за секој друг апарат, важи дека децата може да ја користат исклучиво под внимателен надзор.
9. Приклучокот за електрично напојување мора да биде лесно достапен, за да може уредот во случај на опасност лесно да се исклучи. Или потребно е печката да се одвои од изворот на електрична енергија преку вградување на прекинувач во фиксното поврзување во согласност со правилата за поврзување на електричните инсталации. Приклучете го уредот на монофазна АС 230 V/50 Hz наизменична струја преку правилно поставен заземјен приклучок. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ! ОВОЈ АПАРАТ МОРА СЕ ЗАЗЕМЈИ !** Производителот ја отфрла секоја одговорност ако не се почитува оваа безбедносна мерка.

#### **ВНИМАНИЕ**

Штекерот на кој е приклучена печката мора да биде лесно дофатлив.

За работа на печката и е потребно најмалку 1,3 KVA.

При мesteње на печката препорачуваме да се посоветувате со сервисер.

**ВНИМАНИЕ:** печката има внатрешна заштита во форма на осигурувач АС 250V, 10A.

## **Важни упатства**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ-** За да го намалите ризикот од изгореници, електричен удар, пожар, телесни повреди или големо количество на микробранова енергија:

Пред употреба на микробрановата печка прочитајте ги сите упатства.



Никогаш не допирајте ја површината на уреди за греење и готвење. Таа ќе се вжешти додека работи. Чувајте ги децата на соодветна оддалеченост од уредот. Постои ризик од изгореници.



Извор на микробранова радијација и висок напон! Не вадете го капакот.

- **ВНИМАНИЕ!** Апаратот и неговите делови што може да се дофатат стануваат врели за време на употребата. Треба да се внимава односно да не се допираат загреаните елементи. Децата помали од 8 години се препорачува да се држат подалеку од апаратот, освен ако тие не се под постојан надзор.

Овој апарат можат да го користат деца кои веќе наполниле 8 години, лица со намалени физички, сетилни или ментални способности како и лица кои немаат доволно искуство и знаење ако се под надзор или биле обучени како да го користат апаратот на безбеден начин и ги разбрале опасностите кои можат да се појават. Децата мора постојано да се под надзор за да се осигурате дека тие не си играат со апаратот.

Чистењето и корисничкото одржувањето не треба да го изведуваат деца кои не наполниле 8 години и кои не се под надзор.

Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца помали од 8 години.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Кога апаратот работи во комбиниран начин, а поради многу високите температури што тогаш настануваат, децата смеат да го употребуваат апаратот само под грижлив надзор на возрасните (само за апарати со функцијата жар)
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако вратата или дихтувачите за вратата се оштетени, апаратот не смеете да го употребувате, додека не го поправи стручно лице.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Секоја поправка или сервис изведена од кој било друг освен од овластен сервисер и при која е потребно да се отстрани покривот за заштита од микробрановите зраци е опасна и ризична.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Течностите и другата храна не загревајте ги во затворени, односно во покриени садови или, пак, во затворена амбалажа, бидејќи истите може да експлодираат.

- не отстранувајте ги нозете на печката и не покривајте ги отворите за вентилиција.
- Употребувајте ги помагалата (помошните средатва), соодветно за употреба во микробанова печка.
- Кога загревате храна во пластична или во хартиена амбалажа, односно чинија, надгледувајте го процесот на загревање поради опасноста таквата амбалажа, т.е. сад, да се запали.
- Ако забележите чад, апаратот исклучете го од електричната мрежа, а вратата оставете ја затворена, за да го изгаснете можниот оган.
- Кога во микробрановата печка загревате пијалак, по некое време може пијалокот да зоврие и да претече, па затоа во таков случај однесувајте се особено внимателно.
- За да не дојде до изгореници, пред употребата промешајте ја или протресете ја содржината на шишенцето за доенчиња или шишенцата со храна за доенчиња и проверете ја температурата на содржината.
- Во микробрановата печка не загревајте јајца со лушпа или тврдо варени јајца бидејќи може да експлодираат, дури и откако загревањето во печката е веќе завршено.
- Кога ја чистите површината на вратата, дихтувачката површина, внатрешноста на печката, употребувајте само благи и нежни (не абразивни) средства за чистење, нанесете ги со сунѓер или со мека крпа.
- Редовно чистете ја печката и отстранувајте ги можните остатоци од храна.
- Ако редовно не ја одржувате и чистите печката, може да дојде до нагризување на површината, што негативно влијае на животниот век на апаратот и го зголемува ризикот од опасност при неговата употреба.
- Ако приклучниот кабел е оштетен, за да се избегне опасност, истиот може да го замени само производителот, овластениот сервисер или друг соодветно оспособен стручњак.
- Не дозволувајте приклучниот кабел да виси преку работ на масата или работната површина или да допира врели површини.

- За да не се изложите на опасност, апаратот никогаш не го приклучувајте на надворешен прекинувач контролиран преку тајмер или систем со далечинско управување.
- Не се обидувајте сами да ја замените сијаличката во печката или пак да дозволите некому кој не е овластен од Gorenje сервисот да го стори тоа. Ако сијаличката прегори, консултирајте се со овластениот застапник или контактирајте го овластениот сервис на Gorenje.
- **ВНИМАНИЕ** : Не користете комерцијални средства за чистење рерни, чистачи на пареа, абразивни и груби средства за чистење, никакви средства што содржат натриум хидроксид или жици за гребење на ниту еден дел на микробрановата печка.

## Безбедносни упатства за општа употреба

Во продолжение наведуваме неколку општи правила што, како и за сите апарати, треба да се почитуваат за да обезбедат најдобро работење на печката.

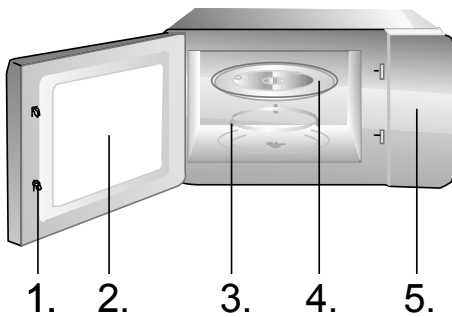
1. Кога ја употребувате печката, стаклената подлога, рачката на моторот, склопката, како и лежиштето-обрач треба да бидат секогаш наместени.
2. Печката употребувајте ја само за подготовка на храна, а никогаш за, на пример, сушење облека, хартија или други непрехранбени производи или за стерилизација.
3. Не активирајте ја печката кога е празна бидејќи со тоа можете да ја оштетите.
4. Во внатрешноста на печката не чувајте ништо, а особено не списанија, книги за готвење и сл.
5. Не користете ја печката за зимница, т.е. за конзервирање храна бидејќи микробрановите печки не го овозможуваат тоа. Несоодветно конзервираната храна може да се расипе, а нејзиното консумирање е опасно.
6. Не варете јајца со лушпа бидејќи може да пукнат. Може да се случи при варење да пукне и излупено јајце. Секогаш гответе ги покриени, а по завршувањето почекајте минута пред да го отстраните капакот.
7. Не гответе храна обвиткана со мембрана, како жолчки, компир, пилешки цигер и сл. доколку претходно не ја продупчите обвивката на повеќе места со виљушка.
8. Не ставајте ништо во отворите на надворешното куќиште.
9. Никогаш не отстранувајте поединечни делови од печката, н.пр. нозе, спојки и сл.
10. Не гответе храна директно врз стаклената подлога. Храната се става во/на соодветен сад.

**ВАЖНО - КУЈНСКИ ПОМАГАЛА ШТО НЕ СМЕАТ ДА СЕ УПОТРЕБУВААТ ВО МИКРОБРАНОВА ПЕЧКА**

- Не употребувајте метални садови или лонци со метални дршки.
- Не употребувајте ништо со метален раб или украс.
- Не употребувајте затворачи за пластични ќесиња од жица, прекриени со хартија.
- Не употребувајте садови од меламин, тој содржи материјал што ја апсорбира микробрановата -енергија. Поради тоа храната може да пукне или да загори, а времето на готвење ќе биде подолго.
- Не употребувајте садови и шишиња со тенко грло бидејќи при загревањето во микробранова печка може да пукнат.
- Не употребувајте обични термометри за месо или за слатки, постојат специјални термометри за микробранова печка што може да ги користите.

11. Помагалата за микробранова печка користете ги со почитување на упатствата од нивните производители.
12. Не обидувајте се да пржите храна во микробранова печка.
13. Не заборавете дека микробрановата печка ја загрева само течноста во садот или во чашата, а не и садот. Затоа и во случај кога капакот или садот не се жешки на допир, храната, т.е. течноста ќе ослободува параа или ќе врие кога ќе ја извадите од печката, исто како и при нормално готвење.
14. Секогаш сами проверете ја температурата на подготвената храна, а особено ако загревате или готвите храна и пијалак за децата. Препорачуваме никогаш да не конзумирате храна или течност непосредно по нејзиното вадење од печката, туку да почекате неколку минути и да промешате за да се распредели рамномерно топлината.
15. Откако храната е подготвена и печката исклучена и ако содржи мешавина од масти и вода, на пример бујон за супа, нека остане во печката уште 30–60 секунди пред да ја извадите надвор. Со тоа овозможувате мешавината да се сталожи, а истовремено спречувате вриење, создавање меурчиња кога во неа ќе ставите лажица или коцка.
16. Кога подготвувате храна или пијалак, секогаш доследно почитувајте ги упатствата во книгата за готвење, т.е. во прирачникот и не заборавајте дека некои видови храна, на пр. божиќен пудинг, мармелад и пита со мелено месо, се загреваат многу брзо. Храната со висок процент на масти или шеќер не загревајте ја и не гответе ја во пластични садови.
17. Помагалата за готвење што ги употребувате може да се загреат заради топлината што ја испушта храната во нив. Тоа важи особено ако врз садот или рачката е ставена пластична фолија. Затоа можеби ќе ви требаат кујнски ракавици.

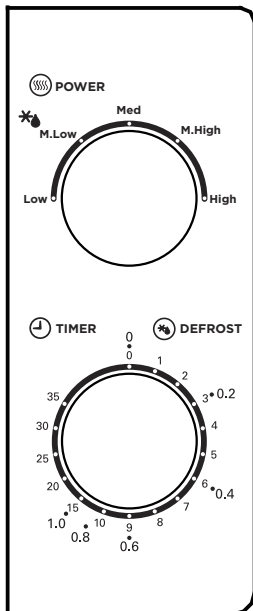
## Приказ на основните составни делови



1. Затворач на вратата
2. Прозорец на печката
3. Обрач на основата
4. Стаклена основа
5. Контролна плоча

**ВАЖНО:** Не ја користете рерната ако обрачот за лежиште и подвижната плоча не се на своето место!

## Надзорна плоча



1. Копче за регулирање на време (0-35 минути)
2. Копче за регулирање на јачина (степенени)

## НИВО НА ЈАЧИНАТА НА ЗРАЧЕЊЕ

Висока	100%
Средно висока	77%
Средна	55%
Средна ниска	33%
Ниска	17%
Одмрзнување	33%

## Брз водич за ракување

### Рачно одмрзнување на храна

Функцијата одмрзнување Ви овозможува одмрзнување на месо, пилиња и риба.

Поставете ја срзнатата храна на средината на подвижната плотна и затворете ја вратата.

1. Копчето за регулирање на јачината на зрачење свртете го на дефрост (одмрзнување), помеѓу средно (медиум) и средно ниска (медиум лoњ) јачина на зраците.
2. Со копчето за регулирање на време одберете го соодветното време за одмрзнување.

### Готовење/подгревање

Во продолжение е опишана постапката, како да зготвите или загреете храна. СЕКОГ АШ проверете ја регулираната температура пред да се тргнете до запалената печка. Најпрвин сместете ја храната на средината на подвижната плоча и затворете ја вратата.

1. Копчето за јачинана на зрачење поставете го на највисокиот степен (Хигх-максимална јачина 800 Њатт. )
2. Со копчето за регулирање на време одберете го саканото време на траење на готвењето. Осветлувањето во внатрешноста на рерната ќе почне да свети и подвижната плоча да се врти.
3. Со вртење на копчето за регулирање на јачината можете да ја менувате јачината на зраците во текот на готвењето.

### Прекинување на готовњето

1. За привремено прекинување со готвењето:
  - отворете ја вратата и готвењето се прекинува, за продолжување, затворете ја вратата.
2. За целосно прекинување на готвењето, свртете го копчето за регулирање на времето на 0.

## Чишчење на микробрановата печка

1. Пред чистењето исклучете ја печката и исклучете го кабелот од штекерот.
2. Внатрешноста на печката треба секогаш да биде чиста. Кога делови од храна, течност што прска од неа или истурена течност ќе се засуши на ѕидовите на печката, само пребришете ги со влажна крпа. Користењето на груби детергенти или на абразивни средства за чистење не е препорачливо.
3. Надворешната површина на печката исчистете ја со влажна крпа. За да го спречите оштетувањето на деловите во внатрешноста на печката, внимавајте да не ви се истури вода во отворите за вентилација.
4. Не дозволувајте контролната табла да се намокри. Исчистете ја со мека и влажна крпа. За чистење на контролната табла не употребувајте детергенти, груби (абразивни) средства или распрскувачки средства за чистење.
5. Ако во внатрешноста или околу надворешнитата обвивка на куќишето се насобере пара, избрижете ја со мека крпа. Ова се случува кога микробрановата печка ја употребувате во многу влажни простории и во никој случај не укажува на грешка во работењето на печката.
6. Понекогаш е потребно да ја отстраните и стаклената основа и да ја исчистите. Стаклената основа измијте ја во топла вода со малку детергент или, пак, во машина за миење садови.
7. Лежечкиот обрач, како и дното (долната површина) на внатрешноста на печката треба редовно да се чистат, бидејќи, додека работи печката, може да создава бучава. Едноставно пребришете го дното на внатрешноста на печката со благ детергент, вода или со средство за чистење стакло и исушете ја. Лежечкиот обрач можете да го измиете во топла вода со малку детергент или во машина за миење садови, по подолга употреба на тркалата на лежечкиот обрач може да се наталожат остатоци од испарувањето на храната, сепак, тоа не влијае врз неговата работа. Кога го отстранувате лежечкиот обрач од жлебот на дното на комората (во внатрешноста на печката) внимавајте повторно да го наместите правилно.
8. Можниот непријатен мирис од печката ќе го отстраните на тој начин што во длабок сад за подготовка на храна во микробранова печка ќе налеете една шолја вода, а во водата ќе ставите кора од еден лимон. Потоа садот оставете го во микробрановата печка пет минути. На крај, темелно исушете ја внатрешноста на печката и избришете ја со мека крпа.

## ЖИВОТНА СРЕДИНА

Не го фрлајте на апаратот во нормален домашен отпад, туку во официјална колекција наменета за рециклирање. Со ова, вие помагате да се зачува животната средина.

## ГАРАНЦИЈА И СЕРВИС

Ако ви требаат информации, или ако имате проблем, Ве молиме контактирајте го Gorenje центарот за грижа на корисници во вашата земја (види телефонски број во меѓународната гаранција). Ако вашата земја нема таков центар, контактирајте го вашиот локален дилер или Gorenje, Gorenje делот за мали апарати за домаќинство.

Не е за комерцијална употреба!

Корисни совети како и дополнителни упатства за печење со микробранови можете да најдете на нашата web страна:

<http://www.gorenje.mk>

ГОЛЕМО УЖИВАЊЕ ПРИ КОРИСТЕЊЕТО НА МИКРОБРАНОВАТА ПЕЧКА ВИ ПОСАКУВА

**gorenje**

Before operating this oven, please read these instructions completely.

## **SPECIFICATIONS**

Power consumption: .....220-240 V ~ 50 Hz, 1270W  
Output: .....800W  
Operating Frequency: .....2450 MHz  
Outside Dimensions: ..... 439.5 mm (L) x 258.2 mm (H) x 340 mm (W)  
Oven Capacity: .....20litres  
Uncrated Weight: .....Approx. 10,2 kg  
Noise level:..... Lc < 58 dB(A)

**This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline is the frame of a European-wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment.**

## **BEFORE YOU CALL FOR SERVICE**

1. If the oven will not perform at all, the display does not appear or the display disappeared:
  - a) Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds and plug it in again securely.
  - b) Check the premises for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
2. If the microwave power will not function:
  - a) Check to see whether the timer is set.
  - b) Check to make sure that the door is securely closed to engage the safety interlocks. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

**IF NONE OF THE ABOVE RECTIFY THE SITUATION, THEN CONTACT THE NEAREST AUTHORIZED SERVICE AGENT.**

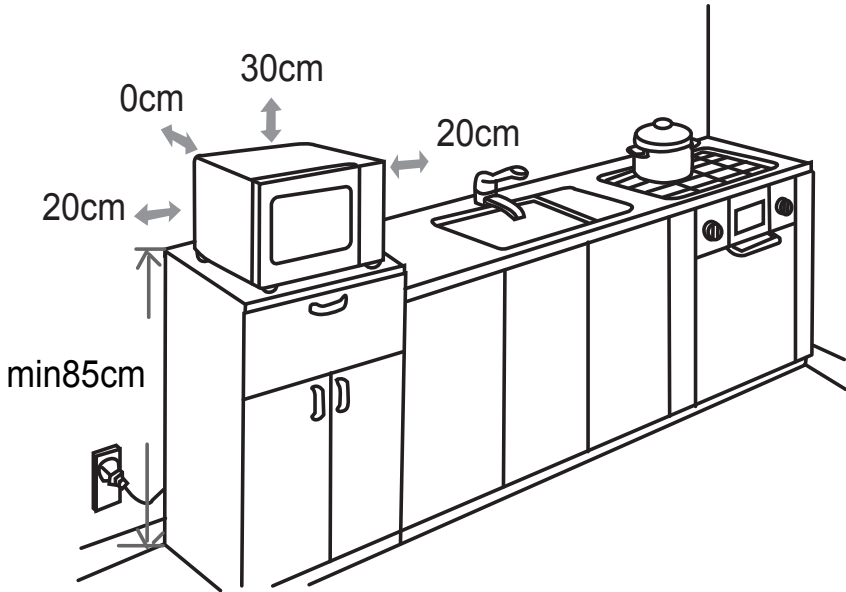
## **RADIO INTERFERENCE**

Microwave oven may cause interference to your radio, TV, or similar equipment. When interference occurs, it may be eliminated or reduced by the following procedures.

- a) Clean the door and sealing surface of the oven.

- b) Place the radio, TV, etc. as far away from your microwave oven as possible.
- c) Use a properly installed antenna for your radio, TV, etc. to get a strong signal reception.

## INSTALLATION



1. Make sure all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. Inspect the oven after unpacking for any visual damage such as:
  - Misaligned Door
  - Damaged Door
  - Dents or Holes in Door Window and Screen
  - Dents in Cavity
  - If any of the above are visible, DO NOT use the oven.
3. This Microwave Oven weighs 10,2 kg and must be placed on a horizontal surface strong enough to support this weight.
4. The oven must be placed away from high temperature and steam.
5. DO NOT place anything on top of the oven.
6. Keep the oven at least 20 cm away from both sidewalls and 30 cm away from top wall to ensure the correct ventilation.
7. DO NOT remove the turn-table drive shaft.
8. As with any appliance, close supervision is necessary when used by children.
9. Make sure that the AC outlet is easily accessible so that the plug can be removed quickly in an emergency. Otherwise, it should be possible to disconnect the device using a switch

from the circuit. In this case, the existing provisions of the electrical safety standards are considered.

The product has to be correctly installed on earthed socket with a single-phase AC (230 V/50 Hz). **WARNING! THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED!**

**WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

The plug socket should be within easy reach of the power cord

This oven requires 1,3 KVA for its input, consultation with service engineer is suggested when installing the oven.

**CAUTION:** This oven is protected internally by a AC 250V 10 Amp Fuse.

## IMPORTANT INSTRUCTIONS

WARNING-To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or excessive microwave energy:

Read all instructions before using microwave oven.



Never touch the surfaces of heating or cooking appliances.

They will become hot during operation. Keep children at a safe distance. There is a risk of burning!



Microwave energy&High voltage! Do not remove the cover.

**WARNING!** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- **WARNING:** When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated; (Only for the model with grill function)
- **WARNING:** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person;
- **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy;
- **WARNING:** liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Don't remove oven's feet, do not block air vents of the oven.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition;
- If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames;
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container;
- The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns;
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended;
- When cleaning surfaces of door, door seal, cavity of the oven, use only mild, nonabrasive soaps, or detergents applied with a sponge or soft cloth.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed;
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation;

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or worktop.
- Never connect this appliance to an external timer switch or remote control system in order to avoid a hazardous situation.
- Never replace the light bulb inside the oven. It must always be replaced by Gorenje service.
- Do not clean the appliance with steam cleaners, high-pressure cleaners, sharp objects, abrasive cleaning agents, and abrasive sponges and stain removers.

## **SAFETY INSTRUCTIONS FOR GENERAL USE**

Listed below are, as with all appliances, certain rules to follow and safeguards to assure top performance from this oven:

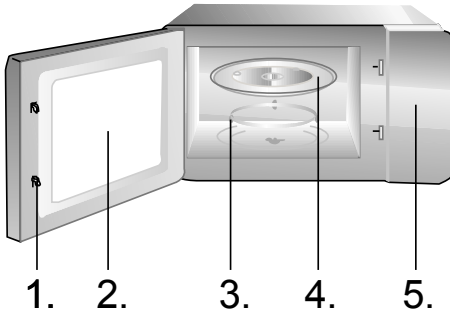
1. Always have the glass tray, roller arms, coupling and roller track in place when operating the oven.
2. Do not use the oven for any reason other than food preparation, such as for drying clothes, paper, or any other non-food items, or for sterilizing purposes.
3. Do not operate the oven when empty. This could damage the oven.
4. Do not use the oven cavity for any type of storage, such as papers, cookbooks, etc.
5. Do not use the oven for home canning, Microwave ovens are not designed to permit proper canning.  
Improperly canned food may spoil and be dangerous to consume.
6. Do not cook eggs in the shell, as they will burst.  
Occasionally a poached egg may burst during cooking. Be sure to cook covered and let stand one minute after cooking before removing the cover.
7. Do not cook any food surrounded by a membrane, such as egg yolks, potatoes, chicken livers, etc without first being pierced several times with a fork.
8. Do not insert any object into the openings on the outer case.
9. Do not at any time remove parts from the oven such as the feet, coupling, screws, etc.
10. Do not cook food directly on the glass tray. Place food in/on proper cooking utensil before placing in the oven.

**IMPORTANT - COOKWARE NOT TO USE IN YOUR MICROWAVE OVEN**

- Do not use metal pans or dishes with metal handles.
- Do not use anything with metal trim.
- Do not use paper covered wire twist-ties on plastic bags.
- Do not use melamine dishes as they contain a material which will absorb microwave energy. This may cause the dishes to crack or char and will slow down the cooking speed.
- Do not use Centura Tableware. The glaze is not suitable for microwave use. Corelle Living ware closed handle cups should not be used.
- Do not cook in a container with a restricted opening, such as a pop bottle or salad oil bottle, as they may explode if heated in a microwave oven.
- Do not use conventional meat or candy thermometers. There are the thermometers available specifically for microwave cooking. These may be used.

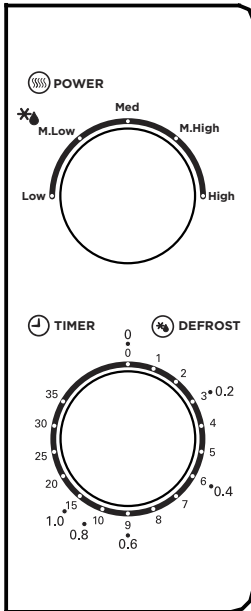
11. Microwave utensils should be used only in accordance with manufacturer's instructions.
12. Do not attempt to deep-fry foods in this oven.
13. Please remember that a microwave oven only heats the liquid in a container rather than the container itself. Therefore, even though the lid of a container is not hot to the touch when removed from the oven, please remember that the food/liquid inside will be releasing the same amount of steam and/or spitting when the lid is removed as in conventional cooking.
14. Always test the temperature of cooked food yourself especially if you are heating or cooking food/liquid for babies. It is advisable never to consume food/liquid straight from the oven but allow it to stand for a few minutes and stir food/liquid to distribute heat evenly.
15. Food containing a mixture of fat and water, e.g. stock, should stand for 30-60 seconds in the oven after it has been turned off. This is to allow the mixture to settle and to prevent bubbling when a spoon is placed in the food/liquid or a stock cube is added.
16. When preparing/cooking food/liquid and remember that there are certain foods, e.g. Christmas puddings, jam and mincemeat, which heat up very quickly. When heating or cooking foods with a high fat or sugar content do not use plastic containers.
17. Cooking utensil may become hot because of heat transferred from the heated food. This is especially true if plastic wrap has been covering the top and handles of the utensil. Potholders may be needed to handle the utensil.

# CONTROL PANEL



- 1. Door Safety Lock System
- 2. Oven Window
- 3. Roller Ring
- 4. Glass Tray
- 5. Control Panel

# CONTROL PANEL



- 1 - Timer 0-35 Minutes Defrost 0-1.0 Kg
- 2 - Power Select Control

POWER LEVELS	
High	100%
Medium High	77%
Medium	55%
Medium Low	33%
Low	17%
Defrost	33%

## COOKING/REHEATING

The following procedure explains how to cook or reheat food. ALWAYS check your cooking settings before leaving the oven unattended.

First place the food in the centre of the turntable. Close the door.

1. Set the power level to high by turning Cooking Power Control knob. (Maximum power: 800 Watt)
2. Set the time by turning Timer knob. Result: The oven light comes on and the turntable starts rotating.

### NEVER SWITCH THE MICROWAVE OVEN ON WHEN IT IS EMPTY.

You can change the power level during cooking ,by turning the cooking power control knob.

## STOPPING THE COOKING

1. To stop temporarily; Open the door. Result: Cooking stops. To resume cooking close the door.
2. To stop completely: turn the Timer knob to "0".

## ADJUSTING THE COOKING TIME

1. Adjust the remaining cooking time by rotating the Timer knob.

## MANUAL DEFROSTING OF FOOD

The defrost feature enables you to defrost meat, poultry and fish first place the frozen food in the centre of the turntable and close the door.

1. Turn the Cooking Power Control knob to defrost – M.Low.
2. Turn the Timer knob to select the appropriate time. Result: Defrosting begins.

## CLEANING YOUR MICROWAVE OVEN

1. Turn the oven off and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. The use of harsh detergent or abrasives is not recommended.

3. The outside oven surface should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Do not allow the Control Panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth, Do not use detergents, abrasives or spray-on cleaners on the control Panel.
5. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity conditions and in no way indicates malfunction of the unit.
6. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
7. The roller ring and oven cavity floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent, water or window cleaner and dry. The roller ring may be washed in mild sudsy water or sish washer. Cooking vapours collect during repeated use but in no way affect the bottom surface or roller ring wheels. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace it in the proper position.
8. Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl. Microwave for 5 minutes, wipe thoroughly and dry with a soft cloth.

## Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please contact the Gorenje Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Gorenje dealer or contact the Service department of Gorenje domestic appliances.

For personal use only!

Additional recommendations for cooking with microwave and useful advices can be found on web side:  
<http://www.gorenje.com>

# **gorenje**

WISHES YOU A LOT OF PLEASURE WHILE USING YOUR APPLIANCE

Az utasításokat olvassuk át figyelmesen és őrizzük meg!

## Specifikáció

Energia-felhasználás.....	220-240V~50Hz,1270W
Kimeneti teljesítmény.....	800W
Működési frekvencia:.....	2450MHz
Külső méretek:.....	439.5mm(Sz) X 258.2mm(M) X 340mm(M)
Sütő-űrtartalom:.....	20 liter
Tömeg csomagolás nélkül:.....	Kb. 10,2 kg
Zajkibocsátás:.....	Lc < 58 dB(A)

A készülék a hulladék elektromos és elektronikus felszerelésekről szóló 2002/96/EC (WEEE) direktívának megfelelően jelölve van.

A direktíva meghatározza a hulladék elektromos és elektronikus felszerelések gyűjtésével és kezelésével kapcsolatos, az Európai Unióban érvényes követelményeket.

## Mielőtt szerelőt hívnánk

- Ha a sütő egyáltalán nem működik, ha a kijelzőn semmi nem jelenik meg, vagy ha a kijelző kikapcsol:
  - Ellenőrizzük, hogy a sütő megfelelően csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz. Ha nincs, húzzuk ki a villásdugót a konnektorból, várjunk 10 másodpercet és dugjuk be újból.
  - Ellenőrizzük, hogy az elektromos hálózatban nem égett-e ki egy biztosíték, illetve hogy a főbiztosítéknál nem szakadt-e meg az áram-ellátás. Ha a biztosítékokon nem látható semmilyen hiba, próbáljuk ki a villásdugót valamilyen más készülékkel.
- Ha a mikrohullámú sütő nem melegít, azaz nem ad le mikrohullámú energiát:
  - Ellenőrizzük, hogy a programozó óra megfelelően van-e beállítva.
  - Ellenőrizzük, hogy az ajtó megfelelően be van-e csukva. Ha nincs, nem fog mikrohullámú energia felszabadulni.

**Ha a fenti tanácsok segítségével sem tudtuk elhárítani a hibát, vegyük fel a kapcsolatot a legközelebbi szakszervizzel.**

**Megjegyzés:**

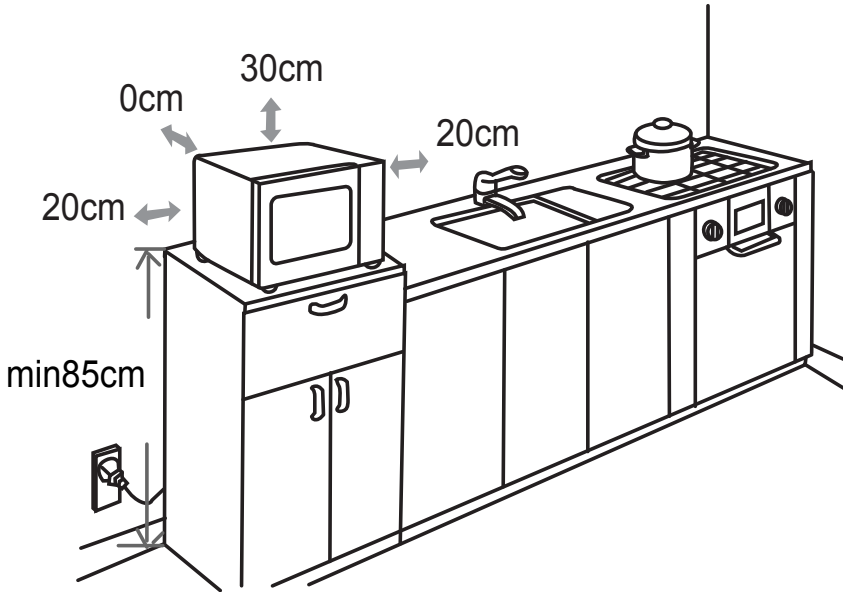
A készülék kizárólag a háztartásban való használatra készült, ételek és italok elektromágneses energia segítségével történő melegítésére. A készüléket csak zárt térben használjuk.

## Rádió-zavarok (interferencia)

A mikrohullámú sütő vételi zavarokat okozhat a rádió- és televízió-készülékekénél, valamint hasonló szerkezeteknél. Amennyiben ilyen jellegű zavar (interferencia) lép fel, azt a következő módokon lehet elhárítani vagy csökkenteni:

- Tisztítsuk meg a sütő ajtaját és tömitéseinek felületét.
- Helyezzük a rádió- vagy televízió-készüléket minél messzebb a sütőtől.
- A rádió- illetve televízió-készülékhez használjunk megfelelően elhelyezett antennát, amely a jelek erős vételét teszi lehetővé.

## Elhelyezés



1. Ellenőrizzük, hogy az ajtó belső részéről eltávolítottunk-e minden csomagolóanyagot.
2. A csomagolás eltávolításakor vizsgáljuk meg a sütőt, nem láthatóak-e rajta sérülések, például:
  - lógó ajtó,
  - sérült ajtó,
  - horpadások vagy lyukak az ajtó üvegében (ablakában), valamint a kijelzőn,
  - horpadások a sütő belsejében.

Ha a fenti sérülések bármelyikét észleljük, ne használjuk a sütőt.

3. A mikrohullámú sütő tömege körülbelül 10,2 kg. Olyan vízszintes felületen helyezük el, amely elég erős ahhoz, hogy megtartsa a sütőt.
  4. A sütőt hő- és pára-forrásoktól távol helyezük el.
  5. Ne tegyünk semmit a sütőre.
  6. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében a sütő két oldalán legalább 20 cm, fölötte pedig legalább 30 cm rés kell hogy legyen.
  7. Ne távolítsuk el a forgó alátét hajtótengelyét.
  8. Mint minden más készülék esetében, itt is gondos felügyeletre van szükség, ha a sütőt gyerekek használják.
  9. A konnektor mindig legyen könnyen hozzáférhető azért, hogy a dugó veszély esetén könnyen kihúzható legyen. Másik lehetőségként az elektromos hálózatba szabályszerűen beépített kapcsolóval lehetővé kell tenni a sütő lekapcsolását a hálózatról. A berendezést egy megfelelően telepített, földelt dugóval csatlakoztassa egyfázisú AC 230V/50 Hz váltakozó áramra.
- FIGYELMEZTETÉS! A KÉSZÜLÉKET VÉDŐFÖLDELÉSSEL KELL ELLÁTNII! A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha ezt a biztonsági előírást nem tartják be.**
10. A sütőnek 1,3 kVA bemeneti teljesítményre van szüksége. A sütő elhelyezésekor javasolt szerelővel vagy megfelelő szakemberrel konzultálni.  
**FIGYELEM:** A sütő saját védelemmel, AC 250V, 10A biztosítókkal rendelkezik.

## Fontos biztonsági utasítások



Soha ne érintsük meg főző, sütő vagy melegítésre használt háztartási készülékek felületét, mert azok működés közben felforrósodnak! Gondoskodjunk arról, hogy a kisgyerekek megfelelő távolságra legyenek a működő készülékektől. Égésveszély!



Mikrohullámok forrása/magasfeszültség! Tilos a készülék fedelének eltávolítása.

- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék, és annak hozzáférhető részei a használat során felforrósodhatnak. Ügyeljen, hogy a készülék fűtőelemeit ne érintse meg. A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől, vagy biztosítsa folyamatos felügyeletüket. 8 évnél idősebb gyerekek, csökkent fizikai-, értelmi-, vagy mentális képességű személyek, illetve megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett, vagy akkor használhatják a készüléket, ha annak biztonságos üzemeltetéséről útmutatást kaptak, és a kapcsolódó kockázatokat megértették. Figyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 évnél idősebb gyerekek végezhetik, de csak felügyelet mellett. Gondoskodjon arról, hogy 8 évesnél fiatalabb gyermekek ne férjenek hozzá a készülékhez és annak csatlakozókábeléhez.
- **FIGYELEM:** Amikor a készülék kombinált üzemmódban működik, a keletkező igen magas hőmérsékletek miatt a gyerekek csak felnőttek gondos felügyelete mellett használhatják a készüléket (csak a grill funkcióval rendelkező készülékek esetében).
- **FIGYELEM:** Ha az ajtó, vagy annak tömítései megsérültek, a készüléket nem szabad használni mindaddig, amíg a sérüléseket a szerelő ki nem javította.
- **FIGYELEM:** Minden olyan javítás vagy szerelés, amelyet nem a szakszerviz végez, és amely során eltávolításra kerül a mikrohullámokkal szembeni védelmet szolgáló fedél, veszélyes és kockázatos.
- **FIGYELEM:** folyadékokat vagy más ételeket ne melegítsünk zárt edényekben vagy lezárt csomagolásban, mert ezek könnyen felrobbanhatnak.
- **FIGYELEM:** Gyerekek csak abban az esetben használhatják a készüléket szülői felügyelet nélkül, ha megfelelő tanácsokkal láttuk el őket ahhoz, hogy biztonságosan használják a sütőt és megértsék a nem megfelelő használattal járó veszélyeket.
- Ne távolítsuk el a sütő lábait és ne fedjük be a szellőző nyílásokat.
- Csak mikrohullámú sütőben való használatra alkalmas eszközöket használjunk.

- Ha műanyag, vagy papír edényekben vagy csomagolásban melegítünk ételeket, felügyeljük a folyamatot, mivel az ilyen csomagolás, illetve edény kigyulladhat.
- A füstöt észlelünk, kapcsoljuk ki a készüléket, húzzuk ki a villásdugót a konnektorból, a sütő ajtaját pedig hagyjuk becsukva, hogy elfojtsuk az esetleges lángokat.
- A italt melegítünk a mikrohullámú sütőben, bizonyos idő elteltével az felforrhat és kifuthat, ezért ilyen esetekben legyünk különösen elővigyázatosak.
- Az égésveszély elkerülése érdekében használat előtt keverjük fel vagy rázzuk össze a bébiételes üvegek tartalmát, valamint ellenőrizzük azok hőfokát.
- A mikrohullámú sütőben ne melegítsünk héjas tojásokat, vagy egész főtt tojásokat, mert azok könnyen felrobbanhatnak, azt követően is, hogy a sütőben való melegítést már befejeztük.
- Az ajtó, a tömítések, illetve sütő belső felületének tisztításához használjunk kímélő (nem súroló) tisztítószereket. Ezeket szivaccsal vagy puha ruhával vigyük fel a felületekre.
- A sütőt tisztítsuk rendszeresen és távolítsuk el az esetleges ételmaradékokat.
- A sütőt nem tartjuk karban és nem tisztítjuk rendszeresen, a felületei elhasználódhatnak, ami negatív hatással van a készülék élettartamára és megnöveli a veszélyek kockázatát a sütő használata során.
- Ha a csatlakozó kábel sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, vagy a szakszerviz, illetve megfelelően képzett szakember cserélheti ki.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Gorenje szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni. A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket. Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Működés közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a hálózati kábelt az asztal vagy a munkalap széle alá lógni.

- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa külső időzítőkapcsolóra, vagy távvezérlőrendszerre.
- Ne próbálja saját maga kicserélni a sütő lámpáját, és ne engedje meg más a szervizközpont által nem felhatalmazott személynek sem.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon általános forgalomban lévő tisztítószerket, gőztisztító berendezést, éles eszközöket, durva tisztítószerket, semmiféle nátriumhidroxid tartalmú szert vagy súroló eszközt a mikrohullámú sütő egyetlen részének tisztításához sem.

## Az általános használatra vonatkozó biztonsági utasítások

A folytatásban kerülnek felsorolásra azok a szabályok és biztonsági intézkedések, amelyeket – hasonlóan más készülékek használatához – be kell tartani ahhoz, hogy a sütő biztonságosan és hatékonyan működjön:

1. A sütő működése közben az üveglap, a henger karjai, az összekötő és a henger tartója mindig legyenek a helyükön.
2. A sütőt ételkészítésen kívül semmilyen más célra ne használjuk: ne szárítsunk benne ruhát, papírt vagy más tárgyat és ne használjuk sterilizálásra.
3. Üres állapotban soha ne kapcsoljuk be a sütőt, mert ezzel kárt okozhatunk benne.
4. Ne tároljunk semmit a sütő belsejében, pl. papírt, szakácskönyveket, stb.
5. Ne készítsünk a sütőben olyan ételt, amely membrán-réteggel van bevonva: pl. tojássárgája, burgonya, csirkemáj, stb., úgy, hogy előzetesen nem szűrjük át a membránt több helyen villával.
6. Ne tegyünk semmilyen tárgyat a sütő külső részén található nyílásokba.
7. Soha ne távolítsuk el a sütő részeit, pl. a lábakat, a reteszt, a csavarokat, stb.
8. Ne készítsünk ételt közvetlenül az üveglapon. Mielőtt az ételt a sütőbe helyeznénk, tegyük megfelelő edénybe vagy hasonló segédeszközre.

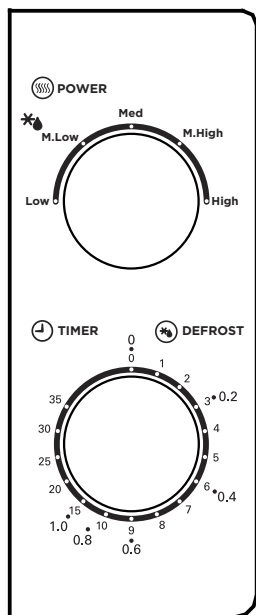
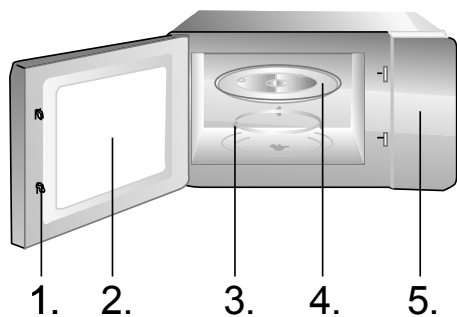
**FONTOS:** A mikrohullámú sütőben nem használhatók a következő konyhai eszközök:

- Ne használjunk fém edényeket, vagy fém füllel rendelkező edényeket.
- Ne használjunk fém szegéllyel ellátott edényeket.
- Ne használjunk papírral bevont fém huzalokat a műanyag zacskók lezárására.
- Ne használjunk melaminból készült edényeket, mivel azok olyan anyagot tartalmaznak, amely magába szívja a mikrohullámú energiát. Ennek

következtében az edény szétrepedhet vagy megéghet, emellett pedig a melegítés / főzés lassabb lesz.

- Ne használjunk olyan edényeket, amelyek nem rendelkeznek megfelelő bevonattal mikrohullámú sütőben való használatra. Ugyanígy ne használjunk lefedett, füles csészéket.
  - Ne készítsünk ételt, illetve italt olyan edényben, amely felül összeszűkül (pl. üvegpalack), mert az melegítés közben megrepedhet.
  - Ne használjunk hagyományos hőmérőket a húsokhoz vagy édességekhez. Csak olyan hőmérőket használjunk, amelyek alkalmasak mikrohullámú sütőben való használatra.
9. A mikrohullámú sütőhöz való segédeszközöket csak gyártójuk utasításainak megfelelően használjuk.
  10. Ne próbáljunk a mikrohullámú sütőben kirántani ételeket.
  11. Ügyeljünk arra, hogy a mikrohullámú sütőben csak a folyadék melegedjen fel, és ne az edény is, amelyben van. Lehetséges, hogy azután, hogy eltávolítottuk a fedelet, az edényben lévő folyadékból pára csapódik ki, vagy cseppek fröccsennek ki belőle akkor is, ha maga a fedél nem forró.
  12. Használat előtt mindig ellenőrizzük az étel hőmérsékletét, különösen, ha gyerekeknek szeretnénk adni. Javasolt az ételt/italt nem azonnal elfogyasztani a sütőből való kivétel után, hanem néhány percig állni hagyni és lehetőség szerint felkeverni, hogy a hőmérséklet egyenletesen eloszoljon benne.
  13. Az olyan étel, ami zsír és víz keverékét tartalmazza, pl. leves-alap, a sütő kikapcsolása után maradjon körülbelül 30-60 másodpercig még a sütőben. Ezáltal lehetővé válik, hogy a keverék leülepedjen és megelőzhetjük azt, hogy buborékok képződjenek, amikor kanállal a folyadékba nyúlunk, vagy amikor beledobjuk a leveskockát.
  14. Az ételkészítés során ügyeljünk arra, hogy egyes étel-típusok, pl. karácsonyi puding, lekvár vagy darált hús, nagyon gyorsan felmelegszenek. Amikor nagy zsír- vagy cukortartalmú ételt melegítünk vagy főzünk, ne használjunk műanyag edényt.
  15. A mikrohullámú sütőben való ételkészítés során használt segédeszközök erősen felmelegedhetnek, mivel az étel hőt ad le. Ez különösen érvényes abban az esetben, ha az edény teteje és fülei műanyag fedővel vannak bevonva, vagy műanyag bevonattal rendelkeznek. Az ilyen edényekhez szükséges lehet konyhai kesztyű használata.
  16. A sütő belsejében esetlegesen fellépő tűzveszély csökkentése érdekében:
    - a) ügyeljünk arra, hogy ne főzzük az ételeket túl hosszú ideig. Felügyeljük a melegítés folyamatát, ha a sütőben papír, műanyag vagy más gyúlékony anyagból készült segédeszközök vannak.
    - b) Mielőtt a zacskót a sütőbe tesszük, távolítsuk el az azt lezáró fémhuzalokat.
    - c) Ha a sütőben lévő tárgy kigyullad, hagyjuk zárva a sütő ajtaját, kapcsoljuk ki a készüléket, húzzuk ki a villásdugót a konnektorból, vagy kapcsoljuk ki a biztosíték-tábla fő biztosítékát.

## VEZÉRLŐ PANEL



- 1 - Idő beállító gomb (0 - 35 perc)
- 2 - Fokozat-beállító gomb

<b>A SUGARAK TELJESÍTMÉNY-FOKOZATA</b>	
Magas	100%
Közepesen magas	77%
Közepes	55%
Közepesen alacsony	33%
Alacsony	17%
Kiolvasztás	33%

## **Gyors használati útmutató**

### **ÉTELEK KIOLVASZTÁSA**

A kiolvasztás funkció lehetővé teszi húсок, szárnyasok, halak kiolvasztását. Helyezzük a fagyasztott élelmiszert a forgótányér közepére és csukjuk be a sütő ajtaját.

1. A teljesítmény-fokozat beállító gombot forgassuk »DEFROST –M-Low« (kiolvasztás) pozícióba, ami a közepes (Medium) és közepesen alacsony (Medium Low) fokozatok között található.
2. A főzési idő beállítása gomb elforgatásával állítsuk be a kívánt időtartamot.

### **FŐZÉS / MELEGÍTÉS**

A következő folyamat az ételek főzésének és melegítésének folyamatát mutatja be. MINDIG ellenőrizzük a főzési beállításokat, mielőtt működés közben magára hagynánk a sütőt. Helyezzük az ételt a forgótányér közepére, majd csukjuk be a sütő ajtaját.

1. A teljesítmény-fokozat beállító gombot állítsuk a legmagasabb fokozatra (high-maximális teljesítmény: 800 Watt).
2. Az idő-beállító gomb segítségével állítsuk be a főzés időtartamát. A sütő belső világítása ekkor bekapcsol, a forgótányér pedig forogni kezd.
3. Főzés közben a teljesítmény-beállító gomb elforgatásával megváltoztathatjuk a teljesítmény-fokozatot.

### **A főzés leállítása**

1. A főzés ideiglenes leállításához (megszakításához):  
- nyissuk ki a sütő ajtaját és a főzés leáll, a főzés folytatásához csukjuk be a sütő ajtaját.
2. A főzés végleges leállítása: forgassuk az idő-beállító gombot a nullára.

### **A mikrohullámú sütő tisztítása**

1. Tisztítás előtt kapcsoljuk ki a mikrohullámú sütőt és húzzuk ki a villásdugót a konnektorból.
2. A sütő belsejét tartuk mindig tisztán. Ha ételmaradék, az ételből kifröccsenő saft, vagy kiömlött folyadék szárad rá a sütő falaira, azt nedves rongy segítségével távolítsuk el. Erős tisztítószer, súrolószer használata nem javasolt.

3. A sütő külső felületét nedves ruhával tisztíthatjuk. Hogy meg ne sértsük a készülék belső részeit, ügyeljünk arra, hogy ne folyjon be víz a szellőzőnyílásokon.
4. Ügyeljünk rá, hogy a vezérlő panel ne legyen nedves. Puha, nedves ruhával tisztítsuk. A vezérlő panel tisztításához ne használjunk erős tisztítószeret, súrolószereket vagy tisztító sprayket.
5. Ha a készülék belsejében vagy háza körül pára gyűlik fel, nedves ruhával töröljük le. Ez akkor történhet meg, ha a sütőt nagyon nedves helyiségben használjuk és nem jelenti azt, hogy a sütő meghibásodott.
6. Időnként ki kell venni az üveg tányért is és meg kell tisztítani. Tisztíthatjuk meleg vízzel, egy kis tisztítószer hozzáadásával, vagy mosogatógépben.
7. A görgős gyűrűt és a sütő alját (alsó lemez) rendszeresen tisztítani kell, egyébként a sütő működése zajos lesz. A sütő belsejének alsó lapját egyszerűen töröljük át kímélő tisztítószerrel, vízzel vagy ablaktisztítóval, majd szárítsuk meg. A görgős gyűrűt tisztíthatjuk meleg vízben, egy kis tisztítószer hozzáadásával, vagy mosogatógépben. Hosszabb használat után a gyűrű görgőin a főzéstől pára gyűlhet fel, ez azonban nincs kihatással a sütő működésére. Ha eltávolítjuk a görgős gyűrűt a sütőből, ügyeljünk arra, hogy megfelelően helyezzük vissza.
8. Az esetleges kellemetlen szagokat úgy távolíthatjuk el a sütőből, hogy egy mély, mikrohullámú sütőben használható edénybe beleöntünk egy pohár vizet és hozzáadjuk egy citrom levét és héját. Ezt követően az edényt 5 percre a sütőbe helyezzük és bekapcsoljuk a sütőt. Ezután alaposan szárítsuk meg a sütő belsejét és töröljük ki puha ruhával.

## Környezetvédelem

A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

## Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy forduljon az adott ország Gorenje vevőszolgálatához (atelefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Gorenje helyi szaküzletéhez vagy a Gorenje háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Csak személyes használatra!

A mikrohullámú sütésre vonatkozó további javaslatokat és hasznos tanácsokat olvashatnak a következő honlapon:

<http://www.gorenje.hu>

A

**gorenje**

SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ HASZNÁLATA SORÁN

Instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać i zachować.

## Charakterystyki techniczne

Zasilanie elektryczne .....	220-240V~50Hz, 1270W
Moc użyteczna .....	800W
Częstotliwość robocza: .....	2450MHz
Wymiary zewnętrzne:.....	439.5mm(Šz) X 258.2 mm(V) X 340mm(G)
Pojemność kuchenki: .....	20 litrów
Waga netto: .....	około 10,2 kg
Poziom hałasu: .....	Lc < 58 dB (A)

Urządzenie to oznaczono zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Wytyczna ta określa ramy obowiązującego w całej Unii Europejskiej odbioru i wtórnego wykorzystania starych urządzeń.

## Przed wezwaniem serwisu

1. Jeśli kuchenka nie działa, jeśli wyświetlacz wyłączył się lub nie wyświetla komunikatów:
  - a) Należy sprawdzić czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci zasilania elektrycznego. Jeśli nie, należy wyciągnąć przewód elektryczny kuchenki z gniazdka zasilania elektrycznego i po 10 sekundach powtórnie włączyć urządzenie.
  - b) Należy sprawdzić bezpieczniki i gniazdko przewodu zasilającego. Gniazdko najłatwiej sprawdzić, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne.
2. Jeśli kuchenka nie grzeje tzn. nie dochodzi do emisji energii mikrofalowej, należy:
  - a) Sprawdzić ustawienie timera.
  - b) Sprawdzić, czy drzwiczki kuchenki zostały domknięte a zamki bezpieczeństwa zamknięte. W przeciwnym razie emisja energii mikrofalowej została uniemożliwiona.

**W przypadku nie możliwości rozwiązania problemu, mimo wykonania w/w czynności, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.**

## Zakłócenia w odbiorze fal radiowych i telewizyjnych

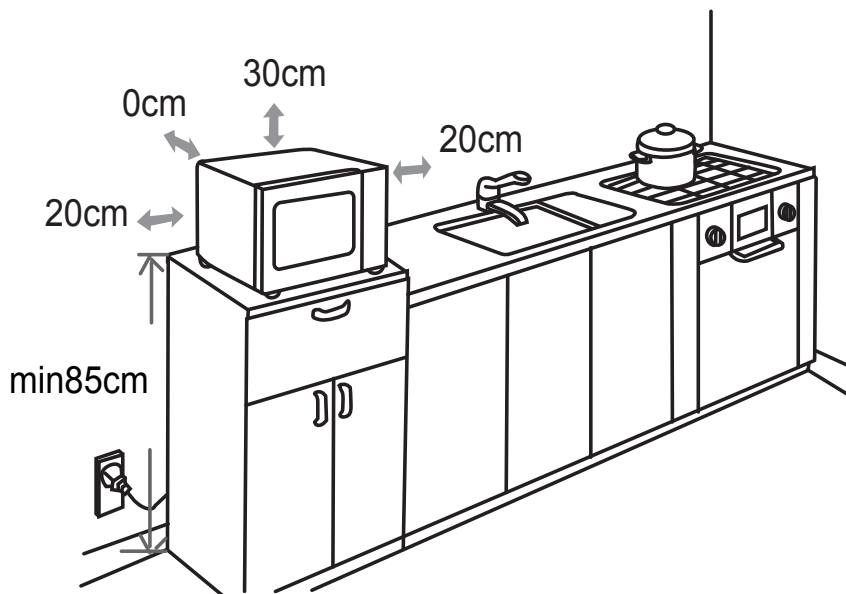
Kuchenka mikrofalowa może spowodować zakłócenia w działaniu odbiorników telewizyjnych, radiowych itp. By usunąć lub zmniejszyć zakłócenia, należy:

- Oczyszczyć drzwiczki kuchenki i powierzchnie uszczelki.
- Umieścić odbiorniki telewizyjne lub radiowe jak najdalej od kuchenki mikrofalowej.
- Wyposażenie odbiorników w anteny i umieszczenie ich w sposób, który umożliwi najsilniejszy odbiór sygnału.

Ostrzeżenie:

**Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku w warunkach gospodarstwa domowego. Oddziaływanie energii elektromagnetycznej, służy wyłącznie do podgrzewania żywności oraz napojów. Kuchenki należy używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.**

## Instalacja



1. Należy przekonać się, że opakowanie zostało usunięte, przede wszystkim z wnętrza komory i z wewnętrznej strony drzwiczek.
2. Po rozpakowaniu kuchenki należy upewnić się, że kuchenka nie posiada następujących uszkodzeń:
  - pochyle drzwiczki,
  - uszkodzone drzwiczki,
  - wgniecenia lub dziury w szkłe (oknie) na drzwiczkach lub wyświetlaczu,
  - wgniecenia w komorze kuchenki.

Kuchenki mikrofalowej nie należy używać, jeśli znalezione zostanie któreś z podanych wyżej uszkodzeń.

3. Ciężar kuchenki mikrofalowej wynosi około 10,2 kg; zaleca się, aby kuchenkę mikrofalową umieścić na twardej, stabilnej powierzchni poziomej, która będzie w stanie utrzymać jej ciężar.
4. Kuchenkę należy umieścić zdala od źródeł wysokich temperatur i pary.
5. Na kuchence nie powinno stawiać się niczego.
6. Kuchenka mikrofalowa powinna być ustawiona tak, aby jej tylna część oddalona była od ściany o co najmniej 20 cm, natomiast przedmioty lub ściany po jej bokach winny być w odległości przynajmniej 30 cm. Taki sposób ustawienia kuchenki gwarantuje najlepszą wentylację.
7. **NIE WOLNO USUWAĆ** podstawy obrotowej talerza.
8. Podobnie jak w przypadku innych urządzeń elektrycznych, używanie kuchenki mikrofalowej przez dzieci powinno przebiegać pod kontrolą rodziców lub osoby dorosłej.
9. Gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie. Ewentualnie należy umożliwić odłączenie kuchenki od źródła zasilania, podłączając wyłącznik do instalacji zgodnie z odpowiednimi zaleceniami dotyczącymi okablowania. Podłącz urządzenie do jednofazowego źródła zasilania prądem zmiennym o napięciu AC 230 V/50 Hz za pośrednictwem prawidłowo zamontowanego i uziemionego gniazdka. **OSTRZEŻENIE! URZĄDZENIE NALEŻY BEZWZGLĘDNIE UZIEMIĆ!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeżenie tego zalecenia dotyczącego bezpieczeństwa.
10. Kuchenka mikrofalowa wymaga mocy 1,3 kVA – przed podłączeniem należy zasięgnąć porady pracownika punktu serwisowego lub wykwalifikowanej osoby.

**UWAGA:** Kuchenka mikrofalowa jest zabezpieczona. Posiada ona wewnętrzny bezpiecznik o właściwościach: AC 250 V, 10A.

## Ważne wskazówki bezpieczeństwa



Nigdy nie dotykaj powierzchni ogrzewania lub urządzenia do gotowania. Staną się nagrzewa podczas pracy. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości. Istnieje ryzyko spalania!



Źródło promieniowania mikrofal i wysokiego napięcia. Nie zdejmować obudowy.

- **UWAGA:** Podczas korzystania z funkcji mikrofales + grill dochodzi do znacznego wzrostu temperatury. W tym wypadku zaleca się, by dzieciom podczas użytkowania kuchenki towarzyszyła osoba dorosła (tylko dla kuchenek posiadających funkcję grilowania).
- **UWAGA:** Jeśli uszkodzone są drzwiczki lub powierzchnie uszczelniające, kuchenka nie powinna być uruchamiana do czasu jej naprawy przez wykwalifikowaną osobę.
- **UWAGA:** Wykonywanie jakichkolwiek czynności serwisowych lub naprawczych związanych ze zdejmowaniem którejkolwiek z pokryw lub części obudowy, dających osłonę przed energią mikrofalową jest niebezpieczne dla każdego i łączy się z ryzykiem. Dlatego tego rodzaju czynności powinna dokonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana.
- **UWAGA:** Cieczy i innych artykułów żywnościowych nie wolno ogrzewać w szczelnych pojemnikach, gdyż są one podatne na eksplozję.
- **UWAGA:** Dzieciom można zezwolić na samodzielną obsługę urządzenia tylko wtedy, gdy uzyskały one odpowiednie wskazówki, umożliwiające bezpieczne używanie kuchenki i gdy zdają sobie sprawę z zagrożeń wynikających z niewłaściwego jej użytkowania.
- Kuchenka mikrofalowa powinna działać w warunkach umożliwiających dostateczne krążenie powietrza.
- Do gotowania należy używać wyłącznie naczyń i przyrządów specjalnie przeznaczonych do zastosowania w kuchenkach mikrofalowych.

- Podczas podgrzewania żywności w pojemnikach plastikowych lub papierowych, należy często sprawdzać proces gotowania ze względu na możliwość zapłonu pojemników.
- W przypadku pojawienia się dymu, wyłączyć kuchenkę lub odłączyć ją od sieci zasilania i nie otwierać drzwiczek, by stłumić możliwe płomienie.
- Mikrofalowe podgrzewanie napojów może powodować opóźnione nagłe wykipienie, dlatego też zaleca się uważne manipulowanie naczyniami w których były one podgrzewane.
- Po podgrzaniu pożywienia dla dzieci (niemowląt) w butelkach lub słoikach (bez zakrętki i smoczka), należy zawartość dobrze wymieszać lub wstrząsnąć. Przed podaniem pożywienia należy sprawdzić jego temperaturę, aby uniknąć możliwości oparzeń.
- Nie należy gotować jajek w skorupie ani podgrzewać ugotowanych jajek na twardo, gdyż mogą pęknąć, nawet po zakończonym już podgrzewaniu.
- Do czyszczenia drzwiczek kuchenki, powierzchni uszczelniających oraz wnętrza, należy używać łagodnych środków czyszczących oraz gąbek lub miękkich szmatek.
- Kuchenkę mikrofalową należy systematycznie i dokładnie czyścić, oraz usunąć z jej wnętrza resztki jedzenia.
- Nieregularna pielęgnacja kuchenki mikrofalowej może spowodować uszkodzenia jej powierzchni, co z kolei może ujemnie wpłynąć na wiek trwania urządzenia, oraz może wywołać niebezpieczeństwo.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymiany może dokonać producent, autoryzowany serwis lub odpowiednio do tego celu wykwalifikowana osoba.
- **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie i jego dostępne części nagrzewają się podczas użytkowania. Należy użytkować urządzenie ostrożnie, aby ich nie dotykać. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia bez ciągłego nadzoru. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, przez osoby niedoświadczone lub o niewystarczającej wiedzy pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i znają niebezpieczeństwa

związane z użytkowaniem urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci powyżej 8 roku życia nie mogą czyścić i przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia oraz przewodu zasilającego.

- Nie pozostawiaj przewodu sieciowego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu kuchennego.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji nie należy podłączać tego urządzenia do zewnętrznego włącznika czasowego lub układu zdalnego sterowania.
- Nie należy samodzielnie wymieniać lampy kuchenki ani zezwalać na wykonanie tej czynności osobie nieautoryzowanej przez serwis.
- W przypadku awarii lampy kuchenki należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem GORENJE.
- **OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia kuchenki mikrofalowej nie należy używać dostępnych w sprzedaży środków czyszczących do kuchenek, urządzeń do czyszczenia parowego, środków ściernych, druciaków, agresywnych środków czyszczących, środków zawierających wodorotlenek sodu.

## Wskazówki doty czące bezpiecznego użytkowania kuchenki

Poniżej podane zostały niektóre zasady i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, które (podobnie jak w przypadku użytkowania innych urządzeń elektrycznych) należałoby uwzględnić. Zapewni to bezpieczne i najskuteczniejsze działanie kuchenki.

1. Podczas działania kuchenki talerz obrotowy, nośniki rolek, podstawek (sprzęgło) i pierścień zawsze powinny być umieszczone na swoim miejscu.
2. Kuchenki należy używać wyłącznie do przyrządzania potraw. Nie wolno używać jej do suszenia ubrań, papieru lub innych przedmiotów. Nie nadaje się ona również do procesu sterylizacji przedmiotów czy żywności.
3. Nie wolno włączać pustej kuchenki, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
4. W wnętrzu kuchenki nie należy przechowywać przedmiotów, a w szczególności książek kucharskich, gazet itp.
5. Potrawy, które posiadają błonę, czy otacza ich skórka tj. żółtka, ziemniaki, wątróbki drobiowe i tym podobne, należy przed gotowaniem kilkakrotnie nakłóć widelcem.
6. Do otworów znajdujących się po zewnętrznej stronie kuchenki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
7. Z kuchenki nie wolno usuwać żadnych części, takich jak nóżki, śruby, złącza itp.
8. Potraw nie należy gotować bezpośrednio na szklanym talerzu.

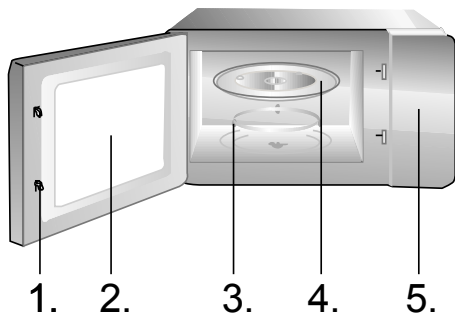
Żywność zawsze należy włożyć do odpowiedniego naczynia.

**WAŻNE:** W kuchence mikrofalowej nie należy używać:

- naczyń metalowych lub naczyń z metalowymi uchwytami.
  - naczyń z metalowym wykończeniem lub dekoracją.
  - klamer drucianych powlekanych papierem do wiązania worków foliowych.
  - naczyń z melaminu, ponieważ zawierają one substancje wchłaniające energię mikrofalową. Grozi to pęknięciem naczynia lub jego zwęgleniem. Co więcej, przedłuża to czas przygotowywania żywności.
  - naczyń, których powierzchnia nie jest przystosowana do użycia w kuchence mikrofalowej. Nie należy również używać zamkniętych filiżanek z uchwytami.
  - pojemników o małych otworach lub butelek z wąskimi szyjkami, gdyż mogą one podczas podgrzewania pęknąć.
  - zwykłych termometrów do mięsa lub wypieków. Na rynku dostępne są specjalne termometry, które przystosowane są do zastosowania w kuchenkach mikrofalowych.
9. Przyrządy przeznaczone do użycia w kuchence mikrofalowej należy używać zgodnie z instrukcją obsługi ich producenta.
10. Kuchenka mikrofalowa nie nadaje się do smażenia potraw.
11. Należy pamiętać, iż energia mikrofalowa nie nagrzewa naczyń w których przygotowywana jest żywność. Mimo iż naczynie, będzie na dotyk chłodne, temperatura artykułu żywnościowego będzie tak samo wysoka jak po zwykłym gotowaniu. Dlatego po odsłonięciu (chłodnej) przykrywką potrawa będzie parować.
12. Przed spożyciem należy sprawdzić temperaturę żywności, szczególnie jeśli chodzi o artykuły żywnościowe dla dzieci i niemowląt. Radzi się, aby po wyjęciu żywności z kuchenki poczekać kilka minut, potrawę należy przemieszać lub wstrząsnąć aby temperatura pożywienia była równomiernie rozprowadzona.
13. Żywność zawierającą tłuszcze i wodę należy po wyłączeniu się kuchenki przetrzymać w niej przez kolejnych 30 - 60 sekund. Spowoduje to uspokojenie się składników. Potrawa po wstawieniu do niej łyżki lub dodaniu kostki Maggi nie będzie się pienić.
14. Należy pamiętać, że czas przygotowywania niektórych potraw (np. budyniu wigilijnego, marmolady lub mielonego mięsa), jest krótszy w porównaniu z ich tradycyjnym przygotowywaniem. Do podgrzewania potraw zawierających dużą ilość tłuszczu lub cukru nie wolno używać naczyń z tworzyw sztucznych..
15. Mimo, iż energia mikrofalowa nie nagrzewa naczyń, naczynie może absorbować ciepło pochodzące z potrawy. Najczęściej pojawia się to w przypadku pokrycia żywności folią. By zapobiec poparzeniom, zaleca się używanie rękawiczek ochronnych, podczas wyjmowania naczyń z kuchenki.
16. Aby zmniejszyć możliwość wystąpienia pożaru w komorze kuchenki:
- a) Należy dokładnie określić czas przygotowywania żywności i uważać by jej nie podgrzewać za długo. Uważnie należy sprawdzać proces podgrzewania żywności jeśli używamy do tego przyrządów papierowych, z tworzyw sztucznych lub innych łatwo palnych materiałów.
  - b) Należy usunąć druciane spinki czy sznurki, którymi związana jest pakowana w woreczkach żywność.
  - c) Nie wolno otwierać drzwiczek kuchenki w przypadku zapalenia się wsadu. Kuchenkę należy natychmiast odciąć od zasilania prądu przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka lub przez odkręcenie bezpiecznika z głównej tablicy rozdzielczej.

## Opis kuchenki

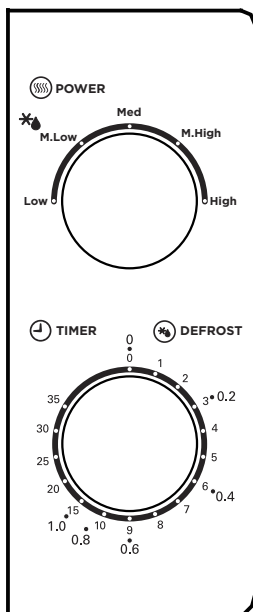
### DIAGRAM PODSTAWOWYCH ELEMENTÓW



1. Ochronny system zatrząsków drzwi
2. Okno kuchenki
3. Pierścień łożyska
4. Szklany talerz
5. Panel sterujący

**WAŻNE:** Nie należy użytkować kuchenki, jeżeli obręcz nośnika i talerz obrotowy nie znajdują się na swoich miejscach!

### PANEL STERUJĄCY



- 1 - Pokrętko do nastawiania czasu (0 - 35 minut)
- 2 - Pokrętko do ustawiania mocy mikrofal.

<b>POZIOM MOCY MIKROFAL</b>	
Wysoki	100%
Średnio wysoki	77%
Średni	55%
Średnio niski	33%
Niski	17%
Rozmrażanie	33%

## Szybki przewodnik użytkownika

### ROZMRAŻANIE JEDZENIA

Funkcja rozmrażania daje możliwość rozmrażania mięsa, drobiu i ryb. Zamrożone jedzenie należy położyć na środku talerza obrotowego i zamknąć drzwi.

1. Pokrętko do ustawiania mocy mikrofal należy przestawić na pozycję »DEFROST« (rozmrażanie), znajdującą się pomiędzy średnim (Medium) i średnio niskim (Medium Low) poziomem mocy mikrofal.
2. Obracając pokrętko do nastawiania czasu, należy wybrać żądany czas.

### GOTOWANIE/ PODGRZEWANIE

Następująca procedura opisuje, jak ugotować lub podgrzać jedzenie. ZAWSZE należy sprawdzić ustawienia gotowania, zanim odejdzie się od działającej kuchenki. Jedzenie należy położyć na środku talerza obrotowego. Zamknąć drzwi.

1. Za pomocą pokrętła do ustawiania mocy mikrofal należy ustawić poziom mocy na najwyższy (High – najwyższa moc: 800 Watt).
2. Za pomocą pokrętła do nastawiania czasu należy wybrać odpowiedni czas gotowania. Lampka w komorze kuchenki zacznie świecić i talerz obrotowy zacznie się obracać.
3. W czasie gotowania, obracając pokrętko do ustawiania mocy mikrofal, można zmienić poziom mocy mikrofal.

### Zatrzymanie gotowania

1. W celu chwilowego zatrzymania (przerwania) gotowania, należy: otworzyć drzwi i proces gotowania się zatrzyma, aby kontynuować, należy zamknąć drzwi.
2. W celu całkowitego zatrzymania (odwołania) gotowania, należy: obrócić pokrętko do nastawiania czasu na pozycję 0.

## Czyszczenie kuchenki mikrofalowej

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy kuchenkę obowiązkowo wyłączyć i wyciągnąć kabel zasilający z gniazdka.
2. Wnętrze kuchenki powinno być zawsze czyste. Jeżeli po zakończonym gotowaniu na ściankach kuchenki zostały okruchy potraw lub krople płynu, powinno się je wytrzeć wilgotną szmatką. Do czyszczenia należy używać łagodnych środków czyszczących. Nie zaleca się używania silnych detergentów oraz środków ściernych.
3. Powierzchnię zewnętrzną należy czyścić wilgotną ściereczką. Aby zapobiec uszkodzeniom lub awarii części znajdujących się wewnątrz kuchenki, należy uważać by woda lub inne płyny nie dostały się do odwietrzników.
4. Nie wolno zmoczyć panelu sterującego. Należy czyścić go miękką, wilgotną ściereczką. Nie powinno się używać silnych środków czyszczących, środków ściernych, jak również środków czyszczących w aerosolu.
5. Jeśli na wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchniach kuchenki osiada para, należy zetrzeć ją miękką ściereczką. Para pojawia się, gdy kuchenka umieszczona jest w środowisku bardzo wilgotnym. Nie oznacza to jednak usterki jej działania lub jej uszkodzenia.
6. Od czasu do czasu należy oczyścić również szklany talerz. Można umyć go w ciepłej wodzie i płynem do naczyń lub w zmywarce do naczyń.
7. Aby zapobiec powstawaniu hałasu podczas pracy kuchenki, należy regularnie czyścić pierścień łożyska i dolną część komory kuchenki. Zaleca się, aby wnętrze kuchenki czyścić łagodnymi środkami, wodą lub środkiem do mycia powierzchni szklanych. Po czym, należy ją starannie wysuszyć. Podczas przygotowywania żywności w wnętrzu kuchenki kumuluje się para, która wydostaje się z potraw. Para nie wywiera żadnego wpływu ani na wewnętrzne powierzchnie kuchenki ani na pierścień łożyska. Po usunięciu pierścienia łożyska podczas czyszczenia kuchenki należy uważać aby później został on umiejscowiony prawidłowo na pierwotne miejsce.
8. W celu usunięcia nieprzyjemnych zapachów w kuchence należy umieścić w niej głębokie naczynie (przystosowane do użytku w kuchence mikrofalowe) z wodą. Do wody należy wycisnąć sok jednej cytryny i dodać pozostałą skórkę. Gotować przez 5 minut. Po zakończonym gotowaniu należy kuchenkę dokładnie i starannie osuszyć za pomocą miękkiej ściereczki.

## Środowisko

Urządzenia po upływie okresu eksploatacyjnego nie należy usunąć wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz oddać na urzędowo określone składowisko do recyklingu. Postępując w ten sposób, przyczyniają się Państwo do zachowania czystego środowiska.

## Gwarancja i serwis naprawczy

W celu uzyskania informacji lub w razie problemów z urządzeniem, zwrócić się do centrum pomocy użytkownikom Gorenja w danym państwie (numer telefonu znajduje się na międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeżeli w danym kraju nie ma takiego centrum, należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy Gorenja lub Działu małych urządzeń AGD.

Tylko do użytku w gospodarstwie domowym!

Dodatkowe zalecenia, dotyczące pieczenia za pomocą mikrofal oraz korzystne wskazówki, można znaleźć na stronie internetowej:

<http://www.gorenje.pl>

WIELE SATYSFAKCJI PRZY UŻYTKOWANIU KUCHENKI MIKROFALOWEJ ŻYCZY  
PAŃSTWU

**gorenje**

Înainte de a utiliza cuptorul, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție.

## CARACTERISTICI

Consum.....	220-240V~50Hz, 1270W
Capacitate.....	800W
Frecvență de operare.....	2450MHz
Dimensiuni exterioare.....	439.5mm(L) x 258.2mm(H) x 340mm(W)
Capacitate cuptor.....	20 litri
Greutate.....	Approx. 10,2 kg
Nivel de zgomot:.....	Lc < 58 dB (A)

**Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2002/9/CE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).**

**Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.**

## ÎNAINTE DE A SUNA LA SERVICE

1. Dacă cuptorul nu funcționează, dacă afișajul nu se aprinde sau dacă se stinge:
  - a) Verificați dacă cuptorul este în priză. Dacă ștecherul nu este bine fixat, scoateți-l din priză , așteptați 10 secunde și puneți-l la loc.
  - b) Verificați dacă siguranțele sunt bune sau dacă nu este un scurt circuit. Dacă totul este în regulă, verificați priza cu un alt aparat.
2. Dacă nu pornește:
  - a) Verificați dacă timer-ul este setat.
  - b) Verificați dacă ușa este bine închisă. Dacă aceasta nu este închisă, cuptorul nu va porni.

**DACĂ CUPTORUL TOT NU FUNCȚIONEAZĂ NICI DUPĂ CE AȚI VERIFICAT SITUAȚIILE DE MAI SUS, CHEMAȚI CEA MAI APROPIATĂ UNITATE DE SERVICE.**

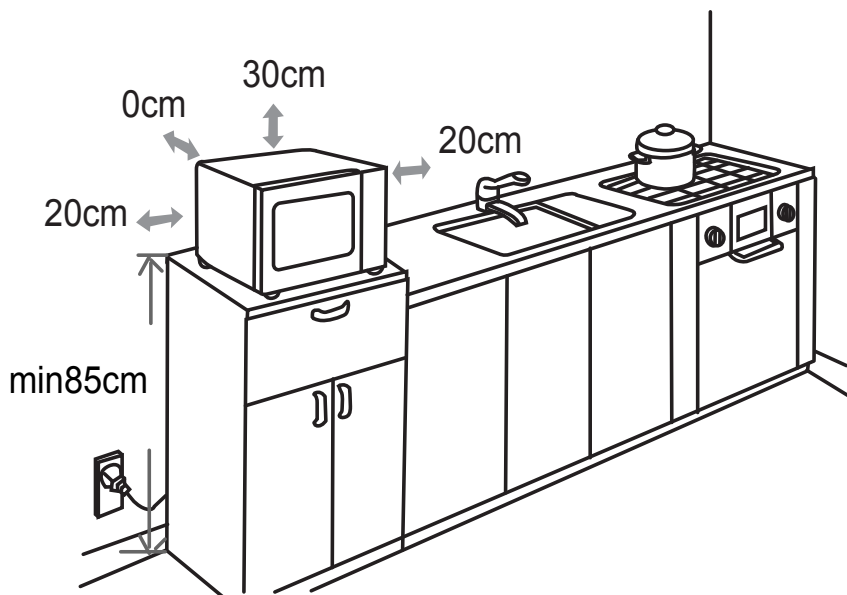
## INTERFERENȚE RADIO

Cuptoarele cu microunde pot avea interferențe cu radio-ul, televizorul sau alte echipamente similare. Interferențele pot fi eliminate sau reduse, dacă urmați următoarele proceduri:

- a) Curățați ușa sau garnitura;

- b) Puneți aparatul de radio sau TV cât mai departe de cuptorul cu microunde;
- c) Folosiți o antenă corect instalată pentru radio, televizor etc., pentru a obține un semnal cât mai bun.

## INSTALARE



1. Scoateți toate materialele de ambalare din interiorul aparatului.
2. Verificați cuptorul după despachetare, pentru a vedea dacă:
  - ușa este bine aliniată,
  - ușa nu este deteriorată,
  - nu sunt creștături sau găuri pe geamul de la ușă și pe ecran,
  - nu sunt creștături în interiorul aparatului,
  - în cazul unor defecțiuni ca cele de mai sus NU folosiți cuptorul.
3. Acest cuptor are o greutate de 10,2 kg și trebuie plasat pe o suprafață orizontală, suficient de puternică pentru a-i suporta greutatea.
4. Aparatul nu trebuie pus într-un loc unde sunt temperaturi ridicate și aburi.
5. NU PUNEȚI nimic pe cuptor.
6. Distanța dintre zidurile laterale și cuptor trebuie să fie de cel puțin 20 cm, iar distanța dintre zidul din spate și cuptor trebuie să fie de cel puțin 30 cm pentru o ventilație corectă.
7. NU SCOATEȚI axul de rotire al platoului.
8. Nu lăsați copiii nesupravegheați atunci când utilizează aparatul.

9. Priza electrică trebuie să fie într-un loc accesibil, astfel în caz de urgență ștecherul aparatului să poată să fie scos ușor. Sau se poate izola cuptorul de la rețeaua electrică prin montarea unui întrerupător în cablul fix, conform normelor de cablare. Racordați aparatul la un curent alternativ monofazic, AC 230 V/50 Hz, printr-o priză montată corect și legată la pământ.

**AVERTIZARE! ACEST APARAT TREBUIE LEGAT LA PAMÂNT!** Producatorul nu își asumă responsabilitatea dacă măsurile de siguranță nu sunt respectate.

#### **ATENȚIE**

Cablul de alimentare trebuie să ajungă cu ușurință la priză.


Pentru acest cuptor este nevoie de o putere de alimentare de 1,3 KVA, de aceea este recomandat să consultați un tehnician atunci când instalați aparatul.


**ATENȚIE:** Cuptorul este protejat de o siguranță internă de AC 250V 10 Amp.

## **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE**

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni, înainte de a utiliza cuptorul.

**ATENȚIE** – pentru a reduce riscul de arderi, șocuri electrice, incendiu, accidente sau energie excesivă a microundelor:

 Nu atingeți niciodată suprafața aparatelor de gătit sau de încălzit. Ele se pot încălzi în timpul funcționării. Nu lăsați copiii să se apropie. Există riscul să vă ardeți!

 Sursă de microunde și înaltă tensiune! Nu îndepărtați carcasa.

- **AVERTIZARE!** Aparatul și componentele expuse ale acestuia se încălzesc în timpul utilizării. Trebuie acordată atenție pentru a evita contactul cu elementele fierbinți. Copiii cu vârste sub 8 ani trebuie să fie ținuti la distanță dacă nu sunt supravegheați permanent.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și cunoștințe numai cu condiția supravegheerii sau instruirii lor cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și numai dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii trebuie supravegheați, pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea ce cade în sarcina utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii dacă aceștia nu au cel puțin 8 ani și dacă nu sunt supravegheați.

Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.

- AVERTISMENT: Când aparatul este operat în modul combinat, copiii trebuie să folosească aparatul doar dacă sunt supravegheați de un adult, date fiind temperaturile generate; (doar pentru modelul cu funcție grătar)
- AVERTISMENT: Dacă ușa sau sistemele de închidere ale ușii sunt avariate, cuptorul nu trebuie operat înainte de a fi reparat de o persoană autorizată.
- AVERTISMENT: Este riscant ca o persoană neautorizată să efectueze orice lucrări de service sau reparații care implică îndepărtarea unui capac ce oferă protecție împotriva energiei microundelor;
- AVERTISMENT: lichidele sau alte alimente nu trebuie încălzite în recipiente închise deoarece există riscul ca acestea să explodeze.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă la aparat.
- Nu îndepărtați picioarele cuptorului, nu blocați căile de aerisire ale cuptorului.
- Folosiți doar ustensile potrivite pentru cuptoarele cu microunde.
- Atunci când încălziți alimente în recipiente din plastic sau hârtie, supravegheați cuptorul pentru că există riscul de izbucnire a unui incendiu;
- Dacă observați fum, opriți sau scoateți din priză aparatul și țineți ușa închisă pentru a stinge flăcările;
- Încălzirea la microunde a băuturilor poate determina o fierbere eruptivă întârziată, așadar trebuie să aveți grijă atunci când manipulați recipientul;
- Conținutul biberoanelor sau al borcanelor cu alimente pentru bebeluși trebuie amestecat sau agitat, iar temperatura trebuie verificată înaintea consumului, pentru a se evita eventualele arsuri;
- Ouăle în coajă și ouăle fierte tari nu trebuie încălzite la microunde pentru că pot exploda, chiar și după finalizarea procesului de încălzire la microunde;
- Pentru curățarea ușii, a sistemului de închidere, a cavității cuptorului folosiți doar detergenți blânzi, neabrazivi, aplicați cu un burete sau o cârpă moale.

- Cuptorul trebuie curățat în mod regulat și orice resturi de alimente trebuie îndepărtate;
- Nepăstrarea curățeniei cuptorului poate deteriora suprafața, ceea ce ar putea avea un efect advers asupra duratei de funcționare a aparatului și poate avea drept rezultat o situație riscantă;
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane calificate, pentru a evita orice riscuri.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a suprafeței de lucru.
- Nu conectați acest aparat la un comutator extern sau un sistem de control de la distanță, pentru a evita o situație riscantă.
- Nu înlocuiți becul din interiorul cuptorului. Acesta trebuie înlocuit doar de către echipa de service Gorenje.
- Nu curățați cuptorul cu aparate de curățat cu aburi, de înaltă presiune, cu obiecte ascuțite, agenți de curățare abrazivi, bureți abrazivi și substanțe care îndepărtează petele.

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU SIGURANȚA DVS.**

Mai jos sunt câteva instrucțiuni și precauții de care trebuie să țineți seama atât pentru siguranța dvs., cât și pentru a asigura o funcționare cât mai bună a aparatului:

1. Atunci când folosiți cuptorul, asigurați-vă că tava de sticlă și suportul pe care stă aceasta sunt la locul lor.
2. Cuptorul nu trebuie folosit în alt scop decât acela de a prepara mâncarea. Nu folosiți cuptorul pentru a usca rufe, hârtie sau alte produse care nu sunt alimentare, sau pentru a steriliza anumite lucruri.
3. Cuptorul nu trebuie pornit dacă este gol, deoarece se poate strica.
4. Nu folosiți cavitatea cuptorului ca spațiu de depozitare pentru hârtie, cărți de bucate etc.
5. Nu folosiți cuptorul pentru pregătirea conservelor, deoarece cuptoarele cu microunde nu sunt echipate în acest sens, iar alimentele care nu sunt bine conservate pot dăuna sănătății.
6. Ouăle cu coajă pot exploda, de aceea nu este bine să le preparați în cuptor. Chiar și ouăle curățate pot exploda uneori în timpul preparării, de aceea este bine să folosiți un capac când gătiți ouă. După ce terminați, mai lăsați capacul pe vas timp de aproximativ un minut.

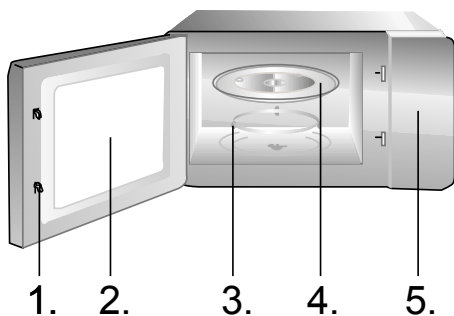
7. Nu gătiți alimente în membrană cum ar fi gălbenușul de la ou, cartofii, ficatul de pui, înainte de a le fi înțepat de câteva ori cu o furculiță.
8. Nu puneți nimic în fantele de aerisire de pe corpul aparatului.
9. Nu îndepărtați piese din cuptor cum ar fi picioarele, șuruburile și altele asemănătoare.
10. Nu puneți alimentele direct pe farfuria de sticlă. Alimentele trebuie să stea în/pe vase speciale pentru gătit.

**IMPORTANT – CE VASE NU TREBUIE FOLOSITE ÎN CUPTORUL CU MICROUND:**

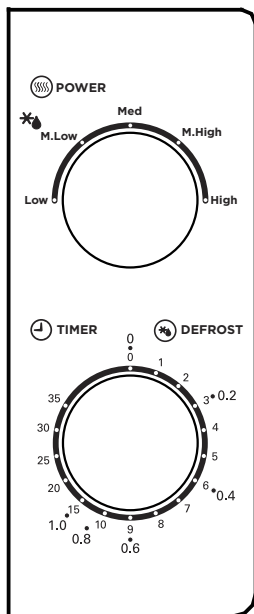
- Nu folosiți tigăi de metal sau vase cu mânere de metal.
- Nu folosiți vase ce au margini de metal.
- Nu folosiți pungi de plastic legate cu sârmă.
- Nu folosiți vase din melamină, deoarece conțin un material care absoarbe energia microundelor. Vasele pot crăpa, iar procesul de preparare va fi încetinit.
- Nu folosiți pentru gătit sticle cu gât îngust, deoarece pot exploda.
- Nu folosiți termometre obișnuite pentru carne sau prăjituri. Pe piață există termometre speciale pentru cuptoarele cu microunde.

11. Instrumentele pentru microunde trebuie folosite în concordanță cu instrucțiunile producătorului.
12. Cuptorul nu trebuie folosit pentru prăjirea alimentelor.
13. Nu uitați că cuptorul cu microunde încălzește numai lichidul dintr-un recipient. De aceea nu uitați că atunci când scoateți vasele din cuptor, chiar dacă nu sunt calde, mâncarea sau lichidele din interior sunt fierbinți și vor emite aburi atunci când luați capacul de pe vas.
14. Testați dvs. temperatura alimentelor și a lichidelor, mai ales dacă gătiți pentru bebeluși. Este recomandabil să nu consumați alimentele imediat ce le-ați scos din cuptor, ci să le lăsați câteva minute și să le amestecați pentru a distribui în mod egal temperatura.
15. Mâncarea care conține un amestec de apă cu grăsime trebuie să stea cam 30-60 de secunde în cuptor după ce acesta s-a oprit. Astfel, amestecul nu va bolborosi dacă puneți o lingură în el.
16. Nu trebuie să uitați că anumite alimente cum ar fi budincile, gemul, carnea tocată etc., se încălzesc foarte repede. Dacă preparați mâncăruri cu conținut mare de grăsime sau zahăr nu folosiți recipiente din plastic.
17. Vasele se pot încinge, mai ales dacă au fost acoperite cu o folie din plastic. Nu uitați să folosiți mănușile pentru protecție.

## PANOU DE COMENZI



1. Sistem de blocare a usii
2. Geam
3. Inel rotativ
4. Tava
5. Panou de comenzi



- 1 - Timer 0-35 Minute
- 2 - Selector de putere

<b>NIVELURI DE PUTERE</b>	
Mare	100%
Mediu Mare	77%
Mediu	55%
Mediu Scăzut	33%
Scăzut	17%
Decongelare	33%

## **GĂTIRE/REÎNCĂLZIRE**

Procedura de mai jos vă explică cum să gătiți sau să reîncălziți mâncarea. Verificați **MEREU** setările făcute, înainte de a lăsa cuptorul să funcționeze. Puneți mâncarea în centrul tăvii. Închideți ușa.

1. Setati nivelul de putere la "mare", rotind selectorul de putere. (Putere maximă: 800 Watt)
2. Setati timpul rotind butonul Timer. Rezultat: Lumina cuptorului se aprinde, iar tava începe să se învâртеască.

### **NU PORNIȚI CUPTORUL CU MICROUNDĂ DACĂ ACESTA ESTE GOL.**

Puteți seta nivelul de putere pe toată durata gătitului, rotind selectorul de putere.

### **OPRIREA GĂTIRII**

1. Pentru a opri temporar: deschideți ușa. Rezultat: gătitul se oprește. Pentru a relua, închideți ușa.
2. Pentru a opri de tot: rotiți butonul Timer la "0".

### **REGLAREA TIMPULUI DE GĂTIT**

1. Reglați timpul rămas pentru gătit rotind butonul Timer.

### **DECONGELAREA MANUALĂ A ALIMENTELOR**

Funcția de decongelare vă permite să dezghețați carnea, puii, peștele etc. Puneți alimentele congelate pe centrul tăvii și închideți ușa.

1. Rotiți selectorul de putere la nivelul decongelare.
2. Rotiți butonul Timer pentru a alege timpul potrivit. Rezultat: începe decongelarea.

## **CURĂȚAREA CUPTORULUI CU MICROUNDĂ**

1. Opriți cuptorul și scoateți-l din priză înainte de a-l curăța.
2. Interiorul cuptorului trebuie să fie tot timpul curat. Dacă pe pereți se depun resturi de mâncare sau lichide, ștergeți-le cu o cârpă umedă. Puteți folosi și

un detergent neutru, dacă cuptorul este foarte murdar. Nu vă recomandăm utilizarea unor detergenți puternici sau abrazivi.

3. Exteriorul trebuie curățat cu o cârpă umedă. Pentru a nu deteriora părțile din interior, nu lăsați apa să se scurgă în fantele de ventilare.
4. Panoul de comenzi nu trebuie să se ude. Curățați-l cu o cârpă moale puțin umezită. Nu folosiți detergent, substanțe abrazive sau spayuri pentru panoul de comenzi.
5. Dacă se adună abur în interior, sau în jurul ușii, ștergeți cu o cârpă moale. Acest lucru se poate întâmpla dacă cuptorul funcționează într-un mediu umed, și nu reprezintă un semn de defectare a aparatului.
6. Din când în când trebuie să curățați tava de sticlă. Spălați-o cu apă caldă cu detergent neutru sau în mașina de spălat vasele.
7. Inelul și cavitatea interioară trebuie curățate în mod regulat pentru a evita zgomotul excesiv. Partea de jos se șterge cu detergent neutru, apă sau soluție de curățat geamurile, după care se șterge. Inelul poate fi spălat cu apă caldă cu detergent neutru sau în mașina de spălat. Vaporii care se acumulează în timpul gătitului nu influențează suprafața de jos sau roțile de la inel. Dacă scoateți inelul, aveți grijă să îl puneți la loc exact în aceeași poziție.
8. Mirosul neplăcut din cuptor poate fi îndepărtat amestecând într-un vas o cană de apă cu suc și coajă de lămâie. Lăsați vasul să se încălzească în cuptor timp de 5 minute, apoi ștergeți cu o cârpă moale și curată.

## Mediul înconjurător

Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile casnice atunci când nu mai este utilizabil, ci înmânați-l la un punct oficial de colectare pentru reciclare. Astfel ajutați la conservarea mediului.

## Garanție & service

Dacă aveți nevoie de informații sau aveți o problemă, contactați Centrul Relații Clienți Gorenje din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție tradusă în mai multe limbi). Dacă nu există niciun Centru de Relații Clienți în țara dumneavoastră, mergeți la dealer-ul local Gorenje sau contactați Departamentul de Service al Aparatelor Domestice Gorenje.

NUMAI PENTRU UZ PERSONAL!

Mai multe informații privind gătitul la microunde și sfaturi utile puteți găsi pe:  
<http://www.gorenje.ro>

# **gorenje**

VA DORESTE SA FOLOSITI CU PLACERE ACEST APARAT

Návod na obsluhu si pozorne prečítajte a odložte pre prípad budúceho použitia.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Spotreba energie: ..... 220-240V~50Hz, 1270W  
Výkon: ..... 800W  
Pracovná frekvencia: ..... 2450MHz  
Vonkajšie rozmery: ..... 439.5mm(Š) X 258.2mm(V) X 340mm(H)  
Obsah rúry: ..... 20 litrov  
Hmotnosť: ..... Približne 10,2 kg  
Deklarovaná hodnota emisie hluku je ..... < 58 dB(A)

**Toto zariadenie je označené podľa Európskej smernice 2002/96/EC o Doslúžilých elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Táto smernica určuje v rámci Európskej únie pokyny pre vrátenie a recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení.**

## Skôr ako sa obrátite na servis

1. Ak rúra nefunguje, displej nezobrazuje alebo zobrazenie zmizne:
  - a) Skontrolujte, či je rúra správne pripojená. Ak nie, odpojte zástrčku zo zásuvky, počkajte 10 sekúnd a opäť ju správne pripojte.
  - b) Skontrolujte poistky pre daný obvod a hlavný istič. Ak sa javia byť v poriadku, skúste skontrolovať zásuvku pripojením iného zariadenia.
2. Ak mikrovlnná energia nepracuje:
  - a) Skontrolujte, či sú nastavené hodiny.
  - b) Skontrolujte, či sú dvere správne zatvorené. Inak mikrovlnná energia nebude prúdiť do rúry.

**Ak sa podľa vyššie uvedených pokynov nepodarí odstrániť problém, obráťte sa na najbližší servis.**

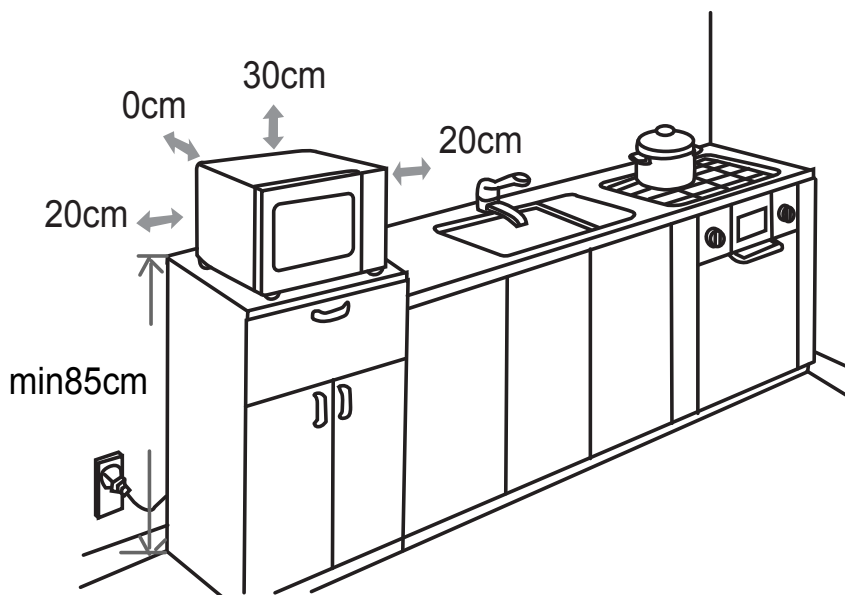
**Toto zariadenie pre domáce použitie na ohrievanie jedla a nápojov používa elektromagnetickú energiu, len pre domáce použitie.**

## Rušenie

**Mikrovlnná rúra môže spôsobiť rušenie vášho rádia, TV alebo podobného zariadenia. Ak nastane toto rušenie môžete ho odstrániť alebo znížiť nasledovnými opatreniami.**

- a) Vyčistíte dvere a tesnenie rúry.
- b) Rádio, TV, atď. umiestnite čo najďalej od mikrovlnnej rúry.
- c) Na dosiahnutie silného signálu použite správne nainštalovanú anténu pre vaše rádio, TV, atď.

## Inštalácia




1. Skontrolujte, či ste odstránili všetky obalové materiály z vnútra dverí.
2. Po vybalení rúry skontrolujte, či nie je poškodená:
  - Nedosadenie dverí
  - Poškodenie dverí
  - Vydutia alebo diery v okne dverí alebo obrazovke
  - Vydutia vo vnútri rúryAk nájdete jedno z vyššie uvedených poškodení, **NEPOUŽÍVAJTE** rúru.
3. Mikrovlnná rúra váži 10,2 kg a musí byť umiestnená na silnom vodorovnom povrchu, ktorý unesie túto hmotnosť.
4. Rúru neumiestňujte na miestach s vysokou teplotou a parou.
5. Na rúru **NEUMIESTŇUJTE** žiadne predmety.
6. Pre dostatočnú ventiláciu nechajte po stranách rúry minimálne 20 cm voľný priestor a vzadu 30 cm.
7. **NEODSTRÁŇUJTE** hnací hriadeľ otočného taniera.
8. Tak ako pri každom zariadení je pri používaní deťmi potrebný dozor.  
**VAROVANIE-TOTO ZARIADENIE MUSÍ BYŤ UZEMNENÉ.**
9. Elektrická zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby sa zariadenie dalo v núdzovej situácii jednoducho odpojiť. Druhou možnosťou je odpojiť rúru od napájania pomocou vypínača v pevnom vedení v súlade s elektrickými predpismi. Pripojte zariadenie k jednofázovému napájaniu striedavého prúdu AC 230 V/50 Hz prostredníctvom správne nainštalovanej uzemnenej sieťovej zásuvky. **VÝSTRAHA! TOTO ZARIADENIE MUSÍ BYŤ UZEMNENÉ!** Výrobca

odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že nedodržíte tieto bezpečnostné opatrenia.

10. Táto rúra požaduje 1.3 KVA pre jej vstup, pri inštalácii je odporúčané konzultácia s kvalifikovaným pracovníkom.

**UPOZORNENIE:** Táto rúra je chránená vnútornou AC 250V,10 Amp poistkou.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

 Nikdy sa nedotýkajte plôch spotrebičov určených na varenie alebo ohrievanie. Počas prevádzky sa zahrievajú. Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

 Mikrovlnné žiarenie&vysoké napätie! Neodstraňujte kryt.

- **VAROVANIE:** Pri používaní zariadenia v kombinovanom režime, by mali deti používať rúru len pod dohľadom dospelých kvôli generovaným teplotám; (Len pre modely s funkciou grilovania)
- **VAROVANIE:** Ak sú dvere alebo tesnenie dverí poškodené, rúru nesmiete používať, pokiaľ nebude opravená kompetentnou osobou;
- **VAROVANIE:** Pre každého, okrem kompetentnej osoby, je nebezpečné vykonávať opravy a údržbu, ktorá zahŕňa demontáž krytu, ktorý chráni pred mikrovlnnou energiou.;
- **VAROVANIE:** Tekutiny a iné potraviny nesmú byť ohrievané v uzatvorených nádobách, pretože môžu explodovať.
- **VÝSTRAHA!** Zariadenie a jeho dostupné časti sa v priebehu používania zahrejú. Je treba sa vyhnúť styku s horúcimi časťami. Deti vo veku do 8 rokov je treba udržiavať mimo dosah, pokiaľ nie sú trvalým dozorom. Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou či mentálnou schopnosťou či osoby bez dostatočných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, alebo pokiaľ im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a pokiaľ poznajú súvisiace riziká. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so zariadením. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú robiť deti do 8 rokov a deti bez dozoru. Udržujte spotrebič a prívodný kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Neodstraňujte nožičky rúry a neblokujte ventilačné otvory.

- Používajte len kuchynský riad určený na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Keď ohrievate potraviny v plastových alebo papierových obaloch, dávajte pozor, aby sa nevznietili;
- Ak spozorujete dym, vypnite alebo odpojte zariadenie a dvere nechajte zatvorené na uhasenie ohňa;
- Mikrovlnné ohrievanie môže mať za následok oneskorené prevretie, preto buďte pri narábaní s nádobou opatrný;
- Obsah fľaše pre kojencov a detské poháre premiešajte alebo pretrepte a pred podávaním deťom skontrolujte teplotu na zabránenie popálenia;
- Vajcia v škrupine a celé vajcia na tvrdo neohrievajte v mikrovlnnej rúre, pretože môžu explodovať, dokonca aj po skončení ohrievania;
- Na čistenie povrchov dverí, tesnenia dverí, interiéru rúry použite len jemné nebrúsne mydlá, alebo čistiace prostriedky aplikované špongiou alebo jemnou tkaninou.
- Rúra by mala byť čistená pravidelne a mali by byť odstránené všetky zvyšky pokrmov;
- Neudržiavanie rúry v čistých podmienkach môže viesť k poškodeniu povrchu, ktorý môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť zariadenia a môže byť výsledkom nebezpečnej situácie;
- Ak je sieťová šnúra poškodená, musí byť vymenená výrobcom, servisom alebo podobne oprávnenou osobou na zabránenie rizika.
- Nenechajte kábel prevísať cez okraj stola alebo pracovnej dosky.
- Aby nedošlo k nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte zariadenie k externému časovému spínaču ani diaľkovému ovládacímu systému.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť žiarovku rúry a zabezpečte, aby túto činnosť.
- Vykonávali výhradne autorizované osoby. Ak sa vypáli žiarovka rúry, obráťte sa na predajcu alebo miestne servisné stredisko.
- **UPOZORNENIE:** Žiadnu časť mikrovlnnej rúry nečistite čistiacimi prostriedkami na tradičné rúry, parnými čističmi, abrazívnymi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami, prostriedkami s obsahom hydroxidu sodného ani drôtenkami.

## Bezpečnostné pokyny pre všeobecné použitie

Nižšie sú uvedené, tak ako pri všetkých spotrebičoch, určité zásady na ovládanie a bezpečnosť na zaistenie špičkového výkonu tejto rúry:

1. Pri používaní rúry vždy majte na svojom mieste všetky potrebné súčasti (otočný sklený tanier, valčekový prstenec a spojky).
2. Rúru používajte len na prípravu pokrmov, nepoužívajte na sušenie oblečenia, papiera alebo iných nepotravinových predmetov a na sterilizovanie.
3. Rúru nepoužívajte, keď je prázdna. Toto ju môže poškodiť.
4. Rúru nepoužívajte ako odkladací priestor, napríklad papiera, kníh, atď.
5. Nevarte žiadny pokrm s blanou, ako je žltok, zemiaky, kurča, atď, bez niekoľkonásobného prepichnutia vidličkou.
6. Do vonkajších otvorov nevkladajte žiadne predmety.
7. Neodstraňujte žiadne časti rúry ako sú nožičky, skrutky, atď.
8. Pokrm nevarte priamo na otočnom tanieri. Pokrm umiestnite do/na správny kuchynský riad.

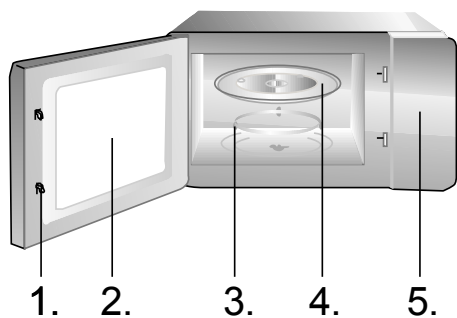
### DÔLEŽITÉ-V MIKROVLNNEJ RÚRE NEPOUŽÍVAJTE

- Nepoužívajte kovové panvice alebo riad s kovovými rúčkami.
  - Nepoužívajte riad s kovovými ozdobami.
  - Nepoužívajte plastové vrecká uzatvorené drôtom.
  - Nepoužívajte melamínový riad ak obsahuje materiál, ktorý pohlcuje mikrovlnnú energiu. To môže spôsobiť prasknutie riadu alebo opálenie a spomaľuje rýchlosť varenia.
  - Nepoužívajte starožitný riad. Glazúra nie je vhodná pre mikrovlnné použitie. Šálky typu „Corelle Livingware“ by nemali byť použité.
  - Nepoužívajte na varenie nádoby s obmedzeným otvorom, pretože môžu explodovať.
  - Nepoužívajte bežné mäsové a pekárske teplomery.
  - Existujú teplomery výslovne na mikrovlnné varenie. Tieto môžu byť použité.
9. Mikrovlnný riad by mal byť používaný len s pokynmi výrobcu.
  10. Nepokúšajte sa smažiť pokrmy v rúre.
  11. Zapamätajte si, že mikrovlnná rúra ohrieva len tekutinu v nádobe. Preto kryt nádoby nie je po vybratí z rúry horúci. Zapamätajte si, že pokrm/tekutina vnútri uvoľní rovnaké množstvo pary po otvorení krytu ako pri bežnom varení.
  12. Vždy skontrolujte teplotu vareného pokrmu, obzvlášť ak ohrievate alebo varíte pokrm/tekutinu pre deti. Je vhodné nikdy nekonzumovať pokrm ihneď po vybratí z rúry, ale ho nechať niekoľko minút odstáť a premiešať, aby sa rovnomerne rozložilo teplo.
  13. Pokrm obsahuje zmes tuku a vody, napr. vývar by ste mali nechať odstáť 30-60 sekúnd v rúre po dokončení. To umožní zmesi vyrovnáť teplotu a zamedziť bublianiu keď ponoríte lyžicu do pokrmu/tekutiny alebo pridáte bujón.
  14. Keď pripravujete/varíte pokrm/tekutinu a pamätáte, že sú určité pokrmy, napríklad puding, džem a mleté mäso, ktoré sa zohrejú veľmi rýchlo. Keď

ohrievate alebo varíte pokrmy s vysokým obsahom tuku alebo cukru, nepoužívajte plastové nádoby.

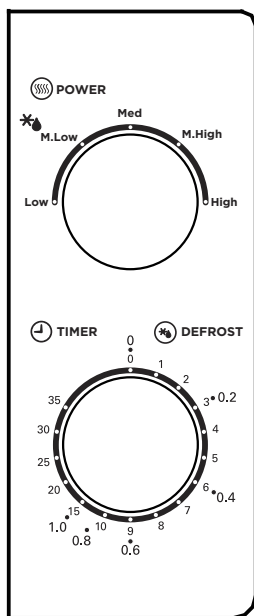
15. Kuchynský riad sa môže zohriať z dôvodu prenosu tepla z ohrievaného pokrmu. Zvlášť pri riade s plastovými povrchmi. Preto na vybratie nádoby môžu byť potrebné kuchynské rukavice.
16. Zníženie rizika vzniku ohňa v rúre:
  - a) Pokrm neprevádzajte. Ak sú v rúre umiestnené papierové, plastové alebo iné horľavé materiály potrebné pri varení, neustále kontrolujte mikrovlnnú rúru.
  - b) Pred vložením vreciek do mikrovlnnej rúry z nich odstráňte uzatváracie drôty.
  - c) Ak by sa materiály vnútri rúry mali zapáliť, nechajte dvere rúry zatvorené, odpojte rúru z elektrickej zásuvky, vypnite stenový istič alebo vypnite hlavný istič v poistkovej skrini.

## OVLÁDACÍ PANEL



1. Bezpečnostný uzatvárací systém dverí
2. Okno rúry
3. Valčekový prstenec
4. Otočný tanier
5. Ovládací panel

## OVLÁDACÍ PANEL



- 1 Časovač 0 – 35 minút
- 2 Ovládač výkonu

ÚROVNE VÝKONU	
Vysoká	100%
Stredne vysoká	77%
Stredná	55%
Stredne nízka	33%
Nízka	17%
Rozmrazovanie	33%

## VARENIE / OHRIEVANIE

Nasledujúci postup vysvetľuje ako uvariť alebo ohriať jedlo. VŽDY skontrolujte vaše nastavenia varenia predtým, než necháte rúru bez dozoru.

Najskôr vložte jedlo do stredy otočného taniera. Zatvorte dvierka.

1. Nastavte úroveň výkonu na vysokú otočením voliča výkonu varenia. (Maximálny výkon: 800 wattov)
2. Nastavte čas otočením časovača. Výsledok: Rozsvieti sa osvetlenie rúry a otočný tanier sa začne točiť.

### NIKDY NEZAPÍNAJTE MIKROVLNNÚ RÚRU, KEĎ JE PRÁZDNA

Počas varenia môžete meniť úroveň výkonu otáčaním voličom výkonu varenia.

### ZASTAVENIE VARENIA

1. Na dočasné zastavenie; Otvorte dvierka. Výsledok: Varenie sa zastaví. Na obnovenie varenia zatvorte dvierka.
2. Na úplne zastavenie: otočte časovač na "0".

### ÚPRAVA DOBY VARENIA

1. Zvyšnú dobu varenie upravte otočením časovača.

### MANUÁLNE ROZMRAZOVANIE JEDLA

Funkcia rozmrazovania vám umožňuje rozmraziť mäso, hydinu a rybu. Najskôr vložte zmrazené jedlo do stredy otočného taniera a zatvorte dvierka.

1. Otočte volič výkonu varenia na rozmrazovanie.
2. Otočte časovač a zvolte primeranú dobu. Výsledok: Rozmrazovanie začne.

## ČISTENIE VAŠEJ MIKROVLNNEJ RÚRY

1. Pred čistením vypnite rúru a odpojte sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Interiér rúry udržiavajte čistý. Keď sa kúsky pokrmu a tekutín dostanú na steny rúry, utrite ich navlhčenou tkaninou. Neodporúčame používať nešetrné saponáty alebo brúsne čističe.

3. Exteriér rúry by ste mali čistiť navlhčenou tkaninou. Na zabránenie operačných častí vnútri rúry by sa nemala dostať voda do ventilačných otvorov.
4. Nedovoľte, aby namokol ovládací panel. Čistíte jemnou mierne navlhčenou tkaninou. Na čistenie ovládacieho panelu nepoužívajte saponáty, brúsne čističe alebo sprejové čističe.
5. Ak sa para nahromadí vnútri alebo okolo vonkajšej časti dverí rúry, utrite ju jemnou tkaninou. Toto môže nastať, keď je rúra používaná v podmienkach s vysokou vlhkosťou a nie je indikovaná porucha zariadenia.
6. Niekedy je nutné vyčistiť otočný tanier. Umyte ho v teplej mydlovej vode alebo v umývačke riadu.
7. Valčekový prstenec a interiér rúry by mal byť pravidelne čistený na zabránenie nadbytočnému hluku. Spodnú plochu utrite jemným saponátom, vodou alebo čističom okien a osušte. Valčekový prstenec môže byť umytý v miernej mydlovej vode alebo v umývačke riadu. Počas opakovaného používania sa zbierajú v rúre výpary ale nijako neovplyvňujú spodnú plochu a kolieska valčekového prstenca.  
Keď vyberiete valčekový prstenec na čistenie, potom ho správne vložte späť.
8. Na odstránenie pachov s rúry použite pohár vody so šťavou a kôrou citróna v hlbokej mise. Zapnite mikrovlnný ohrev na 5 minút, potom dôkladne utrite a osušte jemnou tkaninou.

## Životné prostredie

Nevyhadzujte spotrebič po ukončení životnosti s bežným domácim odpadom, ale odovzdajte ho v oficiálnej miestnej zberni na recykláciu. Týmto konaním pomôžete chrániť životné prostredie.

## Záruka & servis

Ak potrebujete informácie, alebo ak máte problém, sa spojte so strediskom pre starostlivosť o zákazníkov Gorenje vo vašej krajine (číslo telefónu nájdete na záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine nenachádza stredisko pre starostlivosť o zákazníkov, navštívte miestneho predajcu Gorenje, alebo sa spojte servisné oddelenie spoločnosti Gorenje domáce spotrebiče.

**IBA NA DOMÁCE POUŽITIE!**

Ďalšie odporúčania pre varenie s mikrovlnami a užitočné rady môžete nájsť na web stránke: <http://www.gorenje.sk>

PRAJEME VÁM VEĽA POTEŠENIE PRI POUŽÍVANÍ VÁŠHO SPOTREBIČA

**gorenje**

Pečlivě si přečtete tento návod na použití a uložte ho!

## Specifikace

Spotřeba el. energie:..... 220-240V~50Hz, 1270W  
Výkon: .....800W  
Funkční frekvence:.....2450MHz  
Vnější rozměry: .....439.5 mm (Š) × 258.2 mm (V) × 340 mm (H)  
Objem trouby:.....20 litrů  
Hmotnost bez obalu:.....přibližně 10,2 kg  
Hladina hluku: .....Lc < 58 dB (A)

**Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o elektrickém a elektronickém odpadu (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Směrnice obsahuje nařízení o sběru a nakládání s odpady elektrického a elektronického charakteru, které platí v EU.**

## Než zavoláte opraváře

1. V případě, že mikrovlnná trouba vůbec nefunguje, nebo se nerozsvítí displej, popř. zhasne:
  - a) Zkontrolujte, jestli je trouba správně připojená do elektrické sítě. Pokud není, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte 10 vteřin; poté ji znovu zastrčte.
  - b) Zkontrolujte, jestli je pojistka elektrického vedení neporušená, nebo jestli nevypadla pojistka v domě. Pokud jsou všechny pojistky funkční, vyzkoušejte zásuvku zapojením jiného přístroje.
2. V případě, že mikrovlnná trouba nehřeje, tj. nevytváří mikrovlnný paprsek:
  - a) Zkontrolujte, jestli jsou programovací hodiny správně nastavené.
  - b) Zkontrolujte, jestli jsou dvířka správně zavřená a bezpečnostní zámek uzamčen. Pokud tomu tak není, trouba nebude fungovat.

**V případě, že se vám pomocí tohoto návodu nepodařilo odstranit závadu, spojte se s autorizovaným opravářem.**

### Poznámka:

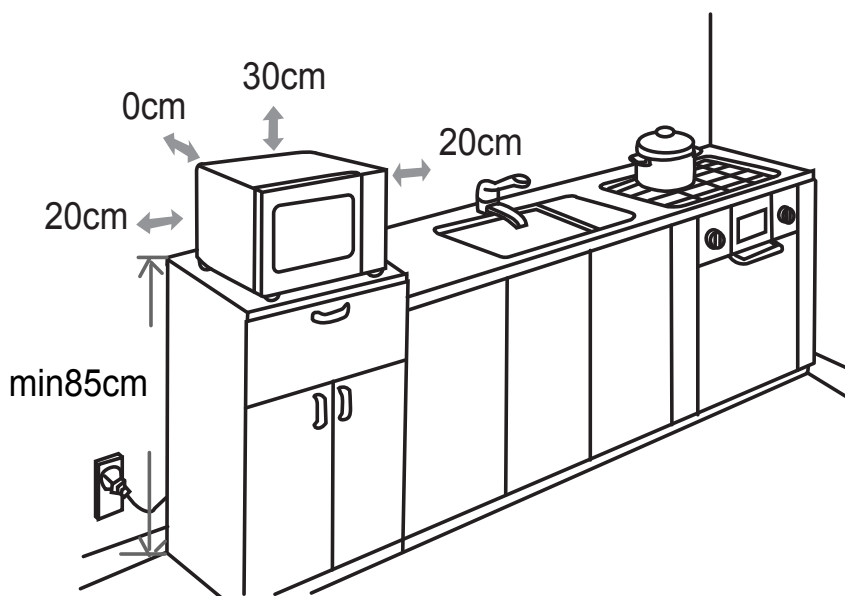
Přístroj je určen pouze k použití v domácnosti, a to na ohřívání pokrmů a nápojů působením elektromagnetické energie. Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorech.

## Poruchy funkce přijímačů (interference)

Mikrovlnná trouba může způsobit poruchu funkce vašeho rádiového nebo televizního přijímače, popř. jiných obdobných přístrojů. V případě, že se vyskytne interference, můžete tuto poruchu snížit, případně zcela odstranit, následovně:

- Očistěte dveře a povrch těsnění v troubě.
- Umístěte rušený přijímač co možná nejdále od mikrovlnné trouby.
- Své rádio nebo televizi vybavte vhodnou anténou, kterou umístěte tak, aby zajistila silný příjem signálu.

## Instalace



- Nejdříve zkontrolujte, jestli jste z vnitřku trouby vyndali veškerý obalový materiál.
- Po jeho odstranění zkontrolujte troubu, jestli nedošlo k jejímu poškození, např.:
  - ohnuté dveře,
  - poškozené dveře,
  - poškození nebo nerovnosti ve skle (okénku) na dveřích nebo na displeji,
  - nerovnosti ve vnitřku trouby.

Jakmile zjistíte některé z uvedených poškození, přestaňte troubu používat.

3. Mikrovlnná trouba váží přibližně 10,2 kg; postavte ji na rovnou a dostatečně pevnou plochu, která unese váhu trouby.
4. Troubu položte co nejdále od tepelných zdrojů a páry.
5. Na horní stěnu trouby nic nepokládejte.
6. Pro správnou cirkulaci vzduchu kolem přístroje by mělo být: kolem trouby alespoň 20 cm a nad ní 30 cm volného prostoru.
7. Neodnímejte pohonnou hřídel otočného talíře uvnitř trouby.
8. Pokud mikrovlnnou troubu používají děti, musejí být pod pečlivým dohledem dospělých osob.
9. Elektrická zásuvka musí být přístupná tak, aby bylo možné spotřebič v případě nouze snadno odpojit. Nebo by mělo být možné izolovat troubu od napájení zacelením vypínače odpovídajícího pravidlum pro kabeláž. Pripojte spotřebič ke zdroji jednofázového napětí AC 230 V/50 Hz střídavého proudu prostřednictvím správně nainstalované zásuvky s uzemněním.  
**UPOZORNĚNÍ! TOTO ZARÍZENÍ MUSÍ BYT UZEMNĚNO!** Vyrobcem nenese žádnou odpovědnost za případy, kdy nejsou tato bezpečnostní opatření dodržena.
10. Trouba potřebuje 1,3 kVA příkonu. Doporučujeme vám, abyste se při instalaci trouby poradili s opravářem, případně s vhodným odborníkem.  
**POZOR:** Trouba je vybavena vlastní pojistkou, a to AC 250 V, 10 A.

## Důležité bezpečnostní pokyny



Nikdy se nedotýkejte ploch spotřebičů určených k vaření nebo ohřívání. Během provozu se zahřívají. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti. Hrozí nebezpečí popálení!



Zdroj mikrovlnného záření a vysoké napětí. Neodstraňujte kryt.

- **VAROVÁNÍ!** Zařízení a jeho dostupné části se během používání zahřejí. Je třeba se vyhnout styku s horkými částmi. Děti ve věku do 8 let je třeba udržovat mimo dosah, nejsou-li pod trvalým dohledem. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou či mentální schopností či osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem, nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud znají související rizika. Děti by měly být pod dohledem, aby si nemohly s tímto spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti do 8 let a bez dozoru. Nenechávejte spotřebič a jeho přírodní kabel v dosahu dětí mladších 8 let.
- **UPOZORNĚNÍ:** Když přístroj pracuje v kombinovaném režimu, mohou jej děti používat pouze pod přísným dozorem dospělých osob (platí jen pro přístroje s funkcí grilu). Hrozí nebezpečí popálení z důvodu vysokých teplot.

- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud jsou dveře nebo jejich těsnění poškozené, přístroj nepoužívejte, dokud ho neopraví příslušný odborník.
- **UPOZORNĚNÍ:** Jakékoliv opravy, prováděné pod krytem, který chrání uživatele před mikrovlnnými paprsky, jsou nebezpečné. Proto vám radíme, abyste je přenechali odborníkům.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tekuté nebo jiné potraviny neohřívejte ve volně nebo těsně uzavřených nádobách, protože může dojít k jejich prasknutí.
- **UPOZORNĚNÍ:** Děti mohou přístroj používat bez dohledu dospělé osoby pouze tehdy, když si dokážou samy přečíst návod k mikrovlnné troubě a dokážou také troubu používat v souladu s tímto návodem.
- Kolem mikrovlnné trouby zajistěte dostatek místa pro cirkulaci vzduchu. Nedemontujte patky mikrovlnné trouby; proudícímu vzduchu ponechte volný průchod.
- Používejte jen pomůcky, které se do mikrovlnné trouby hodí z hlediska bezpečnosti.
- Při ohřívání potravin v umělohmotných nebo papírových obalech nebo nádobách kontrolujte kvůli vlastní bezpečnosti proces ohřívání: takový materiál se může snadno vznítit.
- Pokud se vyskytne kouř, ihned vypněte přístroj a zástrčku vytáhněte ze zásuvky; dvířka nechte otevřená a případný oheň uhasťte.
- Pokud v mikrovlnné troubě ohříváte nápoje, počítejte s tím, že může být nápoj během krátké doby ohřátý na bod varu – proto buďte opatrní.
- Aby nedošlo ke vzniku popálenin, ještě před použitím promíchejte obsah dětských lahví, případně lahví s pokrmem pro děti; před použitím zkontrolujte teplotu pokrmu.
- V mikrovlnné troubě neohřívejte čerstvá nebo uvařená vejce ve skořápce, protože mohou prasknout (explodovat!), i když budou z trouby již vytažena.
- Při čištění povrchu dveří, těsnění a vnitřku trouby používejte jen jemné a neagresivní čisticí prostředky, které rozetřete houbičkou nebo měkkým hadříkem.
- Pravidelně čistěte troubu a odstraňujte případné nánosy jídel.
- Pokud troubu nebudete čistit pravidelně, může se její vnitřní povrch opotřebovat, a zkrátit tak životnost vaší trouby – navíc vzniká zvýšené riziko při použití přístroje.
- Pokud dojde k poškození elektrického kabelu, může poškozený kabel vyměnit pouze výrobce, pracovník autorizovaného servisu nebo jiný vhodný odborník.
- Nenechávejte též viset přívodní kabel přes hranu stolu či pracovní plochy.
- Nevystavujte se nebezpečným situacím a nikdy nepřipojujte tento přístroj k externímu časovému spínači ani systému dálkového ovládání.
- Nepokoušejte se vyměnit osvětlení ohřívacího prostoru, ani to nedovolte nikomu jinému kromě osoby autorizované GORENJE. Pokud přestane osvětlení ohřívacího prostoru fungovat, obraťte se na svého prodejce GORENJE nebo servisní středisko.
- **UPOZORNĚNÍ:** Na žádnou z částí mikrovlnné trouby nepoužívejte komerční

cisticí prostředky pro trouby, parní cistice, drsné a hrubé cistice, jakékoli čisticí prostředky obsahující hydroxid sodný nebo drátenky. Troubu čistěte v pravidelných intervalech a odstraňujte veškeré zbytky jídla.

## Bezpečnostní návody při každodenním používání přístroje

V dalším textu jsou uvedena některá pravidla a bezpečnostní opatření, na která stejně jako u jiných přístrojů musí být brán zřetel, aby přístroj fungoval bezvadně, účinně a dlouhodobě bez problémů:

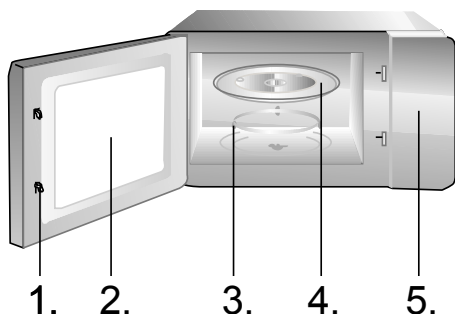
1. Pokud je mikrovlnná trouba v činnosti, musí být skleněný talíř, držáky válce, spojka a drážky vždy na svém místě.
2. Nepoužívejte troubu pro žádné jiné účely než pro přípravu jídel; v mikrovlnné troubě nesušte oblečení, papír nebo jiné předměty a nepoužívejte ji pro sterilizaci.
3. Nikdy nezapínejte troubu, pokud je prázdná, protože byste ji mohli poškodit.
4. V mikrovlnné troubě neskladujte žádný předmět: např. papír, recepty atd.
5. Nevařte pokrmy s blánou nebo slupkou, např. vaječné žloutky, brambory, kuřecí játra atd., aniž byste předtím blánu nebo slupku na více místech před vařením propíchlí.
6. Nevkládejte žádné předměty do otvorů na vnější straně trouby.
7. Nikdy nedemontujte části trouby, např. patky, zámek, šroubky atd.
8. Nevařte pokrmy přímo na skleněném talíři v troubě. Než pokrm vložíte do trouby, dejte jej do vhodné nádoby.

**DŮLEŽITÉ:** Kuchyňské nádobí, jehož použití v mikrovlnné troubě je zakázáno:

- Nepoužívejte kovové pánve nebo nádoby s kovovými držadly.
  - Nepoužívejte nádobí s hranami potaženými kovem.
  - Nepoužívejte papírem potažené kovové drátky k zavírání igelitových sáčků.
  - Nepoužívejte nádobí z melaminu, protože obsahuje materiál, který absorbuje mikrovlnné paprsky. To může způsobit, že nádoba praskne nebo se spálí, kromě toho může zpomalit proces ohřívání nebo vaření.
  - Nepoužívejte nádobí bez vhodné ochrany, která je určená k používání v mikrovlnné troubě. Nepoužívejte ani uzavřené nádobí s rukojetí.
  - Nepřipravujte pokrmy nebo nápoje v nádobí se zúženým okrajem, např. láhev, která může při ohřívání prasknout.
  - Nepoužívejte klasické teploměry na maso a cukroví. Používat můžete pouze teploměry, které jsou určeny k použití v mikrovlnných troubách.
9. Pomůcky pro mikrovlnnou troubu používejte pouze v souladu s návody jejich výrobce.
  10. Nepokoušejte se v mikrovlnné troubě smažit potraviny.
  11. Dbejte na to, aby se v troubě ohřál pouze obsah nádoby a ne samotná nádoba, ve které se obsah nachází. Může se totiž stát, že po nadzvednutí pokličky se obsah v nádobě odpařuje nebo z něj stříkají kapky, přestože samotná poklice není horká.
  12. Před použitím vždy zkontrolujte teplotu pokrmu, obzvlášť pokud je pokrm určen dětem. Doporučujeme vám, abyste nikdy neochutnávali pokrmy přímo z trouby. Nejdříve nádobu vyjměte a obsah promíchejte, aby se teplota rovnoměrně rozděliila.
  13. Pokrmy, které obsahují emulzi omastku a vody, např. polévkový základ, musejí v troubě zůstat ještě 30 až 60 sekund po vypnutí. Vývar přestane vřít a nebude bublat, pokud jej promícháte, nebo do něj vložíte polévkovou kostku (např. masox).

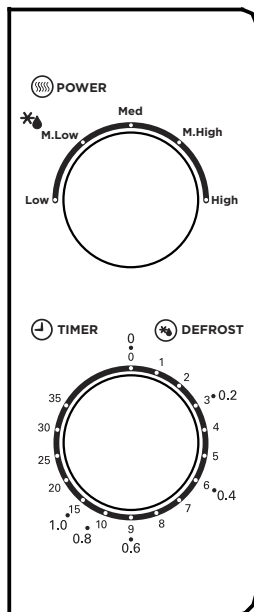
14. Při přípravě pokrmů dávejte pozor, aby se některé druhy pokrmů, např. vánoční pudink, marmeláda nebo mleté maso, neohřály příliš rychle. K ohřívání nebo vaření pokrmů, které obsahují větší množství tuku, nepoužívejte umělohmotné nádoby.
15. Pomůcky, které používáte při přípravě pokrmů v mikrovlnné troubě, se mohou velmi zahřát, protože pokrmy vylučují teplo. Zejména to platí v případě, kdy je horní část nádoby přikryta umělohmotnou poklicí nebo krytem. Na přenesení takové nádoby budete potřebovat kuchyňské rukavice.
16. Abyste snížili riziko požáru v mikrovlnné troubě:
  - a) Dejte pozor, abyste pokrmy nevařili příliš dlouho. Pečlivě kontrolujte průběh ohřívání, pokud se v troubě nacházejí papírové nebo umělohmotné pomůcky, případně nádoby z hořlavého materiálu.
  - b) Než položíte sáček do mikrovlnné trouby, odstraňte drátky, které slouží k jeho uzavírání.
  - c) Pokud předmět v troubě začne hořet, nechte dvířka trouby zavřená, vypněte troubu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte hlavní pojistku na pojistkovém panelu.

## OVLÁDACÍ PANEL



1. Zavírání dvířek
2. Okno trouby
3. Prstenec skleněného talíře
4. Skleněný talíř
5. Kontrolní panel

# OVLÁDACÍ PANEĽ



- 1 - Nastavení doby ohřevu (v rozmezí 0–35 minut)
- 2 - Nastavení výkonu

NASTAVENÍ VÝKONU	
Vysoký	100 %
Vyšší	77 %
Střední	55 %
Nižší	33 %
Nízký	17 %
Rozmrazování	33 %

## VAŘENÍ/OHŘEV

Dále je uvedeno, jak tepelně upravit syrovou potravinu nebo ohřát potravinu, která již byla dříve tepelně upravena. Než se od trouby v provozu vzdálíte, VŽDYCKY zkontrolujte její nastavení.

Nejprve položte potravinu do středu otočného talíře a uzavřete dvířka.

1. Knoflík *Nastavení výkonu* otočte do polohy vysokého výkonu (maximální výkon 800 W).
2. Knoflíkem *Nastavení doby ohřevu* nastavte požadovanou dobu. Tím se zapne osvětlení trouby a talíř se začne otáčet.

MIKROVLNNOU TROUBU NIKDY NEZAPÍNEJTE, POKUD JE PRÁZDNÁ.

Otočením knoflíku *Nastavení výkonu* můžete i za provozu upravit nastavení výkonu.

## ZASTAVENÍ CHODU TROUBY

1. Jestliže chcete chod trouby na chvíli zastavit, otevřete dvířka. Chod trouby se zastaví. Jestliže chcete chod trouby znovu spustit, dvířka zase zavřete.
2. Jestliže chcete chod trouby zastavit zcela, přetočte knoflík *Nastavení doby ohřevu* do polohy „0“.

## ÚPRAVA DOBY OHŘEVU

1. Zbývající dobu ohřevu upravte otočením knoflíku *Nastavení doby ohřevu*.

## RUČNÍ ROZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

Pomocí funkce rozmrazování můžete rozmrazovat maso, drůbež a ryby. Položte zmrazenou potravinu na střed otočného talíře a zavřete dvířka.

1. Knoflík *Nastavení výkonu* otočte do polohy rozmrazování.
2. Knoflík *Nastavení doby ohřevu* nastavte na odpovídající dobu. Tím se zahájí rozmrazování.

## JAK MIKROVLNNOU TROUBU ČISTIT

1. Než začnete čistit mikrovlnnou troubu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Vnitřek trouby udržujte vždy v čistotě. Pokud částičky pokrmu nebo tekutiny, které stříkají na stěny nebo dno trouby, zaschnou, otřete je navlhčeným hadříkem. Nedoporučuje se používání hrubých čistících nebo agresivních prostředků.
3. Vnější povrch trouby čistěte navlhčeným hadříkem. Aby nedošlo k poškození vnitřních stěn mikrovlnné trouby, dbejte na to, aby se do průduchů nevyllila voda.
4. Kontrolní panel nesmí přijít do kontaktu s vodou. Čistěte ho měkkým a navlhčeným hadříkem.  
K čištění kontrolního panelu nepoužívejte mycí nebo agresivní čistící prostředky ani prostředky ve spreji.
5. Pokud se na vnitřním nebo vnějším povrchu trouby objeví pára, otřete ji měkkým hadříkem. To se může stát v případě, že mikrovlnnou troubu používáte ve vlhkých místnostech, v žádném případě se nejedná o poruchu trouby.

6. Občas vyjměte také skleněný talíř z trouby a očistěte jej. Skleněný talíř (podstavec) myjte teplou vodou nebo v myčce.
7. Ložiskový prsteneček a dno (spodní povrch) vnitřní části trouby je třeba pravidelně čistit, v opačném případě může trouba pracovat hlučně. Jednoduše očistěte dno v troubě jemným čisticím prostředkem, vodou nebo prostředkem na čištění skla a nechte uschnout. Ložiskový prsteneček můžete omývat teplou vodou nebo v myčce na nádobí. Po dlouhodobém používání trouby se na kolečkách ložiskového prstenečku objeví výpary, které se uvolňují při vaření; nemají žádný vliv na jeho funkci. Při vyjmutí ložiskového prstenečku z drážky na dně komory (vnitřku trouby) dejte pozor, abyste ho zase správně umístili.
8. Případný nepříjemný pach z trouby můžete odstranit tak, že do hluboké nádoby na přípravu pokrmů v troubě nalijete šálek vody a nakrájíte kůru z jednoho citronu. Nádobu vložte na pět minut do mikrovlnné trouby a troubu zapněte. Po vypnutí pečlivě otřete a vysušte vnitřek trouby a očistěte jej měkkým hadříkem.

## Životní prostředí

Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.

## Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Gorenje ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Gorenje nebo oddělení Service Department of Gorenje Domestic Appliances.

**POUZE PRO OSOBNÍ POUŽÍVÁNÍ!**

Další doporučení pro tepelnou úpravu potravin pomocí mikrovln a užitečné rady najdete na internetových stránkách:  
<http://www.gorenje.cz>

# gorenje

VÁM PŘEJE PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE  
HODNĚ POTĚŠENÍ

Внимателно прочетете инструкциите и запазете за бъдещо позоваване.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранване: .....220-240V~50Hz, 1270W  
Изходяща мощност на микровълните: .....800W  
Честота на микровълните: .....2450MHz  
Външни размери: ..... 439.5mm(W) X 258.2mm(H) X 340mm(D)  
Вместимост на фурната: ..... 20 литра  
Тегло: ..... Около 10,2 кг  
Ниво на шума: ..... Lc < 58 dB(A)

Уредът е обозначен съгласно Европейска директива 2002/96/EC, касаеща излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО).

Директивата очертава основните принципи, валидни в Европа, за връщане и рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване.

## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

1. В случай, че фурната изобщо не функционира, изображенията на дисплея не се появяват или изчезнат:
  - а) Проверете дали фурната е добре включена в електрическата мрежа. Ако не е, изключете захранващия кабел от електрическия контакт, изчакайте 10 секунди и отново включете, като се уверите, че е включен правилно.
  - б) Проверете цялото помещение за изгорял електрически предпазител или изключил главен прекъсвач. Ако функционират правилно, проверете с друг уред дали контактът е в изправност.
2. Ако микровълновата фурна не функционира:
  - а) Проверете дали е задействан таймера.
  - б) Проверете дали вратата е плътно затворена, с което се задейства съединяване на електрическата верига. Ако вратата не е добре затворена, захранването е блокирано и не може да задейства фурната.

АКО ГОРНИТЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ДОВЕДАТ ДО ВКЛЮЧВАНЕ,  
ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ НАЙ-БЛИЗКИЯ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ.

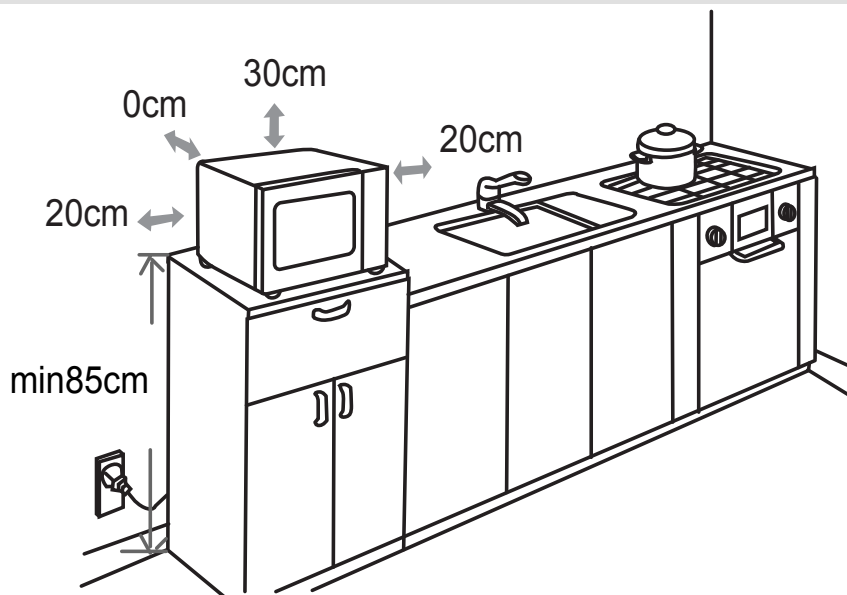
Уредът е предназначен за използване в домашни условия за загряване на храна и напитки чрез използване на електромагнитна енергия, да се използва само в помещения.

## СМУЩЕНИЯ НА РАДИО ВЪЛНИТЕ

Микровълновата фурна може да предизвика смущения в работата на вашето радио, телевизор или подобни уреди. Възникналото смущение може да бъде отстранено или намалено посредством следните процедури:

- а) Почистете вратата и изолиращата повърхност на фурната.
- б) Поставете радиото, телевизора и т.н. на възможно най-голямо разстояние от микровълновата фурна.
- ц) Използвайте правилно монтирана антена за вашите приемници, за да си осигурите добро приемане на сигнала.

## МОНТАЖ



1. Уверете се, че всички опаковъчни материали са отстранени от вътрешността на уреда.
2. След като разопаковате фурната, проверете за видими дефекти, напр.:
  - Подвисване на вратата
  - Повредена врата
  - Вдлъбнатини или дупчици върху прозореца на вратата и мрежата.
  - Вдлъбнатини във вътрешността на фурната

Ако са налице видими повреди, НЕ използвайте фурната.

3. Микровълновата фурна е с тегло 10,2 кг и трябва да бъде поставена на хоризонтална повърхност, способна да издържи тежестта ѝ.
4. Поставете фурната далеч от източници на висока температура и пара.
5. **НЕ** поставяйте предмети върху фурната.
6. За да осигурите добра вентилация на уреда, поставете го така, че страничните стени на корпуса да е на разстояние най-малко 20см, а задната му част най-малко на 30 см от стена.
7. НЕ вадете въртящия водач на стъклената поставка.
8. Както и при всеки друг уред, използването му от деца трябва да става под родителско наблюдение.
9. Уверете се, че контакта е лесно достъпен, така че щепсела да може лесно да бъде изтеглен в случай на нужда. В противен случай, трябва да е възможно да прекъснете захранването с ключ. Така са спазени стандартите за безопасност при употреба на електричество. Уредът трябва да бъде инсталиран правилно към заземен контакт с еднофазен ток AC (230 V/50 Hz). **ВНИМАНИЕ! УРЕДЪТ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАЗЕМЕН!**
10. Необходимата входяща мощност за фурната е 1,3 KVA. Препоръчваме консултация със сервизен техник при монтажа ѝ.  
**ВНИМАНИЕ:** Фурната е оборудвана с AC 250V, 10 Amp прекъсвач за вътрешна защита.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Никога не докосвайте повърхността на отоплителни или готварски уреди. Те сенагорещават по време на работа. Дръжте децата на безопасно разстояние. Има опасност от изгаряне.



Микро вълни и високо напрежение! Не махайте покритието.

- **ВНИМАНИЕ:** При използване на уреда в комбинация между грил и микровълни, поради високата температура, която фурната развива, децата да използват уреда под родителски контрол; (само за модели, с грил функция)
- **ВНИМАНИЕ:** Ако вратата или уплътненията на вратата са повредени, не използвайте уреда, докато не бъде отремонтиран от компетентно лице;
- **ВНИМАНИЕ:** Извършването на обслужване или отстраняване на повреда, при които се налага премахване на покритие, служещо за предпазване от излагане на микровълни е опасно и следва да се извършва единствено от компетентно лице.
- **ВНИМАНИЕ:** не загрявайте течности или друга храна в запечатани съдове/бутилки поради опасност от експлодиране.

- **ВНИМАНИЕ:** Използване на фурната от деца без родителско наблюдение да се допуска едва когато са получили достатъчно инструкции как да използват уреда безопасно и са разбрали опасностите от неправилно използване.
- Не махайте крачетата на фурната, не блокирайте вентилационните изходи на уреда.
- Използвайте единствено съдове и прибори, подходящи за употреба в микровълнови фурни.
- Не оставяйте фурната без надзор когато подгръвате храна в пластмасови или хартиени опаковки поради опасност от запалването им;
- Ако забележите дим, спрете уреда или изключете от електрическата мрежа, като оставите вратата затворена с цел задушаване на пламъците;
- При загряване на напитки чрез микровълни е възможно в последствие напитката да започне да ври;
- Съдържанието на бутилки или бурканчета с бебешка храна да се разбърква или разклаща. Преди хранене проверете температурата на храната, за да предотвратите изгаряния;
- Не загрявайте цели яйца в черупки и цели твърдо сварени яйца поради опасност от експлодирането им дори и след като подгръването е приключило;
- При почистване на повърхностите и уплътненията на вратата, вътрешността на фурната, използвайте само меки, неабразивни сапуни или почистващи препарати с помощта на домакинска гъба или мека кърпа;
- Почиствайте редовно фурната и премахвайте всички остатъци от храна;
- Неподдържането на фурната чиста може да доведе до повреди в повърхностите, което пък да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да ви изложи на опасност при употребата му;
- Ако хранящият кабел е повреден, следва да бъде подменен от производителя, оторизиран от него сервиз или друго квалифицирано лице за да се избегнат опасните последствия.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- **ВНИМАНИЕ!** Този уред и неговите аксесоари стават горещи по време на употреба. Необходимо е внимание, избягвайте нагревателните елементи. Деца под 8 годишна възраст не бива да стоят близо до уреда, освен ако не са под надзор. Децата трябва да бъдат под постоянен надзор, за да е сигурно, че няма да си играят с уреда. Този уред може да се използва от лица над 8 години и хора с намалени физически, психически или сетивни способности, или такива без опит и познания,

ако те са под наблюдение или са били инструктирани по повод рисковете, които носи употребата на уреда. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършват от деца под 8 години и не са под надзор. Съхранявайте уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 годишна възраст.

- Не оставяйте кабела над ръба на маса или плот.
- Никога не свързвайте уреда към ключ с външен таймер или система с дистанционно управление, за да избегнете рискови ситуации.
- Никога не сменяйте крушката вътре в печка. Подмяната трябва да се извършва от сервиз на Gorenje.
- Не почиствайте уреда с парочистачки, остри предмети, абразивни препарати, абразивни гъби или препарати за почистване на петна.

## ОБЩИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Както при всички други уреди, по-долу са изложени определени правила за използване и предпазни мерки, които гарантират отличното функциониране на фурната:

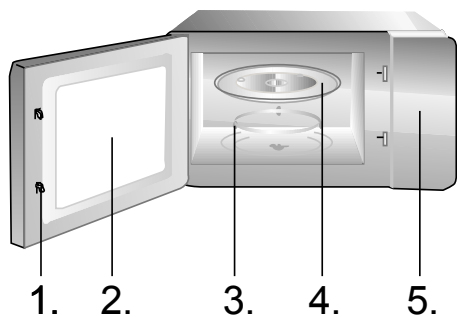
1. При използване на фурната се убедете, че стъклената поставка, въртящата основа, куплунга и въртящия водач са на място.
2. Не използвайте фурната за цели, различни от нейното предназначение, например за сушене на дрехи, хартиени продукти или други нехранителни изделия, както и за стерилизиране.
3. Не включвайте фурната да работи без наличие на храни/напитки в нея. Това може да доведе до повреда.
4. Не използвайте фурната за съхранение на предмети, например, вестници, готварски книги и др.
5. Не гответе хранителни продукти с ципа, например, жълтъци, картофи, пилешки дробчета и др., без предварително да сте пробили ципата на няколко места с помощта на вилица.
6. Не поставяйте предмети в отворите на външния корпус.
7. По никакъв начин не отстранявайте части от фурната, например, крачета, куплунг, болтчета и др.
8. Не гответе храна като я поставите директно върху стъклената поставка. Поставяйте храната на/в подходящ съд преди да я поставите във фурната.

**ВАЖНО**- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ГОТВАРСКИ СЪДОВЕ И ПРИБОРИ В МИКРОВЪЛНОВАТА ФУРНА

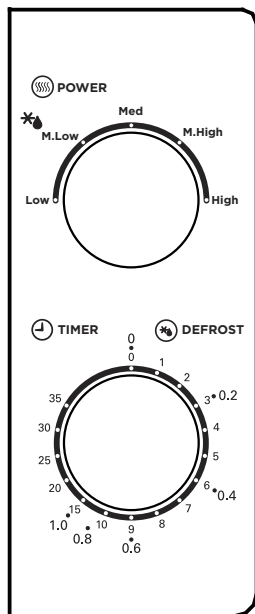
- Не използвайте метални тигани или съдове с метални дръжки.
- Не използвайте съдове и прибори с метални кантове.
- Убедете се, че сте махнали металните телчета с хартиено покритие, които се използват за затваряне на пластмасови пликосе.
- Не използвайте меламинови съдове, тъй като съдържат материал, който абсорбира енергията на микровълните. Това може да доведе до напукване или овъгляване на съдовете и ще намали скоростта на готвене.

- Не използвайте съдове на Centura Tableware. Емайлът им не е подходящ за използване в микровълнова фурна. Не използвайте чаши на Corelle Livingware.
  - Не гответе в съд със запечатани отвори поради опасност от експлодирането им при нагряване във фурната.
  - Не използвайте обикновените термометри за месо или сладкиши, подходящи за конвенционални готварски печки.
  - На пазара се предлагат специални термометри за готвене в микровълнова фурна, които можете да използвате.
9. Използвайте съдовете и приборите, подходящи за употреба в микровълнова фурна, съгласно инструкциите на производителя.
  10. Не правете опити да пържите във фурната.
  11. Моля, не забравяйте, че микровълновата фурна загрява само течността в съда, но не и самия съд. Дори когато капакът на съда не е горещ на пипане, при изваждането му от фурната, не забравяйте, че храната/течността в него излъчва пара и/или пръски при махане на капака, както при готвене на обикновена готварска печка.
  12. Винаги проверявайте температурата, особено ако подгръвате или готвите храна/течност за малки деца. Препоръчваме приготвената храна/течност да не се консумира веднага след изваждане от фурната. Оставете я да изстине за няколко минути като я разбърквате за равномерно разпределяне на топлината.
  13. Оставайте във фурната за около 30-60 секунди храна, съдържаща смес от мазнина и вода, напр. бульон, след като фурната е изключила. Целта е да се успокои вренето на течността и да се предотвратят пръски при поставяне на лъжица в храната/течността или при прибавяне на кубче бульон в нея.
  14. Когато приготвяте/готвите храна/течност, не забравяйте, че има някои храни, напр. коледен пудинг, пай с месо, които се загряват много бързо. При загряване или готвене на храни с високо съдържание на наситени мазнини или захар не използвайте пластмасови съдове.
  15. Възможно е нагорещяване на приборите за готвене тъй като топлината преминава от храната върху тях. Това се случва най-вече ако съдовете и дръжките се покриват с пластмасово покритие. В такъв случай използвайте текстилни домакински ръкавици за захващане на дръжките на съдовете.
  16. За да намалите риска от пожар във вътрешността на фурната:
    - а) Не гответе повече от необходимото време. Внимателно наглеждайте фурната ако сте поставили хартиени, пластмасови или други запалими материали, необходими за готвенето.
    - б) Махнете металните телчета, служещи за затваряне на пликите на храните преди да ги поставите във фурната.
    - ц) В случай на запалване на поставените във фурната материали, оставете вратата затворена, изключете фурната от контакта или изключете захранващото електричество от бушона или прекъсвача.

## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



## КОМЮТЪРЕН КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- 1 - Таймер 0-35 Минути  
2 - Копче за избор на мощност

<b>НИВА НА МОЩНОСТ</b>	
Високо	100%
Средно високо	77%
Средно	55%
Средно ниско	33%
Ниско	17%
Размразяване	33%

## **ГОТВЕНЕ/ЗАТОПЛЯНЕ**

Спазвайте следната процедура за готвене и затопляне. Проверявайте настройките ако оставяте микровълновата без наблюдение. Поставете съда с храната в центъра на въртящия се съд. Затворете вратата.

1. Изберете максимална мощност като използвате копчето за настройка на мощност (Максимална мощност: 800 Watt)
2. Изберете времето като завъртите копчето за избор на време .

Резултат:

Лампата във фурната светва и съдът започва да се върти.

### **НИКОГА НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ МИКРОВЪЛНОВАТА ПЕЧКА ПРАЗНА.**

Може да промените нивото на мощност по време на готвене.

## **СПИРАНЕ НА ГОТВЕНЕТО**

1. За да спрете временно готвенето; Отворете вратата. Резултат: Готвенето спира. За да възстановите готвенето . Затворете вратата.
2. За да спрете готвенето изцяло: Завъртете копчето за избор на време до позиция "0".

## **ПРЕНАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТО ЗА ГОТВЕНЕ**

1. Времето се пренстройва като се върти копчето за избор на готвене .

## **РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНА**

Функцията размразяване дава възможност да размразите месо, птиче месо или риба като поставите храната в центъра на въртящия се съд.

1. Поставете копчето за избор на мощност на режим размразяване.
2. Поставете копчето за избор на време на желаните минути. Резултат: Започва размразяването на храната.

## ПОЧИСТВАНЕ НА МИКРОВЪЛНОВАТА ПЕЧКА

след това захранващия кабел от контакта.

2. Поддържайте чиста вътрешността на фурната. Ако по стените ѝ се разлее храна или течност, избършете с влажна кърпа. Не се препоръчва употреба на почистващ препарат с агресивно действие или препарат с абразивни частици.
3. Почиствайте външната повърхност на фурната с влажна кърпа. За да не повредите работните части във вътрешността на фурната, не позволявайте проникването на вода във вентилационните отвори.
4. Не позволявайте овлажняване на контролния панел. Почиствайте с мека, влажна кърпа. Не използвайте почистващи материали, материали с абразиви или почистващи спрейове при почистване на контролния панел.
5. Ако се натрупа пара във вътрешността или около външната част на вратата на фурната, избършете с мека кърпа. Това може да възникне при използване на фурната при условия на висока влажност и не означава, че уредът проявява дефекти.
6. През определен период от време е необходимо да се почиства стъклената тава. Измивайте тавата с топъл сапунен разтвор или в съдомиялна машина.
7. Въртящата основа и вътрешността на фурната трябва да се почистват редовно ако искате да избегнете повишена шумност при работа на уреда. Просто избършете долната повърхност на фурната с почистващ препарат с меко действие, вода или препарат за почистване на прозорци и подсушете. Въртящата основа може да се измие в мек сапунен разтвор вода. Изпаренията от готвенето се натрупват при редовна употреба, но по никакъв начин не влияят на долната повърхност или на въртящата основа.  
При изваждане и почистване на въртящата основа от долната част на фурната, се уверете в правилното ѝ поставяне след това.
8. Премахвайте остатъчните миризми от готвене като в чаша вода прибавите сока и кората от един лимон в дълбок съд, подходящ за микровълнова фурна. Поставете във фурната и пуснете в действие в продължение на 5 минути, след това избършете добре фурната и подсушете със суха кърпа.

## Опазване на околната среда

След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда

## Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Gorenje във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Gorenje или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Gorenje [Service Department of Gorenje Domestic Appliances].

### САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА!

Допълнителна информация за използване на микровълновата печка може да бъде намерена на адрес:

<http://www.gorenje.bg>

# gorenje

ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНИ МОМЕНТИ ИЗПОЛВАЙКИ ВАШИЯ НОВ УРЕД

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію.

## СПЕЦИФІКАЦІЯ

Споживча потужність: ..... 220-240 В ~ 50Г ц, 1270 Вт  
Вихідна потужність: ..... 800 Вт  
Частота: ..... 2450 мГц  
Розміри приладу зовні: ..... 439.5 мм(д) X 258.2 мм(в) X 340 мм(ш)  
Об'єм: ..... 20 л  
Вага: ..... приблизно 10,2 кг  
Рівень шуму: ..... Lc < 58 дБ (A)

## ПЕРЕД ДЗВІНКОМ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

1. Якщо піч не функціонує взагалі, дисплей не висвічується або ж зникає:
  - а) перевірте, чи піч підключена до електромережі належним чином.  
Якщо ні – витягніть вилку з розетки, почекайте 10 секунд і щільно вставте вилку назад.
  - б) перевірте, чи немає замикання в електромережі. Якщо все в нормі, протестуйте розетку за допомогою іншого приладу.
2. Якщо не функціонує мікрохвильовий режим:
  - а) перевірте, чи встановлено таймер.
  - б) впевніться, що дверцята закрито належним чином. Інакше мікрохвильова енергія не поступатиме до печі.

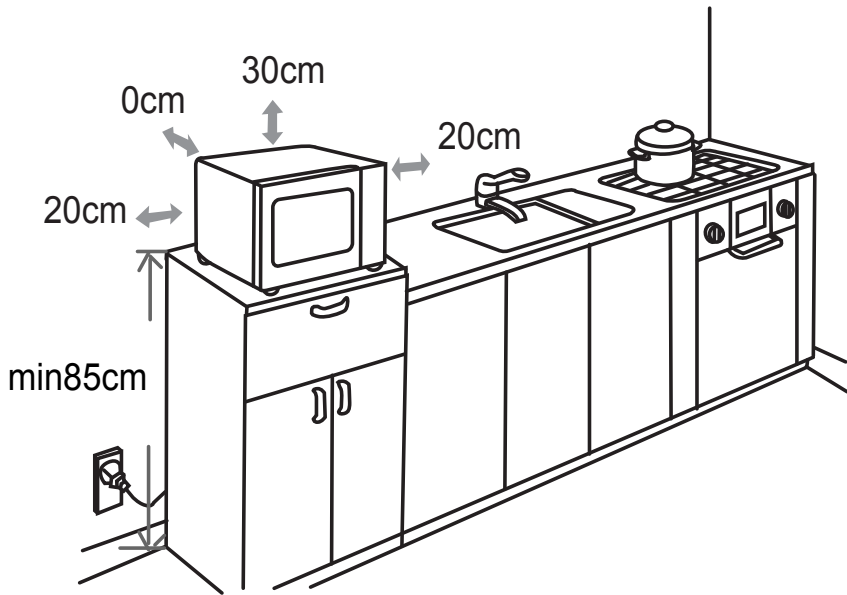
**ЯКЩО ВИ НЕ МОЖЕТЕ УСУНУТИ ВИЩЕЗАЗНАЧЕНІ ПОШКОДЖЕННЯ САМОСТІЙНО, ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З НАЙБЛИЖЧИМ АВТОРИЗОВАНИМ СЕРВІСНИМ ЦЕНТРОМ.**

## РАДІО ПЕРЕШКОДИ

Мікрохвильова піч може спричинити перешкоди вашому радію, телевізору та подібним приладам. Ці перешкоди можна знешкодити або зменшити таким чином:

- а) почистіть дверцята та ущільнювач печі.
- б) помістіть радіо, телевізор, тощо якнайдалі від мікрохвильової печі.
- в) правильно користуйтеся антеною для радію, телебачення, тощо, щоб отримати сильний сигнал.

## УСТАНОВКА



1. Впевніться, що весь пакувальний матеріал знято та витягнуто з приладу.
2. Огляньте прилад на наявність видимих пошкоджень, таких як:
  - невідрегульовані дверцята
  - пошкоджені дверцята
  - вм'ятини та отвори на скляній поверхні дверцят
  - вм'ятини в порожнині печі
  - якщо хоч одне з вищезазначених ушкоджень наявне, - не користуйтесь піччю.
3. Вага цієї мікрохвильової печі становить 10,2 кг, тому її слід встановити на поверхню, що здатна витримати цю вагу.
4. Розташуйте піч подалі від високої температури і пари.
5. Не кладіть жодних речей на поверхню печі.
6. Відстань між піччю і боковими стінами має становити 20 см, і 30 см – від задньої стінки, щоб забезпечити належну вентиляцію.
7. Не витягайте штифт двигуна тарілки, що обертається.
8. Упевніться в тому, що ви маєте зручний доступ до розетки, у разі виникнення непередбачених ситуацій вам необхідно буде швидко від'єднати прилад від електропостачання. В іншому випадку, потрібно вимкнути струм у всьому приміщенні. Обов'язково притримуйтесь стандартів електробезпеки. Прилад має бути встановлений належним чином і підключений до заземленої однофазної розетки (AC 230 V/50 Hz) Увага! Цей прилад має бути заземлений!

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

До розетки має бути забезпечено вільний доступ

Даний прилад споживає 1,3 кВт.

Рекомендуємо проконсультуватися із спеціалістом сервісного центру щодо установки приладу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Прилад захищений внутрішнім захисним запобіжником на АС 250 В, 10 А.

## ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**УВАГА!** Щоб знизити ризик виникнення пожежі, електричного шоку, поранення людей та надмірної мікрохвильової потужності, необхідно:



Ніколи не торкайтесь поверхонь приладів та нагрівальних елементів під час їх роботи. Поверхні приладів нагріваються. Тримайте дітей на безпечній відстані. Є ризик отримання опіків.



Не знімайте кришку приладу. Прилад має високою напругу та генератор мікрохвильового випромінювання.

**Увага !** Прилад та всі відкриті для доступу деталі у процесі роботи нагріваються. Будьте обережні, не торкайтесь нагріваючих елементів. Дітей, молодших 8 років, не варто допускати до прибору, лише за умови постійного нагляду дорослого. Стежте, щоб діти не гралися з приладом. За умови чітких інструкцій, роз'яснень з приводу безпечного використання або під наглядом дорослої здорової людини, даним приладом можуть користуватись діти старші за 8 років, люди з послабленими фізичними, чутливими та психічними здібностями, особи без досвіду використання прилада. Дітям забороняється грати з приладом.

Очищення і обслуговування приладу не дозволяється проводити дітям молодшим за вісім років і лише під наглядом дорослих.

- Застереження: Коли прилад працює у режимі комбі, дорослі мають пильнувати за дітьми, оскільки всередині мікрохвильової печі надто висока температура (Лише для моделей з функцією гриль)
- Застереження: Якщо двері мікрохвильової печі пошкоджено, заборонено користуватися приладом до усунення

несправності уповноваженою особою або сервісним центром.

- Застереження: Для будь кого іншого, окрім уповноваженої особи, є небезпечним ведення робіт з обслуговування або ремонту техніки, що передбачає знімання кришки з приладу.
- Застереження: Продукти харчування заборонено розігрівати у щільно закритих контейнерах, оскільки це може спричинити вибух.
- Стежте, щоб діти не гралися з приладом.
- Не знімайте піддон з мікрохвильової печі, не блокуйте вентиляційні отвори мікрохвильової печі
- Використовуйте лише те кухонне приладдя, яке придатне для використання у мікрохвильовій печі.
- Слідкуйте за роботою приладу, якщо ви розігріваєте їжу у пластиковому або паперовому контейнері. Є небезпека загоряння.
- Якщо ви відчули запах диму, одразу вимкніть прилад або вийміть шнур живлення з розетки. Не відкривайте дверцята мікрохвильової печі, дайте вогню щухнути.
- Підігрівання напоїв може мати вибуховий ефект як наслідок процесу кипіння, тому дуже обережно виймайте контейнер.
- Після підігріву вміст пляшечок з дитячим харчуванням потрібно ретельно перемішати та перевірити температуру перед вживанням, щоб запобігти опікам.
- У мікрохвильовій печі заборонено готувати яйця у шкарлупі, оскільки вони можуть вибухнути навіть по закінченню підігріву.
- Для очищення поверхонь мікрохвильової печі використовуйте легкі, не абразивні миючі засоби нанесені на м'який спонж.
- Регулярно очищайте внутрішні поверхні мікрохвильової печі та усувайте будь-які залишки їжі.
- Нехтування затереженнями щодо належного регулярного очищення вашого приладу може призвести до корозії поверхонь і, як наслідок, скоротити термін життя і стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, він має бути замінений в авторизованому сервісному центрі уповноваженою особою для запобігання небезпеки.
- Шнур живлення не повинен звисати над краєм столу чи робочої поверхні.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до зовнішнього таймера або системи дистанційного керування.
- Не намагайтесь самостійно замінити лампу у робочій камері мікрохвильової печі. Зверніться до авторизованого сервісного центру Gorenje.
- Тримайте прилад та шнур живлення подалі від дітей молодших восьми років.
- Для догляду за приладом не використовуйте пароочишувачі, очишувачі високого тиску, гострі предмети, абразивні миючі засоби та матеріали для чищення, засоби для видалення плям .

## ВКАЗІВКИ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ

Цей прилад функціонує відповідно до загально прийнятих правил та вимог по техніці безпеки при експлуатації електричних приладів.

1. Перед використанням приладу правильно встановіть все приладдя (опору на роликах, тарілку, що обертається та ін.).
2. Використовуйте піч тільки для приготування їжі. В жодному разі не сушіть одяг, папір та інші неїстівні предмети в печі. Не використовуйте піч для стерилізації.
3. Не включайте піч порожньою. Це може її пошкодити.
4. Не використовуйте піч для зберігання книг, паперу та ін.
5. Не використовуйте піч для консервування продуктів, оскільки вона для цього не призначена. Законсервовані неналежним чином продукти можуть зіпсуватись і становити загрозу для здоров'я людини.
6. Не готуйте яйця в шкаралупі: вони можуть вибухнути. Коли ви готуєте яйця, накрийте їх кришкою і дайте постояти протягом хвилини після приготування.
7. Перед тим, як готувати такі продукти, як сосиски, яєчні жовтки, картоплю, курячу печінку та ін. (тобто ті, які вкриті оболонкою), проколить їх кілька разів виделкою.
8. Не вставляйте будь-які предмети в отвори між дверцятами та корпусом печі.
9. Ніколи не знімайте деталі печі (ніжки, кріплення, гвинти, тощо).

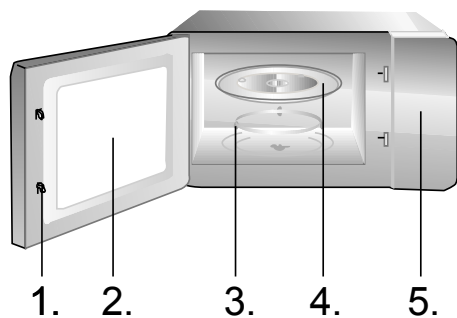
10. Не готуйте їжу безпосередньо на тарілці, що обертається. Перед готуванням покладіть продукти на відповідний посуд.

**ВАЖЛИВО – ПОСУД, НЕПРИДАТНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МІКРОХВИЛЬОВІЙ ПЕЧІ**

- металеві сковороди чи каструлі або посуд з металевими ручками.
- посуд з металевим оздобленням.
- паперовий посуд з дротяними засувками або ж пластикові пакунки.
- меламіновий посуд, оскільки матеріал, що входить до його складу, поглинає мікрохвильову енергію. Це може призвести до псування посуду і зменшення швидкості готування.
- глянцевого посуду.
- посуд з вузьким горлишком.
- звичайні термометри для м'яса та солодоців. Для мікрохвильової печі існує спеціально розроблений термометр, яким можна користуватись за необхідності.

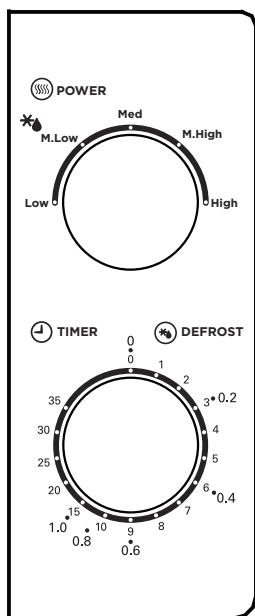
11. Посуд для мікрохвильової печі використовуйте тільки згідно інструкцій виробника.
12. Не намагайтесь смажити продукти в мікрохвильовій печі.
13. У мікрохвильовій печі продукти нагріваються швидше за контейнер. Пам'ятайте: навіть якщо кришка не гаряча на дотик, то продукти під нею мають високу температуру і створюватимуть стільки ж пари, скільки і при готуванні на звичайній плиті.
14. Завжди перевіряйте температуру приготованої страви, особливо, якщо ви готуєте для немовлят. Бажано не споживати страву безпосередньо відразу після приготування. Дайте їй постояти протягом кількох хвилин і перемішайте для рівномірного розподілення температури.
15. Продукти з вмістом жиру та води необхідно залишити в печі на 30-60 секунд після приготування. Це дає змогу суміші настоятись і запобігає утворенню бульбашок.
16. Деякі продукти (напр., Різдвяний пудинг, джем, тощо) дуже швидко нагріваються. При готуванні страв, що містять багато жиру або цукру, не можна використовувати пластиковий посуд.
17. Ємність, що в ній знаходиться страва, теж може нагріватись від страви. Це особливо важливо, якщо в посуді присутні елементи пластику. Тут може знадобитись утримувач, щоб дістати посуд з печі.

## ОПИС ПРИЛАДУ



1. Дверні замки
2. Оглядове вікно
3. Опора на роликах
4. Скляна тарілка
5. Панель управління

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



1. Таймер 0-35 минут
2. Регулятор мощности

<b>РІВНІ ПОТУЖНОСТІ</b>	
Високий	100%
Помірно високий	77%
Середній	55%
Помірно низький	33%
Низький	17%
Розморожування	33%

## **ГОТУВАННЯ/НАГРІВАННЯ**

Наступна процедура пояснює, як приготувати або нагріти їжу. ЗАВЖДИ перевіряйте установки для готування, перше ніж залишити піч без нагляду.

Спочатку поставте посуд із їжею в центрі тарілки, що обертається. Закрийте дверцята.

1. Встановіть рівень потужності, повернувши ручку Cooking Power Control.  
(Максимальна потужність: 800 Ватт)
2. Встановіть час готування, повернувши ручку Timer. Результат: у печі ввімкнеться світло і тарілка почне обертатися.

### **НІКОЛИ НЕ ВМИКАЙТЕ МІКРОХВИЛЬОВУ ПІЧ, ЯКЩО ВОНА ПОРОЖНЯ.**

Можна змінити рівень потужності і під час готування, якщо повернути ручку Cooking Power Control.

## **ЗУПИНЕННЯ ПРОЦЕСУ ГОТУВАННЯ**

1. Щоб зупинити тимчасово: відкрийте дверцята. Результат: Процес готування зупиняється. Щоб поновити готування, закрийте дверцята.
2. Щоб зупинити повністю: поверніть ручку таймера у положення "0".

## **РЕГУЛЮВАННЯ ЧАСУ ГОТУВАННЯ**

1. Щоб відрегулювати час готування, що залишився, поверніть ручку таймера.

## **РОЗМОРОЖУВАННЯ ПРОДУКТІВ**

Здатність розморожувати продукти допоможе вам розморозити м'ясо, птицю та рибу. Покладіть заморожений продукт у центр тарілки, що обертається і закрийте дверцята.

1. Встановіть ручку Cooking Power Control на режим розморожування.
2. З допомогою ручки Timer оберіть прийнятний час. Результат: процес розморожування розпочався.

## **ЧИЩЕННЯ ВАШОЇ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ПЕЧІ**

1. Вимкніть піч з електромережі.
2. Зберігайте порожнину печі завжди чистою. Якщо частинки їжі або напою потрапили на стінки печі, витріть їх вологою ганчіркою. Не рекомендується використання агресивних та абразивних миючих засобів.

3. Зовнішню поверхню печі слід чистити за допомогою вологої ганчірки. Щоб запобігти ушкодженню функціональних деталей всередині печі, пильнуйте, щоб вода не потрапила у вентиляційні отвори.
4. Слідкуйте, щоб волога не потрапляла на панель керування. Протирайте її м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте для чищення панелі керування абразивні засоби або ж спреї.
5. Якщо навколо печі збирається пара, протріть вологу ганчіркою. Це може відбуватись, коли у приміщенні високий рівень вологості.
6. Час від часу слід чистити скляну тарілку. Мийте її у мильній воді або за допомогою засобу для миття посуду.
7. Роликову опору та дно слід чистити регулярно, щоб уникнути шуму під час роботи печі. Просто протріть їх м'яким детергентом, водою або засобом для миття скла. Під час готування утворюються випаровування, але вони не є шкідливими для поверхні дна печі коліщаток опори. Коли Ви повертаєте все приладдя печі на місце, впевніться, що воно встановлене правильно.
8. Щоб усунути неприємний запах з печі, налейте у глибокий посуд чашку води і додайте сік та цедру одного лимона. Включіть піч на 5 хвилин, а потім протріть м'якою ганчіркою.

## Навколишнє середовище

Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Gorenje у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Gorenje Domestic Appliances.

Тільки для персонального користування!

Додаткові рекомендації щодо приготування режимами мікрохвилі, а також корисні поради можна знайти на веб-сайті:  
<http://www.gorenje.ua>

# **gorenje**

БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ СПРАВЖНЄ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ  
НАШИМ ПРИЛАДОМ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте эту инструкцию.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Потребляемая мощность:..... 220-240В~50Гц, 1270Вт  
Исходящая мощность:.....800Вт  
Частота:.....2450МГц  
Внешние размеры прибора:.....439.5мм(д) X 258.2мм(в) X 340мм(ш)  
Объём:.....20 л  
Вес:.....приблизительно 10,2 кг  
Уровень шума: .....Lc < 58 дБ (А)

Принадлежности:

Стеклопанель поворотного стола: .....мм: 245

**Это оборудование маркировано в соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об отходах электрического и электронного оборудования (waste electrical and electronic equipment - WEEE).**

**Данная директива определяет действующие во всех странах ЕС требования по сбору и устранению отходов электрического и электронного оборудования.**

## ПЕРЕД ЗВОНКОМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

1. Если печь не функционирует совсем, не светится или пропадает дисплей:
  - а) проверьте, верно ли печь подключена к электросети.  
Если нет – вытащите вилку из розетки, подождите 10 секунд и плотно вставьте вилку назад.
  - б) проверьте, нет ли замыкания в электросети. Если всё в норме, протестируйте розетку с помощью другого прибора.
2. Если не функционирует микроволновый режим:
  - а) проверьте, установлен ли таймер.
  - б) убедитесь, что дверца надёжно закрыта. Иначе микроволновая энергия не будет поступать в печь.

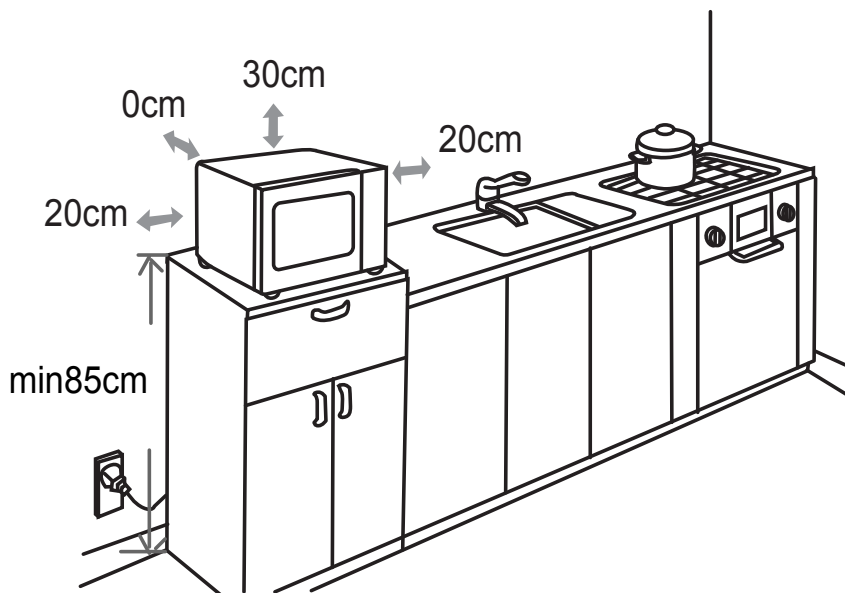
**ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ УСТРАНИТЬ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ПРОБЛЕМЫ САМОСТОЯТЕЛЬНО, СВЯЖИТЕСЬ С БЛИЖАЙШИМ АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ.**

## РАДИО ПОМЕХИ

Микроволновая печь может спровоцировать помехи в работе вашего радио, телевизора и др. подобных приборов. Эти помехи можно нейтрализовать таким образом:

- а) почистите дверцу и уплотнитель печи.
- б) переставьте радио, телевизор и др. подальше от печи.
- в) правильно пользуйтесь антенной для радио, телевидения, чтобы получить сильный сигнал.

## УСТАНОВКА



1. Убедитесь, что весь упаковочный материал снят и вытянут из прибора.
2. Осмотрите прибор на наличие визуальных повреждений, таких как:
  - неотрегулированная дверца
  - повреждённая дверца
  - вмятины и отверстия на стеклянной поверхности дверцы
  - вмятины в полости печи
  - если присутствует хотя бы одно из указанных повреждений – не пользуйтесь печью.
3. Вес этой микроволновой печи составляет 10,2 кг, потому её следует устанавливать на поверхность, способную выдержать этот вес.
4. Поместите печь подальше от источников высокой температуры и пара.
5. Не кладите никакие предметы на печь.
6. Расстояние между печью и боковыми стенами должно быть 20 см, и 30 см – от задней стенки, чтобы обеспечить соответствующую вентиляцию.

7. Не вытягивайте штифт двигателя вращающейся тарелки.
8. Убедитесь, что розетка легкодоступна, чтобы при возникновении чрезвычайных ситуаций вилка могла быть быстро удалена. Либо, чтобы была возможность отключить устройство с помощью выключателя. В таких случаях должны быть соблюдены правила безопасности. Устройство должно быть правильно подключено к однофазному источнику переменного тока AC 230В/50Гц с помощью правильно установленной заземленной розетки. **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор должен быть заземлен!

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – ПРИБОР НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛИТЬ.**

Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке.

Данный прибор потребляет 1,3 кВт.

Рекомендуем проконсультироваться со специалистом сервисного центра касательно установки прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прибор защищён внутренним защитным предохранителем на AC 250 В, 10 А.

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск возникновения пожара, электрического шока, ранения людей и чрезмерной микроволновой мощности, необходимо:



Не прикасайтесь к поверхностям приборов и их нагревательным элементам во время приготовления. При работе поверхности нагреваются. Держите детей на безопасном расстоянии. Есть риск возникновения ожогов.



Источник микроволновой энергии. Высокое напряжение. Не снимать крышку.

Внимание прибор и его детали нагреваются во время использования. Будьте осторожны, не дотрагивайтесь до нагревательных элементов. Детям, младше 8 лет, запрещается пользоваться данным прибором без постоянного контроля взрослых.

Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Этим прибором могут пользоваться дети, старше 8 лет; лица с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями; лица, не имеющие опыта работы с устройством и не знающие как им пользоваться только под

контролем и руководством лиц, обеспечивающих безопасное использование и связанных с ним рисков.

Следите, чтобы дети не играли с прибором.

Чистка и обслуживание не должны проводиться детьми младше 8 лет, либо под контролем взрослых.

Храните прибор и его сетевой шнур в недоступном для детей месте.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если печь оборудована комбинированным режимом приготовления, детям не разрешается ею пользоваться без присмотра взрослых из-за высоких температур в камере печи (в моделях с грилем).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещается использовать печь, если повреждены дверца или уплотнитель. Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Выполнение сервисных работ, связанных со снятием защитной крышки от излучения, неквалифицированными и неавторизованными производителем лицами опасно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не нагревайте продукты в плотно закрытых емкостях, так как они могут взорваться.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Не снимайте ножки микроволновой печи, на загораживайте вентиляционные отверстия.
- Используйте кухонную посуду и приспособления, которые подходят для использования в микроволновых печах.
- Не оставляйте работающую печь без присмотра, особенно если используете посуду из бумаги, пластика и других горючих материалов, так как они могут оплавиться и загореться.
- Если вы заметили дым или огонь, не открывайте дверцу печи, выключите прибор и извлеките вилку из штепсельной розетки или отсоедините печь от электропитания.
- Будьте внимательны при нагреве жидкостей! Если вы резко достанете из микроволновой печи сосуд с жидкостью, близкой к температуре закипания, она может забурлить и выплеснуться вам на руки.
- После подогрева детского питания в баночках и бутылках тщательно перемешайте или встряхните содержимое для обеспечения равномерной температуры. Перед кормлением

обязательно проверьте температуру детского питания.  
**ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!**

- Не готовьте и не подогревайте в микроволновой печи яйца в скорлупе и сваренные вкрутую яйца, так как они могут взорваться.
- Для очистки дверцы, уплотнителя, рабочей камеры используйте мягкие неабразивные чистящие средства и мягкие губки или тряпки.
- Регулярно очищайте печь. Удаляйте осевшие на стенках камеры остатки пищи.
- Если не следить за чистотой печи, ее поверхности будут портиться, что приведет к сокращению срока службы прибора, а также может стать причиной возникновения опасной ситуации.
- Замену поврежденного сетевого шнура может производить производитель, мастером авторизованного сервисного центра или квалифицированным специалистом для предотвращения опасных ситуаций.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не свисал с края стола или рабочей поверхности, на которой установлен чайник.
- Для безопасной эксплуатации прибора запрещается подключать прибор к дополнительному реле времени.
- Не используйте для чистки прибора пароочистители, очистители высокого давления, острые предметы, абразивные чистящие средства, а также абразивные губки и пятновыводители.

## **ВКАЗІВКИ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ**

### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот прибор функционирует согласно общепринятым правилам и требованиям по технике безопасности касательно эксплуатации электрических приборов

1. Перед использованием прибора правильно установите всё оборудование (опору на роликах, вращающуюся тарелку др.).
2. Используйте печь только для приготовления пищи. Категорически запрещается сушить одежду, бумагу и другие предметы в печи. Не используйте печь для стерилизации.
3. Не включайте печь пустой. Это может её повредить.

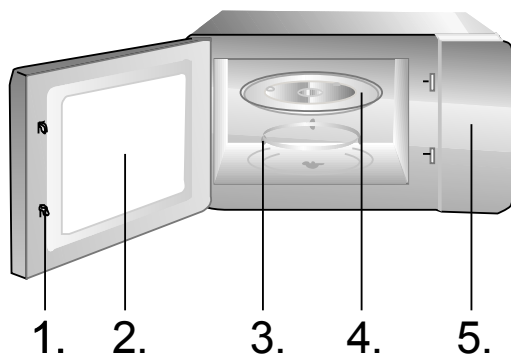
4. Не используйте печь для хранения книг, бумагу и др.
5. Не используйте печь для консервации продуктов, так как она не предназначена для этого. Законсервированные неправильным образом продукты могут испортиться и таким образом являться опасными для здоровья человека.
6. Не готовьте яйца в скорлупе: они могут взорваться. Когда вы готовите яйца, накройте их крышкой и дайте постоять минуту после приготовления.
7. Перед тем, как готовить такие продукты, как сосиски, яичные желтки, картофель, куриная печень и др. (то есть продукты, покрытые оболочкой), проколите их несколько раз вилкой.
8. Не вставляйте предметы в отверстие печи между дверцей и корпусом печи.
9. Никогда не снимайте детали печи (ножки, крепления, винты и т. д.).
10. Не готовьте пищу непосредственно на вращающейся тарелке. Перед приготовлением положите продукты в соответствующую посуду.

**ВАЖНО – ПОСУДА, НЕПОДХОДЯЩАЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ**

- металлические сковороды или кастрюли или посуда с металлическими ручками.
- посуда с металлическими элементами.
- бумажная посуда с проволочными завязками или же пластиковые упаковки.
- меламина посуда, так как материал, который входит в его состав, поглощает микроволновую энергию. Это может привести к порче посуды и уменьшению скорости приготовления.
- глянцевая посуда.
- посуда с узким горлышком.
- обычные термометры для мяса и сладостей. Для микроволновой печи существует специально разработанный термометр, которым можно пользоваться при необходимости.

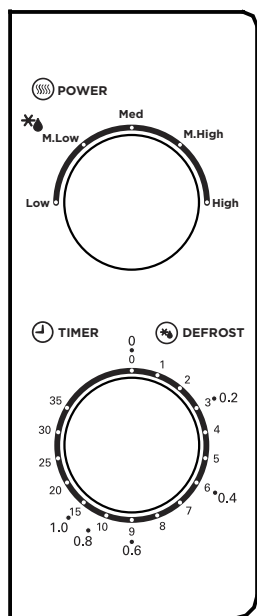
11. Посуду для микроволновой печи используйте только согласно инструкциям производителя.
12. Не пытайтесь жарить продукты в микроволновой печи.
13. В микроволновой печи продукты нагреваются быстрее, чем контейнер. Помните: даже если крышка не горячая на ощупь, то продукты под ней имеют высокую температуру, и будут создавать столько же пара, как и на обычной плите.
14. Всегда проверяйте температуру приготовленной пищи, особенно, если вы готовите её для младенцев. Желательно не употреблять пищу сразу после приготовления. Дайте ей постоять несколько минут и перемешайте для равномерного распределения температуры.
15. Продукты с содержанием жира и воды необходимо оставить в печи на 30-60 секунд после приготовления. Это даёт возможность смеси настояться и предотвращает образование пузырей.
16. Некоторые продукты (напр., Рождественский пудинг, джем, и др.) очень быстро нагреваются. При приготовлении пищи, которая содержит много жира или сахара, нельзя использовать пластиковую посуду.
17. Ёмкость, в которой находится пища, тоже может нагреваться от пищи. Это особенно важно, если в посуде присутствуют элементы пластика. Здесь понадобится держатель, чтобы достать посуду из печи.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Дверные замки
2. Смотровое окно печи
3. Опора на роликах
4. Стекланная тарелка
5. Панель управления

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 - Таймер (0 - 35 минут)
- 2 - Регулятор мощности.

<b>УРОВНИ МОЩНОСТИ</b>	
Высокий	100%
Средне-высокий	77%
Средний	55%
Средне-низкий	33%
Низкий	17%
Размораживание	33%

## **Руководство по использованию**

### **РАЗМОРАЖИВАНИЕ**

Функция размораживания позволяет размораживать мясо, птицу и рыбу. Сначала положите замороженные продукты на центр вращающегося поддона и закройте дверцу.

1. Установите регулятор мощности в положение "DEFROST" (Размораживание) на уровень мощности между средним( Medium) и средне-низким ( Medium Low).
2. С помощью таймера установите нужно время.

### **ПРИГОТОВЛЕНИЕ/РАЗОГРЕВАНИЕ**

Для приготовления или разогрева продуктов надо действовать следующим образом. Во время работы печи ВСЕГДА проверяйте установки, прежде чем отойти от нее. Сначала поместите продукты в печь на середину поворотного поддона. Закройте дверцу.

1. С помощью регулятора мощности установите максимальный уровень (high: 800Watt).
2. С помощью таймера установите время приготовления. В печи зажжется свет, и поддон начнет вращаться.
3. В процессе приготовления можно изменять уровень мощности с помощью регулятора.

### **Остановка процесса приготовления**

1. Для временной остановки (приостановки) приготовления:
  - откройте дверцу, и приготовление остановится, а когда Вы закроете дверцу, возобновится.
2. Для полной остановки (прекращения) приготовления: установите таймер в положение 0.

## **Очистка микроволновой печи**

1. Отключите печь от электросети.
2. Содержите полость печи в чистоте. Если частицы пищи или напитка попали на стенки печи, вытрите их влажной тряпкой. Не рекомендуется использование абразивных и агрессивных чистящих средств.

3. Внешнюю поверхность печи нужно чистить при помощи влажной тряпки. Чтобы предотвратить повреждение функциональных деталей внутри печи, следите, чтобы вода не попала в вентиляционные отверстия.
4. Следите, чтобы влага не попадала на панель управления. Протирайте её мягкой влажной тряпкой. Не используйте для чистки панели управления абразивные и агрессивные моющие средства.
5. Если вокруг печи собирается пар, протрите печь влажной тряпкой. Это может происходить, когда в помещении высокий уровень влажности.
6. Стекланную тарелку следует регулярно чистить. Мойте её в мыльной воде или при помощи средства для мытья посуды.
7. Роликовую опору и дно следует чистить регулярно, чтобы избежать шума во время работы печи. Просто протрите их мягким детергентом, водой или средством для мытья стекла. Во время приготовления образуются испарения, но они безвредны для поверхности дна печи и колёсиков опоры. Когда Вы возвращаете всё оборудование печи на место, убедитесь, что оно установлено правильно.
8. Чтобы устранить неприятный запах из печи, налейте в глубокую ёмкость чашку воды и добавьте сок и цедру одного лимона. Включите печь на 5 минут, а потом протрите её мягкой тряпкой.

## Защита окружающей среды

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Gorenje или в отдел поддержки покупателей компании Gorenje Domestic Appliances.

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров размещены в брошюре «Гарантийные обязательства» или в гарантийном талоне.

**Только для домашнего использования!**

Дополнительные рекомендации по приготовлению методами микроволн, гриль и полезные советы можно найти на веб-сайте:

<http://www.gorenje.ru>

# gorenje

БОЛЬШОГО УДОВОЛЬСТВИЯ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ  
ВАМ ЖЕЛАЕТ

Leggere attentamente le istruzioni e conservatele!

## Specificazioni

Consumo energia elettrica.....	220-240V-50Hz,1270W
Potenza d'uscita.....	800W
Frequenza di funzionamento: .....	2450MHz
Misure esterne: .....	439.5mm(L) X 258.2mm(P) X 340mm(A)
Volume del forno: .....	20 litri
Peso senza imballo.....	Circa 10,2 kg
Livello rumore (Lc IEC) .....	< 58 dB (A)

**Prim Questo apparecchio dispone di cotrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/EG in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dimessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.**

## a di chiamare il Servizio d'Assistenza

- Se il forno non funziona affatto, se sul display non appare niente o se il display si spegne:
  - Verificare se il forno è collegato correttamente alla rete elettrica. Se non è così, togliete la spina dalla presa di corrente, aspettate 10 secondi e ricollegatelo di nuovo.
  - Verificare se si è bruciato qualche fusibile oppure si è interrotta la corrente elettrica sul fusibile generale. Se non ci sono problemi con i fusibili, verificare la presa con un'altro apparecchio elettrico.
- Se il forno a microonde non scalda cioè non emana l'energia delle onde magnetiche:
  - Verificare se il timer è impostato bene.
  - Verificare se lo sportello è chiuso bene e se le chiusure di sicurezza sono a posto, altrimenti l'energia del microonde non si emanerà.

**Se con l'aiuto dei consigli sopra indicati non avete risolto i problemi, vi dovete rivolgere al servizio d'assistenza autorizzato più vicino.**

### Nota:

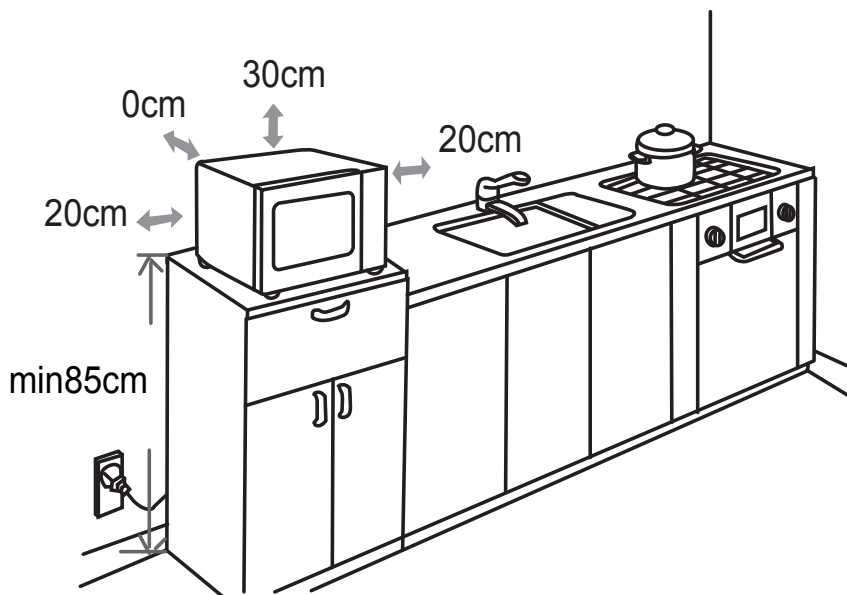
*L'apparecchio è destinato all'uso domestico per riscaldare le pietanze e le bevande con l'aiuto di energia elettromagnetica. Usare l'apparecchio solo negli ambienti chiusi.*

## Interferenze radio

Il forno a microonde può provocare le interferenze radio nei Vostri apparecchi (televisione, radio e altri). Se si verificano le interferenze, quest'ultime si possono eliminare o diminuire con i seguenti accorgimenti:

- Pulire lo sportello e le superfici delle guarnizioni del forno.
- Posizionare la televisione, la radio o altri apparecchi più lontano possibile dal forno a microonde.
- Per una buona ricezione alla televisione o alla radio bisogna mettere un'antenna adeguata.

## Posizionamento



- Verificare se avete tolto dall'interno dello sportello tutto il materiale d'imballo.
- Quando eliminate l'imballo verificare se ci sono danni visibili tipo:

- **sportello appeso,**
- **sportello danneggiato,**
- **ammaccature e buchini nel vetro dello sportello o sul display,**
- **ammaccature all'interno del forno.**

**Non usare il forno a microonde se notate qualcuno dei danni sopraindicati.**

- Il forno a microonde pesa circa 10,2 kg; bisogna posizionarlo sulla superficie dritta e forte che sosterrà questo peso.
- Posizionare il forno lontano dai fonti di alte temperature e di umidità.

5. Non posizionare niente sotto il forno.
6. Per assicurare l'aerazione a sufficienza bisogna lasciare uno spazio ai lati del forno di almeno 20 cm e sopra il forno di almeno 30 cm.
7. Non togliere la giunzione di appoggio del vasoio girevole.
8. Come con tutti gli altri apparecchi, l'uso da parte dei bambini deve essere sorvegliato dagli adulti.
9. La presa elettrica deve essere facilmente accessibile per consentire il rapido scollegamento dell'unità in caso di emergenza. Oppure deve essere possibile isolare il forno dall'alimentazione azionando l'apposito interruttore nell'impianto in conformità con le norme impiantistiche. Collegare l'elettrodomestico a corrente alternata monofase AC 230 V/50 Hz mediante una presa di terra correttamente installata. **ATTENZIONE! IL PRESENTE APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.** Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di mancata osservanza di questa misura di sicurezza.
10. Il forno necessita di 1,3 kVA di potenza d'entrata. Consigliamo di consultarsi con un tecnico riguardo a collocamento del forno.  
**ATTENZIONE:** Il forno possiede la propria protezione e cioè il fusibile AC 250V, 10A.

## Importanti istruzioni di sicurezza



Non toccare mai le superfici di riscaldamento o apparecchi di cottura. Essi surriscaldarsi durante il funzionamento. Tenere i bambini a distanza di sicurezza. Vi è il rischio di ustioni!



L'energia a microonde e ad alta tensione! Non rimuovere il coperchio.

- **AVVERTENZA:** quando l'apparecchio viene usato nel modo combinato si sprigionano le temperature molto alte (solo gli apparecchi con la funzione del grill).
- L'uso da parte dei bambini va sorvegliato dagli adulti.
- **AVVERTENZA :** Se la guarnizione dello sportello è danneggiato, l'uso dell'apparecchio è vietato finchè non riparato da un tecnico autorizzato.
- **AVVERTENZA:** La riparazione d'apparecchio può essere eseguito solo da un tecnico autorizzato.
- **AVVERTENZA:** non riscaldare liquidi o altre pietanze nei recipienti troppo piccoli poichè possono esplodere.

- **ATTENZIONE!** L'apparecchiatura e le parti accessibili diventano calde durante l'utilizzo. È necessario prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 8 anni a meno che non siano costantemente sorvegliati. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità mentali, sensoriali o fisiche oppure con poca esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o precedentemente istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi che comporta. I bambini devono usare il forno soltanto in presenza di un adulto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati.
- Usare gli accessori adatti per l'uso nel microonde.
- Quando scaldate il cibo nei recipienti di plastica o di carta; quest'ultimi vanno sorvegliati durante il processo di riscaldamento per il pericolo di incendio del recipiente.
- Se notate il fumo, spegnete l'apparecchio e staccatelo dalla rete elettrica, mentre lo sportello lasciate chiuso per soffocare possibile incendio all'interno.
- Quando scaldate le bevande nel microonde, queste si scaldano molto velocemente e possono bollire e fuoriuscire dal recipiente. Fate molta attenzione.
- Per evitare le ustioni, prima dell'uso mischiare il contenuto e scuotere il biberon di latte per i neonati. Verificare sempre la temperatura del cibo o del liquido.
- Nel microonde non si devono scaldare le uova con la buccia o le uova sode poiché possono esplodere dopo che il riscaldamento nel microonde è terminato.
- Quando pulite gli interni del forno e le guarnizioni, dovete usare i detersivi delicati (non abrasivi) e una spugna morbida.
- Pulire regolarmente il forno dai residui di cibo.
- In quanto non provvedete alla regolare manutenzione e pulizia del forno, questo può provocare il deterioramento delle superfici, la diminuzione della lunghezza di vita d'apparecchio e aumento di rischi durante il suo uso.

- Se il cavo di collegamento è danneggiato bisogna essere sostituito dal produttore o da un tecnico autorizzato.
- Fare attenzione che il cavo di alimentazione non sia posizionato sui bordi o sulla superficie del piano di lavoro.
- Non sostituire mai la lampadina interna del forno. La stessa deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzata Gorenje.
- Non cercate di sostituire da soli la lampadina del forno, e fatela sostituire solo da personale autorizzato. Se la lampadina si guasta, rivolgetevi al rivenditore o ad un tecnico di servizio GORENJE autorizzato.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare su nessuna parte del forno detergenti per forni commerciali, getti a vapore, abrasivi, detergenti ruvidi o che contengono idrossido di sodio né spugne abrasive. Pulire il forno a intervalli normali e rimuovere tutti i residui di alimenti.

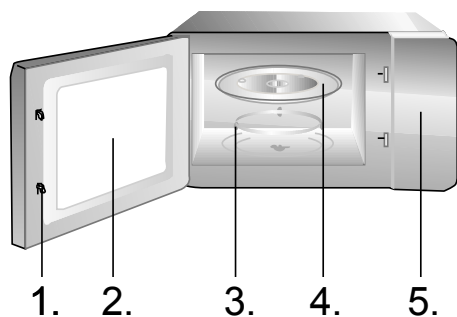
## Le istruzioni di sicurezza per un'uso generale

**In seguito troverete alcune regole e norme di sicurezza che, come con gli altri apparecchi, bisogna rispettare per assicurarsi un'uso sicuro e un funzionamento ottimale del forno:**

1. Durante il funzionamento del forno tutti gli accessori all'interno del forno devono essere al loro posto (vasoio girevole,..)
  2. Non usare il forno per nessun altro scopo se non per la cottura di alimenti; non asciugate dentro vestiti, carta e altri oggetti e non usatelo per la sterilizzazione.
  3. Non accendere mai il forno a vuoto perchè potrebbe danneggiarsi.
  4. Non conservare niente all'interno del forno p.e carta, libri, etc.
  5. Non cucinate gli alimenti con la membrana tipo tuorlo d'uovo, patate, fegato di pollo..che prima non avete bucato con la forchetta la membrana nelle varie parti.
  6. Non inserire alcun oggetto nelle aperture all'esterno del forno.
  7. Non togliere mai le parti del forno tipo piedini, viti, chiusure etc.
  8. Non cucinate gli alimenti direttamente sul vasoio di vetro ma utilizzate sempre le stoviglie adatte o altri accessori.
- IMPORTANTE: Gli accessori che non devono essere usati nel microonde:**
- Non usate le pentole di metallo o le stoviglie con le maniglie di metallo.
  - Non usate le stoviglie con bordo in metallo.
  - Non usate i sigilli di metallo ricoperti di carta per la chiusura delle buste di plastica.

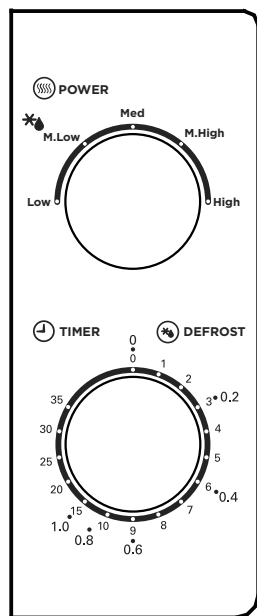
- Non usare le stoviglie di melamina che assorbono l'energia del microonde. Questo può provocare che la stoviglia si rompe o si brucia oppure rallenta il riscaldamento/cottura.
  - Non usare le stoviglie non adatte per il microonde. Altrettanto non usare le tazze coperte con la maniglia.
  - Non preparare il cibo o le bevande nel recipiente con l'apertura stretta p.e. nella bottiglia, perchè si può rompere durante il riscaldamento.
  - Non usare termometri abituali per carne e dolci. Potete usare solo termometri destinati ad'uso nei forni a microonde.
9. Gli accessori per il forno a microonde possono essere usati secondo le istruzioni del produttore.
  10. Non cercate di friggere il cibo nel forno a microonde.
  11. Fate attenzione che nel microonde si scalda il liquido, ma non il recipiente. E' possibile che quando togliete il coperchio, il liquido nella vaschetta produce il vapore oppure fuoriescono le goccioline anche se il coperchio stesso non è caldo.
  12. Prima di utilizzo bisogna verificare la temperatura del cibo, soprattutto se è destinata ai bambini. Consigliamo di non consumare il cibo/le bevande immediatamente dopo averle tolte dal forno a microonde. Bisogna lasciarle per qualche minuto e mescolarle che la temperatura si distribuisca omogeneamente.
  13. Il cibo che contiene il grasso e l'acqua deve rimanere dentro il forno dopo lo spegnimento per altri 30 – 60 secondi. Facendo così, lascerete calmare il tutto ed eviterete l'uscita di bolle quando entrerete con il cucchiaio o metterete dentro il dado.
  14. Durante la preparazione di certe pietanze come p.e.carne macinata, marmelatta dovete fare l'attenzione perchè le pietanze si scaldano molto velocemente. Quando scaldate le pietanze con una grande concentrazione di grassi o di zuccheri non dovete usare le vaschette in plastica.
  15. Gli accessori che usate per la preparazione dei cibi nel forno a microonde si possono scaldare molto perchè il cibo emana il calore. Questo vale soprattutto per il coperchio o le maniglie ricoperte di plastica. Per prendere queste stoviglie usate i guanti o le presine da cucina.
  16. Per diminuire la possibilità d'incendio all'interno del forno:
    - a) Attenzione a non cuocere troppo a lungo gli alimenti. Tenere sotto controllo il processo di riscaldamento quando nel forno sono presenti gli accessori di carta, plastica o altri materiali facilmente infiammabili.
    - b) Prima di inserire la busta nel forno senza i sigilli di metallo.
    - c) Se l'oggetto nel forno s'incendia, lasciare lo sportello chiuso, spegnere il forno e staccare la spina dalla rete elettrica.

## DIAGRAMMA DELLE PARTI PRINCIPALI



**IMPORTANTE:** Non usate il forno se il piano circolare di appoggio e il vasoio in vetro non sono posizionati!

## PANNELLO DI COMANDO



- 1 – Manopola per l'impostazione del tempo (0 - 35 minuti)
- 2 - Manopola per l'impostazione dei livelli

<b>LIVELLO POTENZA DEI RAGGI</b>	
Alto	100%
Medio alto	77%
Medio	55%
Medio basso	33%
Basso	17%
Scongelamento	33%

## **Guida veloce per l'uso**

### **SCONGELAMENTO ALIMENTI**

La funzione di scongelamento vi rende possibile lo scongelamento della carne, del pesce e del pollame. Posizionare l'alimento congelato in mezzo al vasoio girevole in vetro e chiudere lo sportello.

1. La manopola per l'impostazione del livello di potenza dei raggi va messa sulla scritta "DEFROST" (scongelamento) – che si trova fra la media (Medium) e la medio bassa (Medium Low) potenza dei raggi.
2. Girando la manopola per l'impostazione del tempo scegliete il tempo desiderato.

### **COTTURA / RISCALDAMENTO**

Il seguente procedimento descrive come potete cuocere o riscaldare una pietanza. Verificare SEMPRE l'impostazione della cottura prima di lasciare il forno funzionante. Posizionare la pietanza al centro del vasoio girevole in vetro e chiudere lo sportello.

1. Con la manopola per l'impostazione del livello di potenza impostare alla massima potenza (high-massima potenza: 800Watt).
2. Con la manopola per l'impostazione del tempo scegliere il tempo di cottura adeguato. La luce all'interno del forno si accende e il piatto girevole inizia a girare.
3. Durante la cottura potete cambiare il livello di cottura girando la manopola per il livello di potenza dei raggi.

### **Interruzione cottura**

1. Per un'interruzione temporanea della cottura:  
- aprite lo sportello e la cottura s'interrompe, per continuarla, richiudete lo sportello.
2. Per un'interruzione definitiva girare la manopola per l'impostazione del tempo sul valore 0.

## Cura del forno a microonde – pulizia e manutenzione

1. Prima di effettuare la pulizia del forno bisogna staccare il cavo di collegamento dalla rete elettrica.
2. L'interno del forno deve essere sempre pulito. Quando i pezzi di cibo, il liquido fuoriuscito o le gocce di grasso sporcano le pareti interne del forno, bisogna pulirle subito con una spugna umida. L'uso dei detersivi abrasivi e aggressivi non è consigliabile.
3. La parte esterna del forno va pulita con una spugna umida. Per evitare i danni ai pezzi all'interno del forno, fate attenzione di non rovesciare dell'acqua nelle aperture di aerazione.
4. Non bagnate il pannello di comando. Pulirlo con una spugna morbida, umida. Per la pulizia di pannello di comando non dovete usare detersivi aggressivi, abrasivi o spray.
5. Se si accumula il vapore all'interno o all'esterno sulle superfici del forno, va asciugato con un panno morbido. Questo può succedere se usate il forno a microonde negli ambienti molto umidi e certo non è indice di malfunzionamento del forno.
6. Ogni tanto bisogna estrarre il vassoio di vetro e lavarlo. Lo si può lavare nell'acqua tiepida con l'aggiunta di detersivo per piatti o nella lavastoviglie.
7. Il cerchio e il fondo del forno all'interno del forno deve sempre essere pulito, altrimenti il funzionamento è rumoroso. Pulire il fondo del forno con una spugna umida e il detersivo oppure con il spray per vetri ed asciugare per bene. Il cerchio su cui è appoggiato il vassoio di vetro può essere lavato anche nella lavastoviglie. Dopo un'uso prolungato si possono accumulare sulle rotelline del cerchio i vapori della cottura, ma questo non incide sul funzionamento del cerchio. Quando state eliminando il cerchio dal fondo del forno, fate attenzione a rimetterlo correttamente al suo posto.
8. Possibile odore sgradevole dal forno a microonde può essere eliminato posizionando nel forno una ciottola con dell'acqua e la buccia di limone. Accendere il forno per 5 minuti e quando si spegne pulire ed asciugare l'interno con un panno morbido.

## Tutela dell'ambiente

Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, contattate il Centro Assistenza Clienti Gorenje locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Gorenje oppure contattate il Reparto assistenza Gorenje Domestic Appliances.

*Solo per l'uso personale!*

Altri consigli per la cottura con il forno a microonde e con il grill troverete sul sito internet:

<http://www.gorenje.it>

VI AUGURIAMO TANTE SODDISFAZIONI DURANTE L'USO DEL VOSTRO FORNO A MICROONDE

**gorenje**

1113001

PN:261800316533